



SPEED SCRUB® 350

Balayeuse-laveuse à
conducteur debout

Manuel de l'opérateur

*Réservoir de récupération entièrement
lavable Hygenic®*

Pièces détachées Tennant True®

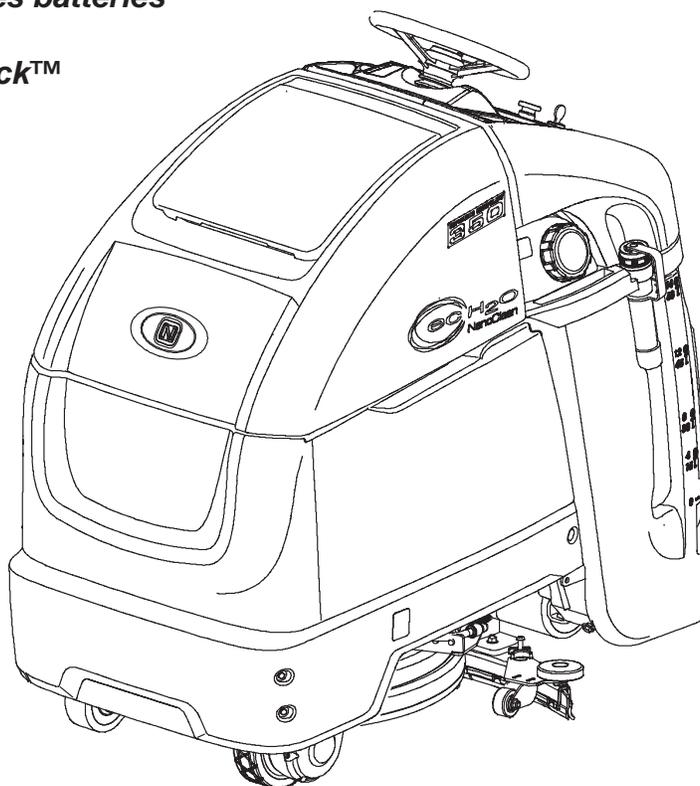
IRIS® une technologie Tennant

Commandes Pro-Panel®

Remplissage automatique des batteries

Smart-Fill™

Disque magnétique Insta-Click™



Pour les listes de pièces détachées les plus récentes ou des manuels d'utilisation dans d'autres langues, rendez-vous sur :

www.nobles.com/manuals

9016426

Rev. 03 (3-2023)



INTRODUCTION

Ce manuel est disponible pour chaque nouveau modèle. Il fournit les instructions nécessaires au fonctionnement et à l'entretien.

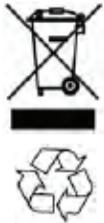


Lisez ce manuel dans son intégralité et familiarisez-vous avec la machine avant de l'utiliser ou d'en effectuer la maintenance.

Cette machine vous fournira d'excellents services. Toutefois, vous obtiendrez de meilleurs résultats pour un prix de revient minimum si :

- La machine est manipulée avec un certain soin.
- La machine fait l'objet d'un entretien régulier conformément aux instructions d'entretien de ce manuel.
- L'entretien de la machine est effectué avec des pièces fournies par le fabricant ou des pièces équivalentes.

Pour consulter, imprimer ou télécharger le manuel le plus récent, rendez-vous sur www.tennantco.com/manuals.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Veuillez éliminer le matériel d'emballage et les pièces usagées de la machine telles que les batteries d'une manière sans danger pour l'environnement conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

N'oubliez pas de toujours recycler.

Tennant Company

10400 Clean Street
Eden Prairie, MN 55344-2650
Phone: (800) 553-8033
www.nobles.com

1-STEP, Pro-Membrane, Severe Environment, Zone Settings et Quiet-Mode sont des marques déposées de Tennant Company.

Trojan® et HydroLINIK® sont des marques déposées de Trojan Battery Company.

Windows 7® est une marque déposée de Microsoft Corporation.

Ce produit peut contenir des portions de logiciel sous diverses licences de tierces parties. Des informations supplémentaires sont disponibles sur : www.tennantco.com/opensource

Les caractéristiques et les pièces sont susceptibles de modification sans préavis.

Instructions originales, Copyright 2017, 2023 TENNANT Company.

UTILISATION PRÉVUE

La balayeuse-laveuse à conducteur debout Speed Scrub 350 est destinée à un usage commercial, par exemple dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les entreprises de location. Elle est conçue pour balayer les surfaces de sol dures (béton, dalles, pierre, synthétique, etc.) en intérieur. Cette machine n'est pas conçue pour le nettoyage de tapis. Utilisez uniquement les patins, brosses et détergents pour sol disponibles dans le commerce. N'utilisez pas cette machine pour un autre usage que celui décrit dans le manuel de l'opérateur.

DONNÉES DE LA MACHINE

À remplir au moment de l'installation à titre de référence.

Modèle n° - _____

N° série - _____

Date d'installation - _____

EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE DE LA MACHINE



DÉBALLAGE DE LA MACHINE

Vérifiez soigneusement si la machine ne présente pas de dommages. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur. Contactez le distributeur ou Tennant pour tout élément manquant.

Pour déballer votre machine, retirez les sangles, les cales des roues et les amarres d'expédition. Utilisez la rampe fournie et retirez la machine de la palette avec précaution. Veillez à ce que la tête de brossage soit en position relevée.

ATTENTION : ne retirez pas la machine de la palette sans utiliser la rampe : vous risqueriez d'endommager la machine.

ATTENTION : Comme le centre de gravité est placé plus haut (augmentant le risque de basculement) pour la machine sans batteries, faites attention lors du déballage de la machine car les batteries ne sont pas en place. Mettez les batteries en place après avoir retiré la machine de la palette.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction.....	2	Écran D'accueil	31
Table Des Matières.....	3	Bouton D'aide.....	31
Consignes De Sécurité Importantes – Conservez Ces Consignes	6	Écran De Connexion	31
Fonctionnement.....	10	Indicateur Ec-H2o (En Option)	32
Composants De La Machine.....	11	Bouton 1-Step	32
Types De Tête De Brossage	11	Bouton D'extraction.....	32
Composants Du Tableau De Bord.....	12	Bouton De Pression Des Brosses.....	32
Modèle Avec Panneau De Commandes Pro-Panel	12	Bouton De Débit De La Solution	33
Modèle Avec Commandes Pro-Panel	13	Bouton De Changement Des Brosses	33
Symboles De La Machine.	14	Bouton Conditions Difficiles (Option Du Modèle Ec-H2o)	33
Symboles Pro-Panel	15	Bouton Mode Silencieux (En Option)	34
Mise En Place Des Batteries	16	Indicateur Du Niveau De Charge Des Batteries	34
Caractéristiques Des Batteries.....	16	Bouton De Didacticiel Vidéo (Écran D'accueil Du Mode Opérateur) 34	
Fonctionnement De La Machine	18	Boutons Préréglés De Contrôle De Zone.34	
Informations Concernant Les Brosses Et Les Patins.....	18	Bouton D'indicateur D'entretien.....	35
Mise En Service De La Machine	19	Écrans Des Pannes	35
Fixation Du Bloc De Bavette	19	Utilisation De La Machine	37
Installation Des Brosses/Patins.....	20	Liste De Contrôle Avant La Mise En Service	37
Remplissage Du Réservoir De Solution...22		Utilisation De La Machine	38
Remplissage Du Réservoir De Détergent Pour Conditions Difficiles (Option Du Modèle Ec-H2o)	23	Double Lavage	40
Cartouche De Conditionnement De L'eau Ec-H2o (Modèle Ec-H2o)	24	Bouton D'arrêt D'urgence.....	41
Remplissage Du Réservoir De Remise A Niveau D'eau Automatique Des Batteries (En Option)	25	Pendant Le Fonctionnement De La Machine.....	41
Fonctionnement Du Tableau De Bord.....	26	Tableau Des Disjoncteurs	42
Utilisation Des Contrôles - Contrôles Pro-Membrane	26	Compteur Horaire.....	42
Bouton 1-Step	26	Vidange Des Réservoirs	43
Bouton De Pression Des Brosses.....	26	Vidange Du Réservoir De Récupération ..43	
Bouton De Débit De La Solution	26	Vidange Du Réservoir De Solution	44
Bouton Mode Silencieux (En Option)	27	Codes Indicateurs D'entretien.....	45
Bouton Conditions Difficiles (Option Du Modèle Ec-H2o)	27	Codes Indicateur D'entretien Du Chargeur Embarqué.....	47
Boutons Préréglés De Contrôle De Zone.28		Codes Indicateur D'entretien Du Système Ec-H2o (En Option)	48
Bouton / Indicateur Ec-H2o (En Option)...29		Maintenance.....	50
Indicateur D'entretien	29	Tableau D'entretien	50
Indicateur Du Niveau De Charge Des Batteries	30	Entretien De La Machine	52
Indicateur De Remplissage Automatique Des Batteries (En Option)	30	Repères De Couleur Jaune	52
Bouton De Changement Des Brosses	30	Après Chaque Utilisation.....	52
Bouton D'extraction.....	30	Après Chaque Semaine De Service	54
Fonctionnement Des Commandes - Commandes Pro-Panel.....	31	Toutes Les 50 Heures De Service.....	55
		Toutes Les 100 Heures De Service.....	55
		Toutes Les 200 Heures De Service.....	56
		Moteurs Électriques	56

Batteries.....	57	Commandes Du Superviseur	88
Batteries Ne Nécessitant Aucun		Modèle Avec Panneau De Commandes	
Entretien	57	Pro-Membrane	88
Batteries Au Plomb-Acide Noyées		Entrer Dans Les Modes De Commande Du	
(Liquides).....	57	Superviseur	88
Vérification Des Connexions/Nettoyage..	57	Mode Déverrouillé 1	88
Mise En Charge Des Batteries.....	58	Mode Verrouillé 2	88
Réglages Du Chargeur De Batterie	59	Mode Verrouillé 3	88
Modification Des Réglages Du Chargeur		Minimal.....	89
De Batterie Embarqué (Modèle Pro-		Maximal.....	89
Membrane).....	60	Modèle Avec Commandes Pro-Panel	90
Système Hydrolink® De Remplissage Des		Entrer Dans Le Mode Superviseur.....	90
Batteries (Option De Batterie Trojan®)	61	Ajouter/Éditer Les Profils.....	92
Remplissage Automatique De Batterie		Activation De L'écran De Connexion	93
Smart-Fill (En Option).....	65	Désactivation De L'écran De Connexion .	95
Valve De Drainage Du Compartiment À		Modification Du Code De Connexion Du	
Batteries	66	Superviseur Attribué En Usine	96
Remplacement Des Brosses Et Patins	67	Modifier La Vitesse De Lavage	97
Remplacement Des Brosses Et Patins Sur		Modifier Les Boutons Préréglés De	
Les Machines Pro-Panel	67	Contrôle De Zone	97
Remplacement Des Brosses Et Patins Sur		Modification Des Réglages Du Chargeur	
Les Machines Pro-Panel	69	De Batterie Embarqué (Modèle Pro-	
Remplacement Des Lames De Bavette.....	71	Panel)	98
Remplacement Des Bavettes Sur Les		Étalonnage	98
Machines Équipées De Têtes De			
Lavage De 20 Po (500 Mm)	71		
Remplacement Des Bavettes Sur Les			
Machines Équipées De Têtes De			
Lavage De 24 Po (600 Mm)	73		
Remplacement De La Cartouche De			
Conditionnement De L'eau			
Ec-H2o.....	75		
Soulèvement Au Cric De La Machine	76		
Levage Au Cric De L'avant De			
La Machine.....	77		
Levage Au Cric De L'arrière De			
La Machine.....	77		
Poussage, Remorquage Et Transport De La			
Machine	78		
Poussage Ou Remorquage De La Machine			
78			
Transport De La Machine.....	78		
Entreposage De La Machine	79		
Protection Contre Le Gel.....	79		
Dépistage Des Pannes	81		
Dimensions, Capacités Et Performances			
Générales De La Machine.....	84		

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVEZ CES CONSIGNES

Les symboles de précaution ci-après sont utilisés dans ce manuel et ont la signification suivante :



AVERTISSEMENT : Indique la présence de dangers ou les pratiques dangereuses susceptibles d'occasionner des blessures graves ou de provoquer la mort.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Identifie les instructions à suivre pour garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'équipement.

Les informations suivantes signalent des conditions potentiellement dangereuses pour l'opérateur. Prenez connaissance des différentes situations pouvant apparaître. Localisez tous les organes de sécurité sur la machine. Signalez immédiatement tout dommage occasionné à la machine ou tout mauvais fonctionnement.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque d'incendie, d'explosion, de choc électrique ou de blessure :

- Lisez le manuel avant d'utiliser la machine.
- Ne ramassez pas de matériaux inflammables ou de métaux réactifs.
- N'utilisez pas la machine près de liquides, vapeurs ou poussières inflammables.
Cette machine n'est pas équipée d'un moteur protégé contre les explosions. Le moteur électrique émet des étincelles au moment du démarrage et pendant son fonctionnement, ce qui peut entraîner un incendie instantané ou une explosion si la machine est utilisée dans une zone où des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles, sont présentes.
- Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.
- Débranchez les câbles des batteries et le cordon du chargeur avant l'entretien de la machine.
- Ne chargez pas les batteries avec un cordon endommagé. Ne modifiez pas la prise.
Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé ou rompu, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas la machine en extérieur. Entrez-la à l'intérieur.

Télémetrie IRIS - Cette machine peut être équipée d'une technologie qui communique automatiquement via le réseau de téléphone mobile. Si cette machine fonctionne dans un endroit où l'usage du téléphone portable est restreint en raison de problèmes d'interférence avec les équipements, veuillez contacter votre agent Tennant pour obtenir des informations sur la démarche à suivre pour désactiver la fonctionnalité de communication.

POUR VOTRE SÉCURITÉ :

1. N'utilisez pas la machine :
 - Si vous n'y êtes pas formé et autorisé.
 - Avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.
 - Si vous n'êtes pas mentalement et physiquement capable de suivre les instructions de la machine.
 - Sous l'influence de l'alcool ou de médicaments/drogues.
 - Lorsque vous utilisez un téléphone portable ou d'autres types d'appareils électroniques.
 - Avec le frein désactivé.
 - Si elle n'est pas en bon état de marche.
 - Avec des patins ou des accessoires ni fournis, ni agréés par Tennant. L'utilisation de patins d'autres marques risque de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.
 - A l'extérieur. Cette machine est destinée exclusivement à un usage à l'intérieur.
 - Dans une zone présentant des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles.
 - Dans les zones trop sombres pour consulter les commandes de la machine ou faire fonctionner la machine en toute sécurité.

- Dans les zones dans lesquelles des objets risquent de tomber.
 - Ne placez aucun poids ou objet lourd sur la pédale de présence de l'opérateur et/ou sur la pédale verte de mise en mouvement.
2. Avant de mettre en marche la machine :
- Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.
 - Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité se trouvent à leur place et fonctionnent correctement.
 - Vérifiez le bon fonctionnement de la direction.
3. Lors de l'utilisation de la machine :
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel.
 - Ne ramassez pas de déchets enflammés ou fumants, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
 - Roulez lentement sur les pentes et les surfaces glissantes.
 - Suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière de sols mouillés.
 - Ne brossez pas sur des pentes avec une déclivité supérieure à 9 % et ne transportez pas la machine sur des pentes avec une déclivité supérieure à 9 %.
 - Ne tournez pas sur les pentes ou rampes.
 - Réduisez la vitesse dans les tournants.
 - Toutes les parties du corps doivent rester à l'intérieur du poste de l'opérateur quand la machine se déplace.
 - Soyez toujours conscient(e) des environs pendant l'utilisation de la machine.
 - Veillez à toujours laisser un espace pour la tête en passant dans des embrasures de portes, dans des zones où le plafond est bas ou sous les surplombs.
 - Conduisez lentement dans les embrasures de porte et les ouvertures étroites, particulièrement avec le modèle à double disque car la bavette dépasse de la largeur de la machine.
 - Ne consultez pas les écrans vidéo/d'aide lorsque la machine est en mouvement. (Pro-Panel)
 - Soyez prudent lorsque vous effectuez une marche arrière.
 - Éloignez de la machine les enfants et les personnes non autorisées.
 - Ne laissez personne utiliser l'appareil comme un jouet.
 - Ne transportez aucun passager sur une quelconque partie de la machine.
- Signalez immédiatement tout dommage occasionné à la machine ou tout mauvais fonctionnement.
 - Suivez les instructions de mélange, de manipulation et de mise au rebut indiquées sur les conteneurs chimiques.
 - Suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière de sols mouillés.
4. Avant de quitter ou d'entretenir la machine :
- Arrêtez la machine sur une surface horizontale.
 - Coupez le contact et enlevez la clé.
5. Lors de l'entretien de la machine :
- Toutes les opérations doivent être effectuées avec une visibilité et un éclairage suffisants.
 - Veillez à ce que l'espace de travail soit bien aéré.
 - Évitez les pièces mobiles. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux et attachez les cheveux longs.
 - Bloquez les roues de la machine avant de la soulever avec un cric.
 - Utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Maintenez la machine en position avec des chandelles de calage.
 - Utilisez un treuil ou cric pouvant supporter le poids de la machine.
 - Ne poussez pas ou ne tirez pas la machine sans qu'un opérateur soit sur le siège de contrôle de la machine.
 - Ne poussez pas ou ne tirez pas la machine sur des pentes avec le frein désengagé.
 - N'utilisez pas de jet de pression ou de tuyau d'eau sur la machine à proximité d'éléments électriques.
 - Débranchez les connexions de la batterie et le câble du chargeur avant de travailler sur la machine.
 - N'utilisez pas de chargeurs de batterie incompatibles, car ceux-ci peuvent endommager les blocs de batteries et provoquer un incendie.
 - Vérifiez si le cordon du chargeur n'est pas endommagé.
 - Ne branchez pas le chargeur si les contacts sont mouillés.
 - Ouvrez le réservoir de récupération pour aérer les batteries pendant leur charge si la température est supérieure à 80 °F / 27 °C.
 - Ne débranchez pas le cordon d'alimentation CC. du chargeur de la prise de la machine lorsque le chargeur est en marche. Ceci peut provoquer des étincelles. Si le chargeur doit être arrêté durant la mise en charge, débranchez d'abord le cordon d'alimentation en courant alternatif.

- Évitez tout contact avec l'acide des batteries.
- Suivez toujours les règles de sécurité du lieu de travail lors de l'élimination du liquide du compartiment pour batteries.
- Éloignez tout objet métallique des batteries.
- Utilisez un dispositif d'enlèvement de batteries non conducteur.
- Utilisez un palan et demandez de l'aide pour soulever les batteries.
- La batterie doit être installée par un personnel formé.
- Suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière d'enlèvement de batteries.
- Toutes les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel formé.
- Ne modifiez pas le design d'origine de la machine.
- Utilisez les pièces de rechange fournies ou agréées par Tennant.
- Portez l'équipement de protection requis, tel que recommandé dans ce manuel.



Pour votre sécurité : Portez des gants de protection.



Pour votre sécurité : Portez des lunettes de protection.

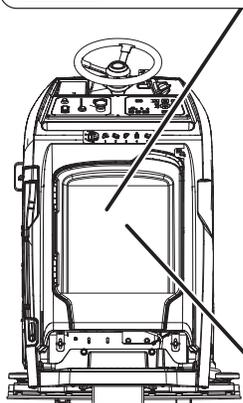
6. Lorsque vous chargez la machine sur un camion ou une remorque ou lorsque vous la déchargez :
 - Videz les réservoirs avant de charger la machine.
 - Utilisez une rampe capable de supporter le poids de la machine et de l'opérateur.
 - Ne conduisez pas sur une rampe glissante.
 - N'utilisez pas la machine sur une rampe dont la pente excède 18 %
 - Utilisez un treuil lorsque la pente excède 18 %.
 - Abaissez la tête de brossage et retirez la bavette avant d'arrimer la machine.
 - Bloquez les roues de la machine.
 - Arrimez la machine sur le camion ou la remorque.

Les étiquettes de mise en garde suivantes se trouvent sur la machine aux endroits indiqués. Remplacez les étiquettes endommagées ou manquantes.

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT - Située sur le panneau d'accès.

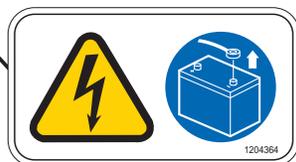
⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
 <p>TO REDUCE THE RISK OF FIRE, EXPLOSION, ELECTRICAL SHOCK, OR INJURY:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Read manual before operating machine. • Do not use or pick up flammable materials. • Do not use near flammable liquids, vapors or combustible dusts. • Batteries emit hydrogen gas. Explosion or fire can result. Keep sparks and open flame away when charging. • Disconnect battery cables and charger plug before servicing machine. • Do not charge batteries with damaged cord. • Do not use outdoors. Store indoors. 	<p>POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, L'EXPLOSION, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE LESSURE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lisez le manuel avant d'utiliser la machine. • N'utilisez pas ou ne ramassez pas de matériaux inflammables. • N'utilisez pas près de liquides, vapeurs ou poussières inflammables. • Les batteries émettent de l'hydrogène gazeux. Risque d'incendie et d'explosion. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries. • Débranchez les câbles des batteries et le cordon du chargeur avant l'entretien de la machine. • Ne chargez pas les batteries avec un cordon endommagé. • N'utilisez pas à l'extérieur. Entrez-la à l'intérieur. 	<p>PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, EXPLOSION, CHOQUE ELECTRICO, O LESIONS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lea el manual antes de utilizar la máquina. • No utilice ni recoja materiales inflamables. • No utilice la máquina cerca de líquidos, polvos o vapores inflamables. • Las baterías emiten hidrógeno. Peligro de incendio o explosión. Mantenga la máquina alejada de chispas y llamas cuando se esté cargando. • Desconecte los cables de la batería antes de realizar el servicio a la máquina. • No cargue las baterías si el cable está dañado. • No utilice la máquina al aire libre. Guárdela en un lugar cerrado.

1215281



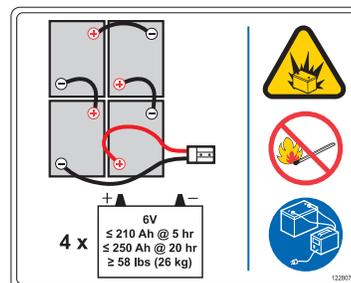
ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT -
Risque électrique. Débranchez les câbles de batterie avant l'entretien de la machine.

Située sur la platine de montage du chargeur de batterie embarqué.

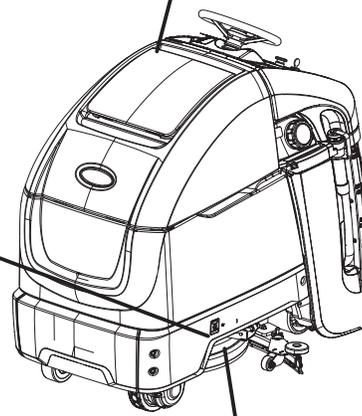


ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT -
Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.

Située en bas du réservoir de récupération.



ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT -
Brosse rotative. Éloignez vos mains.
 Située sur le dessus de la tête de lavage.



ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT -
Risque de champ magnétique. Le système d'entraînement magnétique du patin/de la brosse peut être dangereux pour les porteurs de stimulateurs cardiaques ou d'implants médicaux.

Située sur le système d'entraînement magnétique Insta-Click du patin/de la brosse.



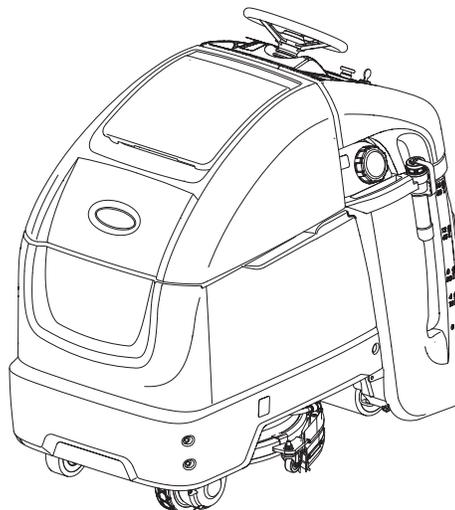
FONCTIONNEMENT



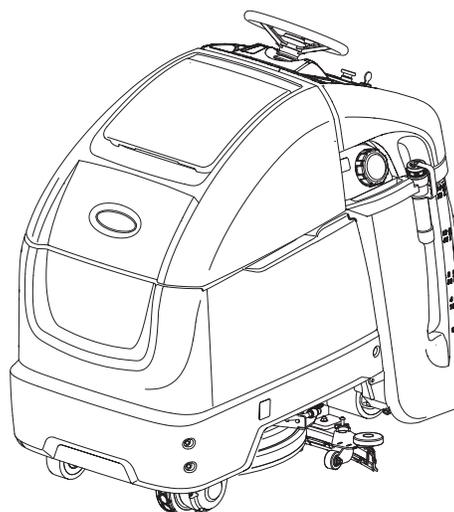
COMPOSANTS DE LA MACHINE

1. Volant
2. Contact
3. Bouton marche avant/marche arrière
4. Bouton d'arrêt d'urgence
5. Compteur horaire
6. Bouton d'avertisseur
7. Tableau de commande
8. Commande de vitesse
9. Pédale de présence de l'opérateur
10. Pédale verte de mise en mouvement
11. Réservoir de solution
12. Orifice de remplissage du réservoir de solution
13. Niveau/Tuyau de vidange du réservoir de solution
14. Bac de récupération
15. Couvercle du réservoir de récupération
16. Tuyau de vidange du réservoir de récupération
17. Compartiment des batteries
18. Réservoir de remplissage automatique des batteries (en option)
19. Réservoir de détergent pour conditions difficiles (en option - avec option ec-H2O uniquement)
20. Bouton de réglage de taux de mélange (en option - avec option ec-H2O uniquement)
21. Module ec-H2O (en option)
22. Cartouche de conditionnement de l'eau ec-H2O (en option)
23. Chargeur de batterie embarqué (en option)
24. Tableau des disjoncteurs
25. Assemblage de raclettes
26. Tête de brossage
27. Jupe de la tête de brossage
28. Cordon d'alimentation de chargeur de batterie embarqué
29. Panneau d'accès
30. Manette de double lavage sur la roulette

TYPES DE TÊTE DE BROSSAGE



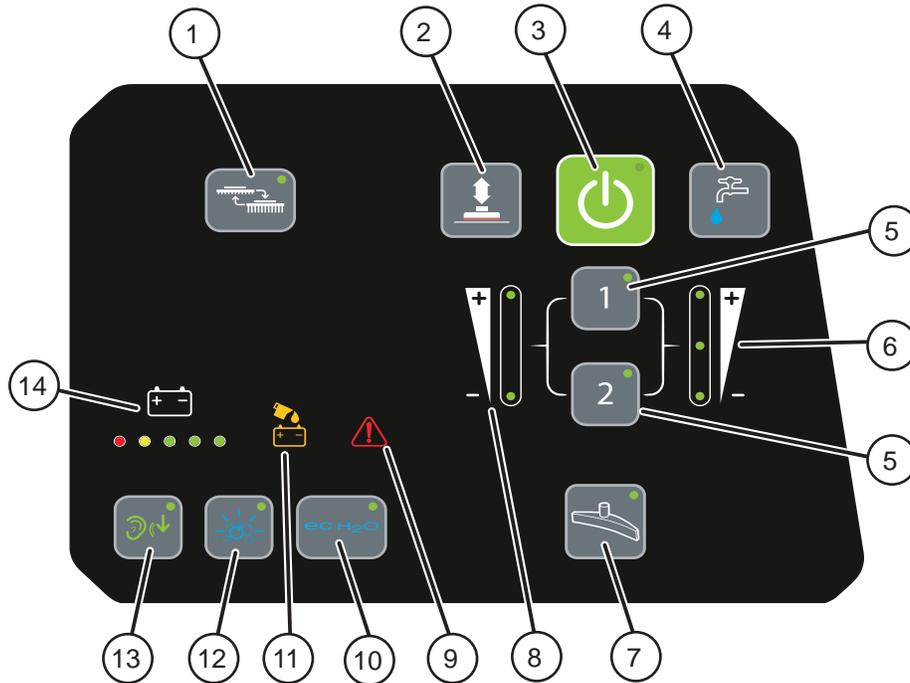
Mono disque de 500 mm/20 po



Double disque de 600 mm/24 po

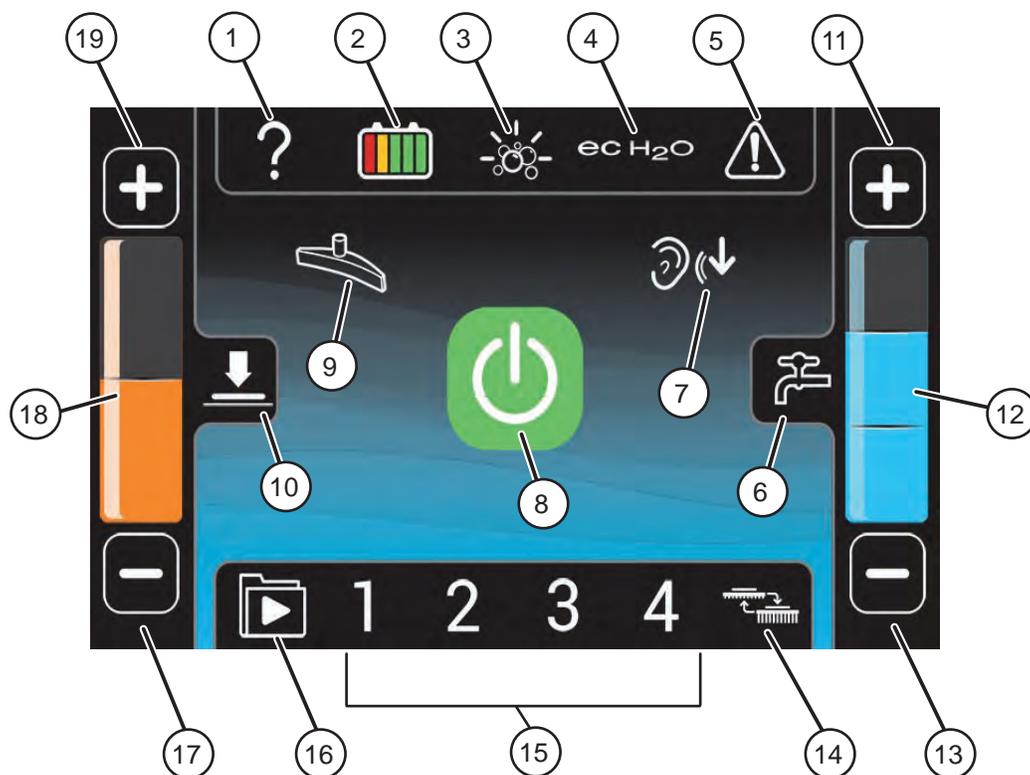
COMPOSANTS DU TABLEAU DE BORD

MODÈLE AVEC PANNEAU DE COMMANDES PRO-PANEL



1. Bouton de changement des brosses
2. Bouton de pression des brosses
3. Bouton 1-STEP
4. Bouton de débit de solution
5. Boutons pré-réglés de contrôle de zone
6. Indicateur de débit de solution
7. Bouton d'extraction
8. Indicateur de la pression des brosses
9. Indicateur d'entretien
10. Bouton ec-H₂O (en option)
11. Indicateur de remplissage automatique des batteries (en option)
12. Bouton Conditions difficiles (en option)
13. Bouton de mode silencieux (en option)
14. Indicateur de code d'erreur / niveau de charge de la batterie

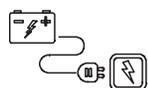
MODÈLE AVEC COMMANDES PRO-PANEL



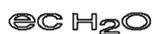
1. Bouton d'aide
2. Indicateur du niveau de charge de la batterie
3. Bouton Conditions difficiles (en option)
4. Bouton/indicateur ec-H2O (en option)
5. Bouton/indicateur d'entretien
6. Bouton de débit de la solution
7. Bouton de mode silencieux (option)
8. Bouton 1-STEP
9. Bouton d'extraction
10. Bouton de pression des brosses
11. Bouton d'augmentation du débit de solution
12. Indicateur de débit de solution
13. Bouton de diminution du débit de solution
14. Bouton de changement des brosses
15. Boutons pré-réglés de contrôle de zone
16. Bouton des didacticiels vidéo
17. Bouton de diminution de la pression de brossage
18. Indicateur de la pression des brosses
19. Bouton d'augmentation de la pression de brossage

FONCTIONNEMENT

SYMBOLES DE LA MACHINE.



Chargeur de batteries



Brossage ec-H2O (en option)



Vitesse de brossage rapide



Avertisseur



Vitesse de brossage lente



Débit de solution



Direction (avant/arrière)



Remplissage automatique des batteries (en option)



Clé OFF



Disjoncteur



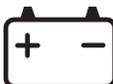
Clé ON



Pression de brossage



Extracteur



Charge des batteries



Changement de la brosse



Environnement difficile (en option)



Mode silencieux (en option)



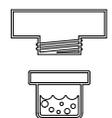
1-STEP



INDICATEUR D'ENTRETIEN



Support de cric



Position du filtre

SYMBOLES PRO-PANEL

	Écran d'accueil		Réglages de la machine		Retour aux réglages d'usine
	Flèche Gauche		Vidéos de formation opérateur		Opérateur
	Identifiant		Menu Superviseur		Superviseur
	Commande - aide		Vidéo - aide		Ajouter un profil
	Vidéo de démarrage		Ajouter/Éditer les profils		Éditer le profil
	À propos		Choix de batteries		Copier le profil
	Bouton liste vidéo		Activer identifiant		Supprimer le profil
	Bouton vidéo		Désactiver identifiant		Connexion de l'utilisateur
	Rotation de la vidéo		Étalonnage		Entrer
					Touche retour arrière

FONCTIONNEMENT

MISE EN PLACE DES BATTERIES



AVERTISSEMENT : Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle approprié. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Nécessite quatre batteries 6 volts, cycle intensif, ≤ 240 Ah @ 20 heures.

Contactez votre distributeur ou Tennant pour des recommandations en matière de batteries.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Soulevez le réservoir de récupération pour accéder au compartiment de batteries.

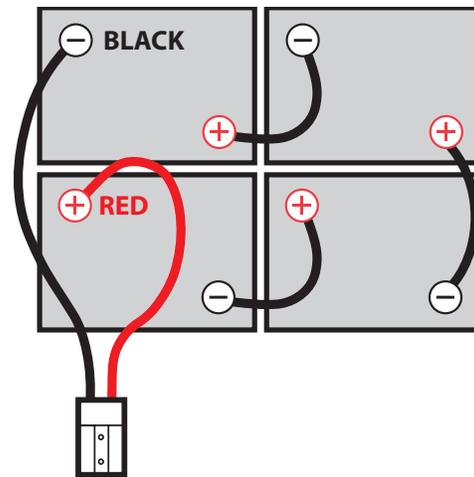


2. Placez avec précaution les batteries dans le chariot du compartiment de batteries de sorte que leurs bornes soient positionnées comme illustré.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous effectuez l'entretien de la machine, utilisez un palan ou demandez de l'aide pour soulever les batteries.



3. À l'aide des manchons de cosse de batterie fournis, connectez les câbles aux cosses des batteries, ROUGE SUR PLUS (+) et NOIR SUR MOINS (-). Serrez les connexions des câbles sur les batteries conformément aux spécifications du fabricant.



IMPORTANT : Avant de charger les batteries, assurez-vous que le chargeur de batterie et l'indicateur de décharge de la batterie de la machine sont correctement réglés pour le type de batterie. Un réglage incorrect aura pour conséquence un endommagement des batteries. Voir **RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE**.

ATTENTION : Ne débranchez pas les câbles de la batterie lorsque le chargeur est branché, pour ne pas endommager le circuit imprimé.

ATTENTION : Les batteries servent de contrepoids. Toujours préserver le contrepoids minimum nécessaire à la stabilité et la traction de la machine.

Système de notification des paramètres de charge de la batterie IRIS : Les machines capables d'envoyer les paramètres de charge de la batterie via IRIS sont fournies avec un chargeur et des batteries sorties de l'usine. Lorsqu'une batterie arrive en fin de vie et doit être remplacée, Tennant recommande vivement l'utilisation du même type de batterie afin de continuer à optimiser les performances de la machine. Si vous la remplacez par une batterie avec une capacité (AH) différente, ou une batterie d'un autre type (liquide, AGM, gel) ou provenant d'un autre fabricant, veuillez contacter le service technique de Tennant afin d'évaluer la viabilité de la batterie de remplacement et, le cas échéant, de déterminer le chargeur adéquat. La possibilité d'envoyer les paramètres de charge de la batterie n'est pas garantie en cas d'utilisation de batterie provenant d'un fournisseur tiers.

REMARQUE : S'il y a du liquide dans le compartiment à batteries, drainer le compartiment à batteries avant de mettre en place les batteries. Voir VALVE DE DRAINAGE DU COMPARTIMENT À BATTERIES.

FONCTIONNEMENT

FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Brossage conventionnel :

Lorsque vous utilisez le mode brossage conventionnel, un mélange d'eau et de détergent du réservoir de solution s'écoule sur le sol et la ou les brosses/patin(s) rotatifs brossent pour nettoyer le sol. Au fur et à mesure que la machine avance, la bavette aspire la solution salie sur le sol et la dirige vers le réservoir de récupération.

Technologie ec-H2O NanoClean (en option) :

Lorsque vous utilisez la technologie ec-H2O NanoClean, de l'eau normale passe à travers un module où elle est transformée par voie électrique en une solution de nettoyage. L'eau transformée par voie électrique attaque la saleté, permettant à la machine de nettoyer facilement la saleté en suspension. L'eau transformée reprend ensuite à nouveau sa forme d'eau normale dans le réservoir de récupération.

INFORMATIONS CONCERNANT LES BROSSES ET LES PATINS

Pour de meilleurs résultats, utilisez la brosse adéquate ou le patin adéquat pour les opérations de nettoyage. Ci-dessous, vous trouverez une liste des brosses, des patins et des applications pour lesquelles chacun est le mieux adapté.

REMARQUE : La quantité et le type de saletés jouent un rôle important dans la détermination du type de brosse ou de patin à utiliser. Contactez un agent Tennant pour les recommandations spécifiques.

brosse de lavage à poils de nylon doux (Blanche) -Recommandée pour le nettoyage de sols enduits d'un revêtement sans endommager la finition. Nettoie sans rayer.

Brosse dure à poils en polypropylène (Noire) -Cette brosse dure d'usage général à poils de polypropylène est utilisée pour brosser la saleté légèrement compacte. Cette brosse est particulièrement adaptée pour l'entretien des sols en béton, en bois et en carrelage avec joints.

Brosse dure à poils super-abrasifs (Grise) -Fibre de nylon imprégnée avec des grains abrasifs, pour effacer la saleté et les taches. Action puissante sur toute surface. Bonnes performances sur les dépôts, la graisse ou les traces de pneus.

Patin de lustrage (blanc) – Destiné à l'entretien des sols fortement cirés ou polis.

Patin à polir (rouge) – Destiné au brossage à faible intensité, sans attaquer la finition du sol.

Patin de brossage (bleu) – Destiné au brossage d'intensité forte à moyenne. Enlève la saleté, les déchets et les éraflures.

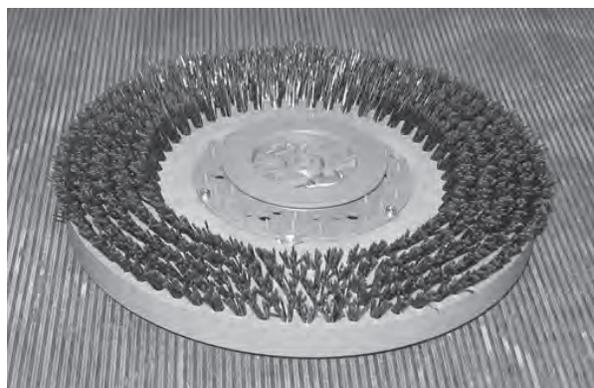
Patin à décaper (marron) – Destiné au décapage de la finition de sol afin de préparer le sol pour un nouveau revêtement.

Brosse latérale en polypropylène - Pour le balayage de déchets légers ou moyens.

Patin de brossage à haut rendement (Noir) - Utilisé pour le décapage agressif de couches de finition/protection coriaces, ou pour le brossage à très haut rendement.

Patin de préparation des surfaces (marron) – Destiné au décapage agressif sans produits chimiques de la finition de sol afin de préparer le sol pour un nouveau revêtement.

Système d'entraînement de patin tufté – Le système d'entraînement de patin standard possède des poils courts, ou « soies » sur le dos, qui permettent de maintenir en place le patin. Ce système d'entraînement fonctionne avec tous les patins Tennant, excepté pour le patin noir haute productivité.



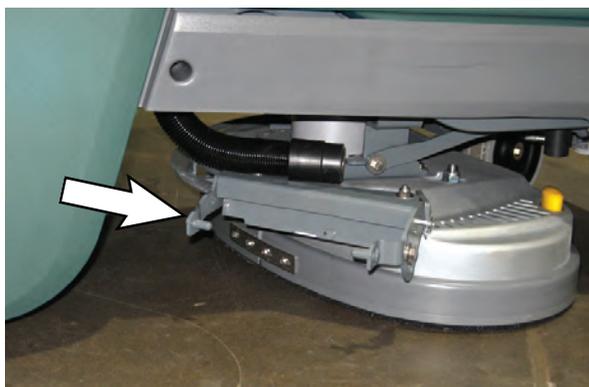
MISE EN SERVICE DE LA MACHINE

FIXATION DU BLOC DE BAVETTE

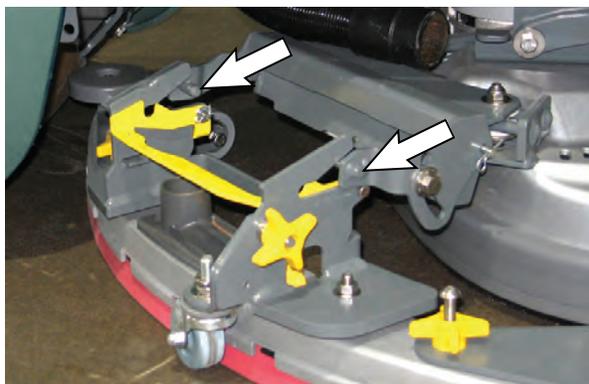
1. Abaissez la tête de brossage.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

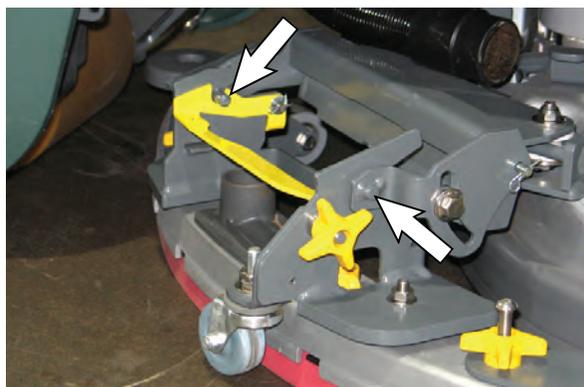
2. Faites tourner l'assemblage de support de bavette vers le côté droit de la machine pour accéder au support de bavette.



3. Alignez les plots du support de bavette avec la bride de fixation de l'assemblage de bavette.



4. Faites glisser l'assemblage de bavette sur le support de bavette jusqu'à ce que les deux plots du support de bavette soient en place dans la bride de fixation.



5. **Machines avec têtes de lavage de 20 po (500 mm) uniquement** : Assurez-vous que les deux onglets de bavette sont positionnés au-dessus de la jupe de tête de lavage.



6. Branchez le tuyau d'aspiration sur le bloc de bavette.

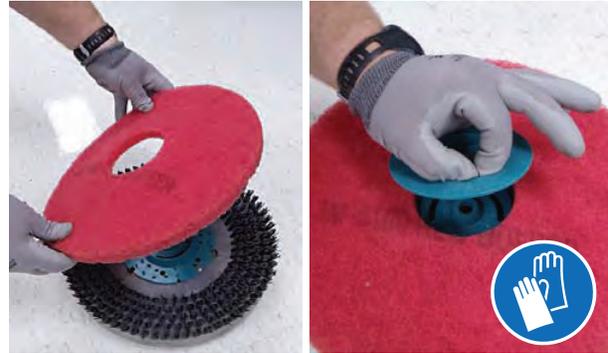


FONCTIONNEMENT

7. Faites tourner et centrer l'assemblage de bavette sous la machine.



2. Fixez le patin sur le système d'entraînement avant d'installer le système. Verrouillez le patin en place à l'aide du bloqueur central.



INSTALLATION DES BROSSES/PATINS

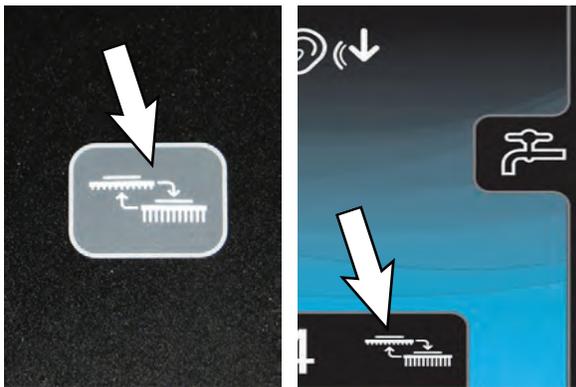
1. Placez-vous avec les deux pieds sur la plateforme d'opération (n'appuyez pas sur la pédale verte de mise en mouvement), tournez la clé dans la position ON et appuyez sur le bouton de changement de brosse pour relever la tête de lavage au niveau adéquat pour l'installation des patins.

Machines avec contrôles Pro-Membrane :

Attendez que la diode verte arrête de clignoter et reste allumée. Voir REMPLACEMENT DES BROSSES ET PATINS SUR LES MACHINES PRO-MEMBRANE.

Machines équipées des commandes

Pro-Panel : Suivez les indications à l'écran et attendez que la marque verte apparaisse à l'écran. Voir REMPLACEMENT DES BROSSES ET PATINS SUR LES MACHINES PRO-PANEL.



POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

3. **Machines avec des systèmes d'entraînement magnétique de patins/ brosses :** Placez la brosse sous la tête de lavage et levez la brosse vers la tête de lavage jusqu'à ce que l'aimant dans la tête de lavage verrouille la brosse.



AVERTISSEMENT : Danger, champs magnétique. Le système d'entraînement magnétique du patin/de la brosse peut être dangereux pour les porteurs de stimulateurs cardiaques ou d'implants médicaux.



Machines avec brosse à moyeux à 3 points de fixation : Positionnez les trois attaches dans les fentes du moyeu de moteur et faites faire un tour rapide dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au système d'entraînement du patin/de la brosse, pour que le moyeu s'engage.



Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement.

4. Pour retirer les systèmes d'entraînement de patins/brosses, répétez l'étape 1, puis retirez les brosses du dessous de la tête de lavage.

FONCTIONNEMENT

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Retirez le capuchon du réservoir de solution.



2. Insérez le tuyau de remplissage dans le filtre jaune et assurez-vous que le tuyau est maintenu en place dans le filtre.



3. Remplissez le réservoir de solution jusqu'à ce que le niveau de l'eau atteigne la marque 53 l (14 gal) sur l'indicateur du réservoir de solution

Nettoyage ec-H2O (en option) - Remplissez le réservoir de solution uniquement avec de l'eau froide et propre (température inférieure à 21 °C / 70 °F). N'ajoutez pas de détergents pour sols. Une panne du système ec-H2O se produira si des détergents sont ajoutés.

Nettoyage classique - Remplissez d'eau le réservoir de solution (ne dépassez pas 60 °C / 140 °F). Versez un produit détergent recommandé dans le réservoir de solution, en suivant les instructions de mélange figurant sur le conteneur.



ATTENTION : Pour le nettoyage classique, utilisez uniquement des produits détergents approuvés pour une utilisation commerciale. Un endommagement de la machine dû à l'utilisation d'un détergent inapproprié entraînera l'annulation de la garantie du fabricant.



AVERTISSEMENT : Les matières inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le(s) réservoir(s).

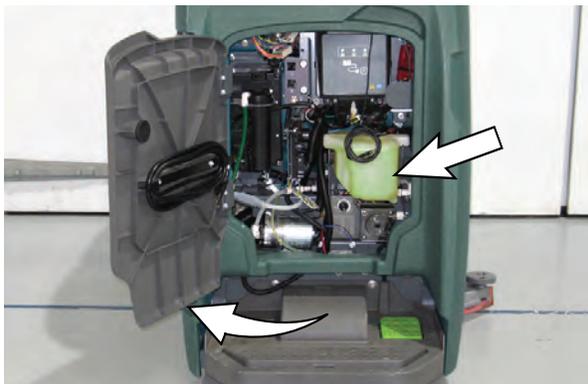
REMARQUE : N'utilisez pas le système ec-H2O avec des détergents conventionnels dans le réservoir de solution. Videz, rincez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau propre et froide avant d'utiliser le système ec-H2O. Les détergents de nettoyage classiques peuvent entraîner une panne du système ec-H2O.

4. Arrêtez l'arrivée d'eau et retirez le tuyau de remplissage du filtre jaune.
5. Replacer le bouchon sur le réservoir de solution.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE DÉTERGENT POUR CONDITIONS DIFFICILES (OPTION DU MODÈLE ec-H2O)

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Ouvrez le panneau d'accès pour accéder au réservoir pour conditions difficiles.



2. Retirez le réservoir pour conditions difficiles de la machine et le placer au sol.



REMARQUE : Retirez le réservoir pour conditions difficiles de la machine avant de le remplir afin d'éviter d'endommager les composants électroniques.

3. Retirez le bouchon du réservoir et ajoutez un détergent recommandé à pleine concentration. N'ajoutez pas d'eau.

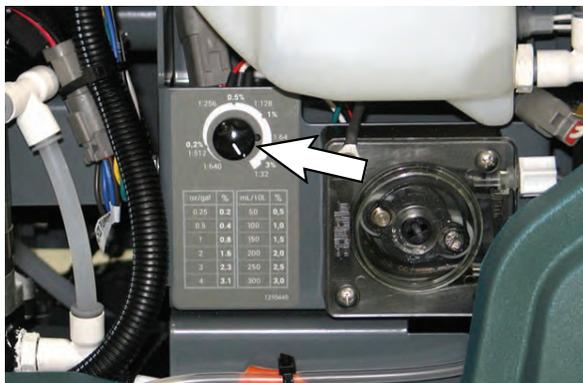


AVERTISSEMENT : Les matières inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le(s) réservoir(s).

ATTENTION : N'utilisez que des détergents approuvés pour une utilisation commerciale dans le réservoir de détergent pour conditions difficiles. N'utilisez pas de détergents à base de D-limonène. Un endommagement de la machine dû à l'utilisation d'un détergent inapproprié entraînera l'annulation de la garantie du fabricant.

REMARQUE : Pour éviter de se trouver à cours de détergent pendant l'utilisation, il est recommandé de remplir le réservoir pour conditions difficiles en même temps que le réservoir de solution.

4. Replacez le bouchon du réservoir pour conditions difficiles.
5. Réglez le bouton du ratio de mélange pour tenir compte des instructions de mélange du détergent.



FONCTIONNEMENT

CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O (modèle ec-H2O)

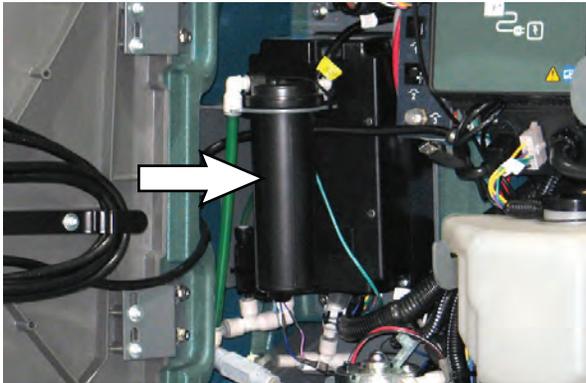
POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Le système ec H2O est équipé d'une cartouche de conditionnement de l'eau. La cartouche est conçue pour protéger le système de plomberie de la machine d'un entartrage potentiel.

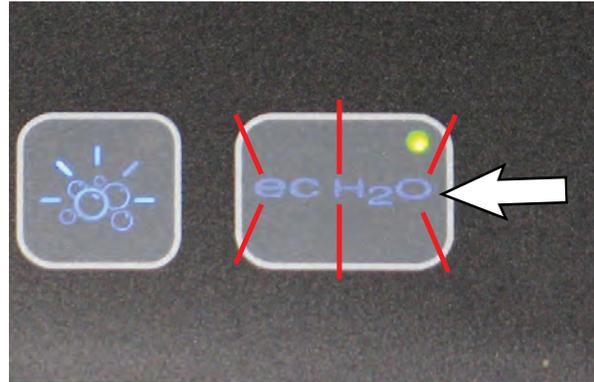
La cartouche doit être remplacée lorsqu'elle atteint sa limite d'utilisation d'eau, ou sa date d'expiration, ou lorsque la cartouche a été activée, selon la première échéance.

Suivant l'utilisation de la machine, une nouvelle cartouche peut durer entre 12 et 24 mois.

Toutes les cartouches ont une date de fabrication sur leur étiquette. La durée de conservation d'une cartouche non installée est d'un an à compter de la date de fabrication. Lors du remplacement par une nouvelle cartouche, la minuterie du module ec-H2O doit être remise à zéro. Voir **REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O**.



Le tableau de bord émet un avertissement lorsqu'il est temps de remplacer la cartouche. L'icône ec-H2O commence à clignoter en bleu et rouge. Voir **CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN** pour des détails supplémentaires.



Modèles Pro-Membrane



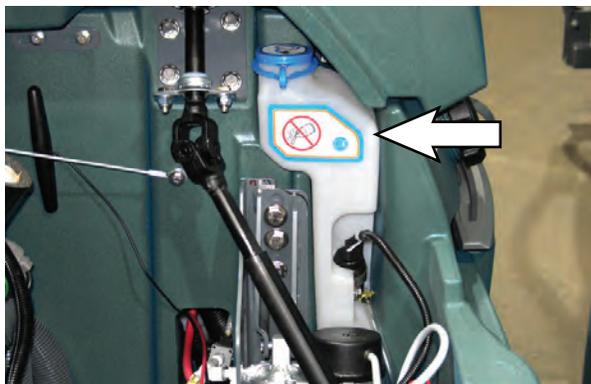
Modèles Pro-Panel

ATTENTION : Lors de la première utilisation et après avoir remplacé la cartouche de conditionnement de l'eau, le système ec-H2O se substituera automatiquement au débit de solution sélectionné pendant un maximum de 75 minutes.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE REMISE A NIVEAU D'EAU AUTOMATIQUE DES BATTERIES (EN OPTION)

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Soulevez le réservoir de récupération pour accéder au réservoir de remplissage automatique des batteries. Vidangez le réservoir de récupération avant de le soulever.



2. Replacez le réservoir de remplissage automatique des batteries afin qu'il puisse être rempli facilement.



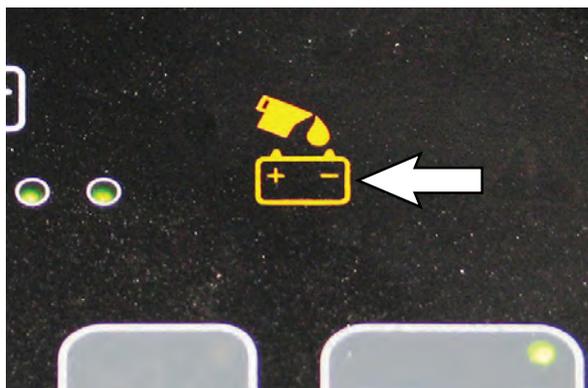
3. Enlevez le bouchon bleu du réservoir de remplissage automatique des batteries.



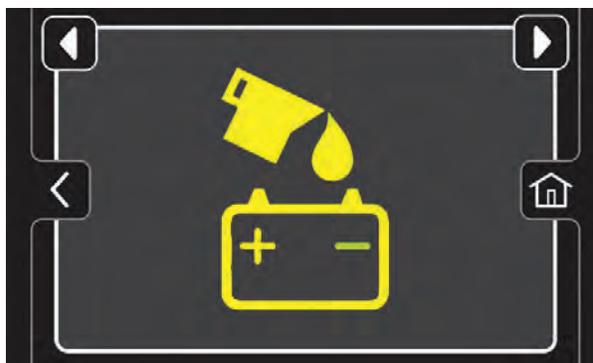
4. Versez de l'eau distillée dans le réservoir. Afin d'éviter de mettre de l'eau sur des composants sensibles, utilisez un entonnoir pour remplir le réservoir de remplissage automatique des batteries.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, utilisez uniquement de l'eau distillée pour remplir le réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries.

5. Quand le réservoir doit être rempli, l'indicateur de remplissage automatique des batteries indique à l'utilisateur de remettre de l'eau distillée. Voir UTILISATION DU TABLEAU DE BORD pour des détails supplémentaires.



Modèle Pro-Membrane



Modèle Pro-Panel

6. Replacez le bouchon bleu sur le réservoir de remplissage automatique des batteries et replacez le réservoir de remplissage automatique des batteries en position verticale normale.

FONCTIONNEMENT

FONCTIONNEMENT DU TABLEAU DE BORD

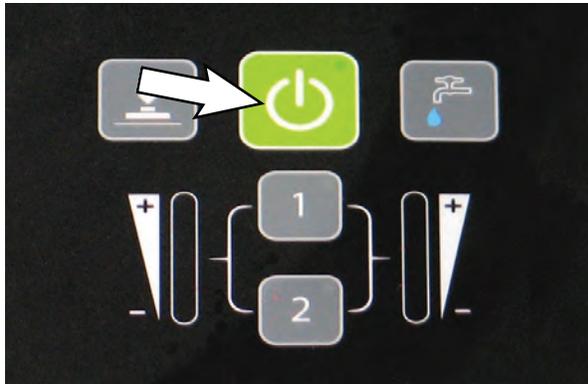
Il est possible d'appliquer la fonctionnalité de verrouillage pour le tableau de bord, en utilisant la fonctionnalité commandes du superviseur. Cela empêchera un opérateur de modifier ou d'enregistrer les réglages de zone. Voir les instructions COMMANDES DU SUPERVISEUR au dos du manuel.

La fonctionnalité commandes du superviseur permet une moindre variabilité de la machine pour des résultats de nettoyage cohérents et constants, et une assurance de qualité de la machine, quelle que soit l'expérience de l'utilisateur, et réduit les exigences de formation de l'utilisateur.

UTILISATION DES CONTRÔLES - CONTRÔLES PRO-MEMBRANE

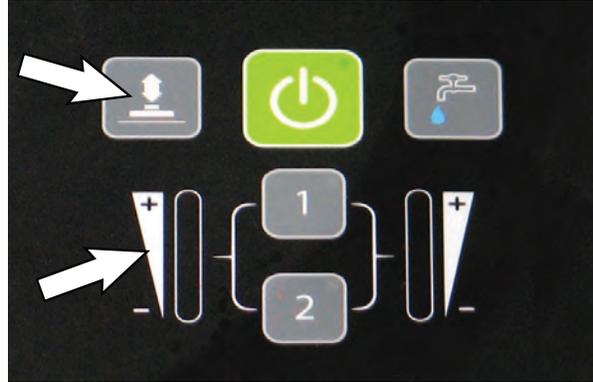
BOUTON 1-STEP

La clé de contact étant sur la position ON (marche), appuyez sur le bouton 1-STEP pour activer la fonction de lavage. La tête de lavage et la bavette descendent vers le sol. Appuyez de nouveau sur le bouton pour stopper la fonction de lavage et relever la tête de lavage et la bavette.



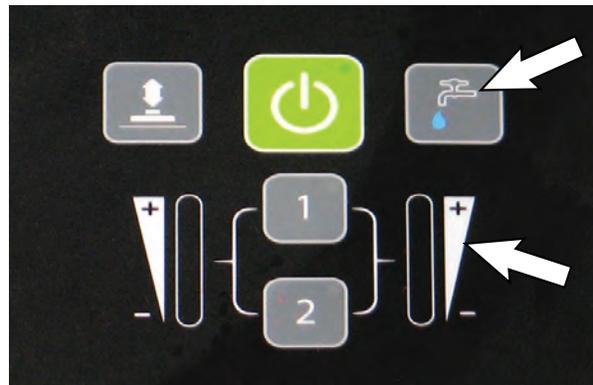
BOUTON DE PRESSION DES BROSSES

Appuyez sur le bouton de pression de la brosse pour augmenter ou diminuer la pression d'abaissement. L'indicateur de pression de la brosse affiche le réglage de la pression. Un voyant LED = pression basse, deux voyants LED = pression élevée.



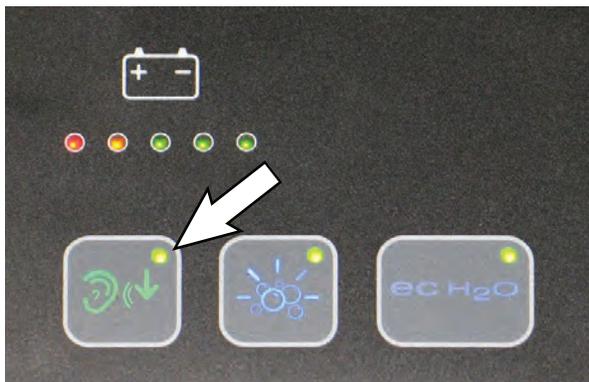
BOUTON DE DÉBIT DE LA SOLUTION

Appuyez sur le bouton de débit de solution pour accroître ou diminuer le débit de la solution. L'indicateur de débit de la solution affiche le réglage du débit de la solution. Pas de LED = pas de débit, une LED = débit faible, deux LED = débit moyen, trois LED = débit élevé.



BOUTON MODE SILENCIEUX (EN OPTION)

Appuyez sur le bouton Mode Silencieux pour diminuer le bruit du moteur d'extraction. L'indicateur lumineux s'allume lorsqu'activé. Appuyez sur le bouton pour arrêter.



BOUTON CONDITIONS DIFFICILES (OPTION DU MODÈLE ec-H2O)

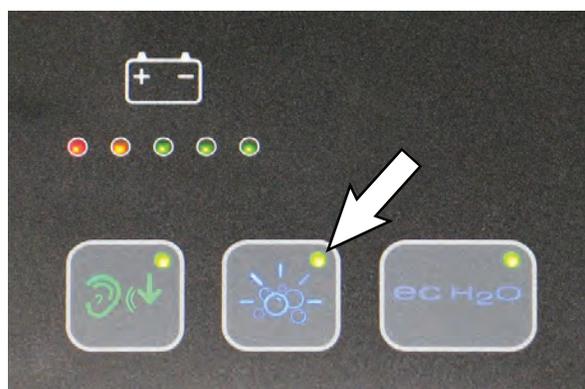
REMARQUE : Lorsque le mode Conditions difficiles est activé, le système ec-H2O s'éteint automatiquement et les réglages de la pression de brosse et de la distribution de solution passent au réglage élevé. Lorsqu'il est désactivé, les réglages retrouvent leurs valeurs originales. Lorsque la machine est utilisée en mode Conditions Difficiles pendant une période prolongée, réglez le débit de solution et la pression vers le bas à un niveau inférieur pour économiser de la solution et du détergent et optimiser l'autonomie de la batterie.

Appuyez sur le bouton Conditions Difficiles pour envoyer une poussée de détergent pour les zones très sales.

Appuyez une fois sur le bouton pour une envoyez une poussée durant 30 secondes. Une LED verte dans un coin clignote lentement lors de la distribution. Au cours des 5 dernières secondes, la LED clignote rapidement pour vous alerter que la distribution est sur le point de s'arrêter.

Pour une poussée de détergent continue, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la LED devienne verte en continu. Appuyez sur le bouton à tout moment pour arrêter.

Pour alerter l'utilisateur lorsque le réservoir de détergent est vide, l'icône à bulles clignote pendant 15 secondes. Si le bouton est enfoncé lorsque le réservoir est vide, l'icône à bulles clignote pendant 15 secondes jusqu'à ce que le réservoir soit rempli.



FONCTIONNEMENT

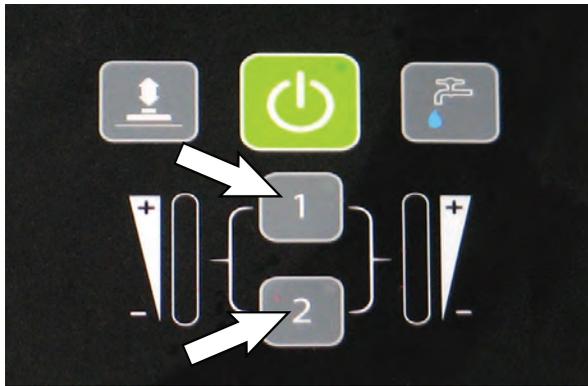
BOUTONS PRÉRÉGLÉS DE CONTRÔLE DE ZONE

Remarque : La zone 3 est uniquement disponible sur les machines construites avec un numéro de série antérieur à 11003113

Utilisez les boutons de contrôle de zone pour préréglager jusqu'à trois zones avec des débits de solutions, des pressions de brosses, des vitesses et des modes de brosseage différents.

- Zone 1 = Bouton préréglé de contrôle de zone 1
- Zone 2 = Bouton préréglé de contrôle de zone 2
- Zone 3 = Boutons préréglés de contrôle de zone 1 & 2

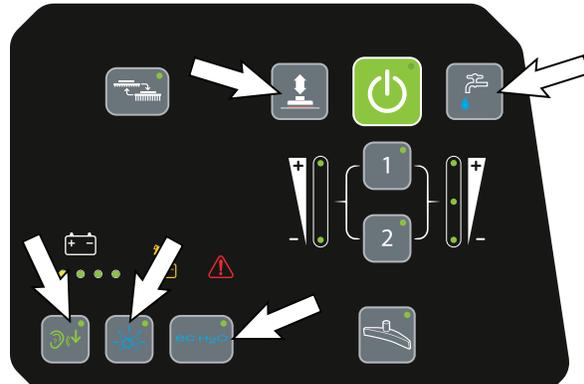
Les boutons de commande de zone sont des préréglages en usine pour différentes applications de brosseage. Pour utiliser la zone 3, appuyez et maintenez en même temps les boutons de zone 1 et 2. Une LED verte dans le coin s'allume lorsque le mode est activé.



Pour préréglager les boutons de commande de zone sur différentes applications de brosseage, sélectionnez les réglages souhaités dans la liste suivante, puis appuyez sur le bouton de zone en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que la LED verte clignote trois fois pour enregistrer le pré réglage. Pour préréglager la zone 3, appuyez et maintenez en même temps les boutons de zone 1 et 2.

- Réglage de la pression des brosses
- Débit de solution
- Marche / Arrêt du mode silencieux
- Marche / Arrêt du système ec-H2O (en option)
- Marche / Arrêt du mode Conditions Difficiles (en option)
- Vitesse maximale de lavage (voir Commandes du superviseur)

REMARQUE : le mode Conditions Difficiles et le système ec-H2O ne peuvent pas être préréglés ensemble.



BOUTON / INDICATEUR ec-H2O (EN OPTION)

Le système ec-H2O se met automatiquement en marche au démarrage. Un indicateur ec-H2O bleu apparaît lorsque la machine est équipée de l'option ec-H2O. La LED verte s'allume lorsque la fonction ec-H2O est activée. Appuyez sur le bouton ec-H2O pour désactiver le système ec-H2O. La LED verte s'éteint.



INDICATEUR D'ENTRETIEN

Lorsque la machine ou le chargeur de batterie détecte une panne, l'indicateur d'entretien s'allume et se met à clignoter. Les voyants de décharge des batteries clignotent également pour signaler la panne. Voir CODES INDICATEUR D'ENTRETIEN pour diagnostiquer une panne de machine.



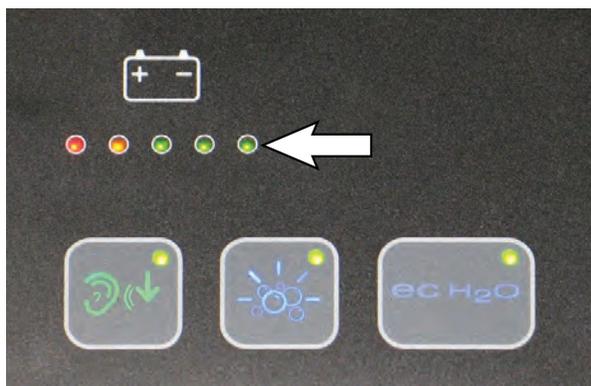
INDICATEUR ec-H2O	ÉTAT
Vert continu	Fonctionnement normal
Clignotement bleu/rouge	La cartouche de conditionnement de l'eau est périmée. Remplacez la cartouche.
Rouge allumé en continu ou clignotant	Une défaillance du système s'est produite. Voir Codes indicateurs d'entretien.

REMARQUE : en cas de panne du système ec-H2O, la machine coupe automatiquement le système ec-H2O et passe en mode lavage classique. L'icône d'indicateur d'entretien reste allumée rouge en continu ou clignotant jusqu'à ce que la panne de l'ec-H2O soit réparée.

FONCTIONNEMENT

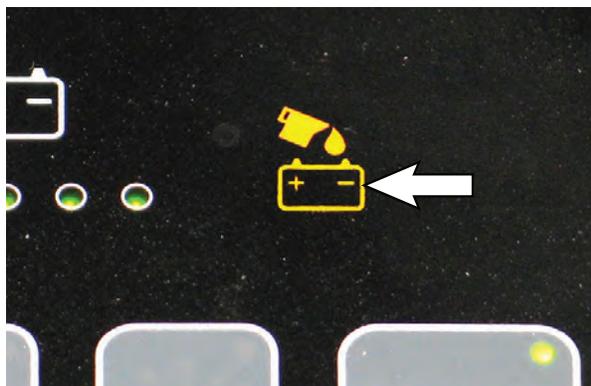
INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

L'indicateur du niveau de charge des batteries (BDI) affiche le niveau de charge des batteries pendant le fonctionnement de la machine. Lorsque les batteries sont complètement chargées, les cinq indicateurs lumineux sont allumés. Lorsque le niveau de charge atteint la lumière rouge, arrêtez le brossage et rechargez les batteries. Lorsque le voyant rouge commence à clignoter, la fonction de brossage est automatiquement arrêtée afin d'empêcher les batteries de se décharger totalement. La propulsion de la machine est encore opérationnelle lorsque le voyant rouge clignote. Cela permet à l'utilisateur de déplacer la machine vers le poste de charge.



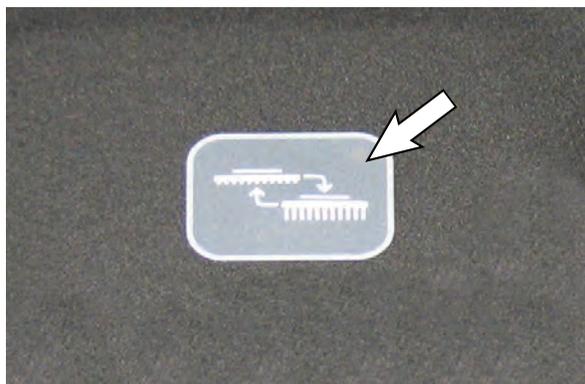
INDICATEUR DE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE DES BATTERIES (EN OPTION)

Le voyant de remplissage automatique de la batterie clignote lorsque le réservoir de la batterie est vide et doit être rempli. Afin de protéger les batteries, la fonction de brossage de la machine sera désactivée après 10 heures d'utilisation supplémentaire si le réservoir n'est pas rempli. Lorsque le voyant clignote rapidement, la fonction de lavage est sur le point d'être désactivée. Ajoutez de l'eau distillée et redémarrez la clé pour stopper le clignotement du voyant. voir REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE REMISE A NIVEAU D'EAU AUTOMATIQUE DES BATTERIES.



BOUTON DE CHANGEMENT DES BROSSES

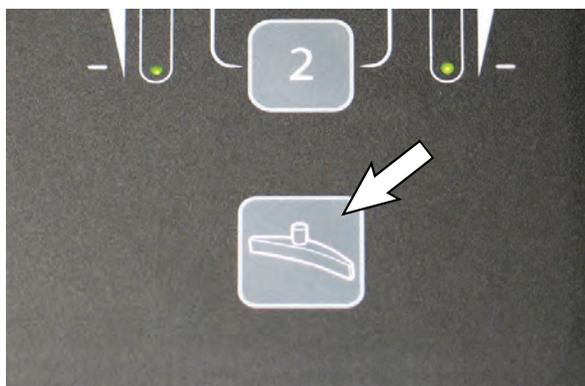
Machine avec brosses à 3 attaches : Appuyez sur le bouton de changement de brosse. La tête de lavage se relève complètement pour permettre de retirer la/les brosse(s) de lavage du dessous de la tête de lavage et de les installer à nouveau.



Machines avec brosses magnétiques : Appuyez sur le bouton de changement de brosse pour libérer la/les brosse(s) de la tête de lavage. La tête de lavage sera complètement relevée pour désengager la/les brosse(s) de la tête de lavage, puis baissée partiellement pour permettre de retirer la/les brosse(s) de dessous la tête de lavage. Installez à nouveau la/les brosse(s) avec la tête de lavage en position partiellement basse.

BOUTON D'EXTRACTION

Appuyez sur le bouton de l'extracteur pour activer l'extracteur. Appuyez de nouveau sur le bouton pour éteindre l'extracteur. L'extracteur se met automatiquement en route lorsqu'on appuie sur le bouton 1-Step.



**FONCTIONNEMENT DES COMMANDES -
COMMANDES PRO-PANEL**

ÉCRAN D'ACCUEIL

Deux types de modes utilisateur peuvent agir en interface avec l'écran d'accueil :

Mode superviseur - Peut utiliser la machine en ayant un accès complet à toutes les commandes, ainsi qu'à la configuration des autorisations et des restrictions pour le mode opérateur.

Mode opérateur - Peut utiliser la machine avec des autorisations et des restrictions contrôlées par le superviseur.

Une nouvelle machine sortie de l'usine démarre automatiquement en mode superviseur par défaut.

Pour configurer le tableau de bord avec les autorisations et les restrictions pour le mode opérateur, voir les instructions des COMMANDES DU SUPERVISEUR au dos du manuel.

L'écran d'accueil du mode Superviseur permet d'accéder au bouton des réglages de la machine et au bouton de vitesse maximale de lavage.

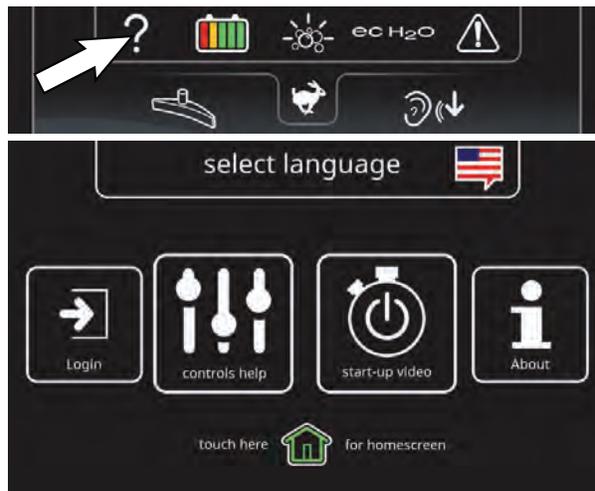


L'écran d'accueil du mode Opérateur ne permet pas d'accéder au bouton des réglages de la machine et au bouton de vitesse maximale de lavage.



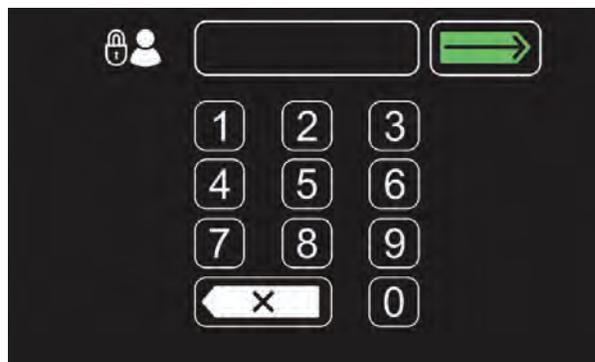
BOUTON D'AIDE

Pour les personnes utilisant la machine pour la première fois, appuyez sur le bouton Aide (?) pour accéder à l'écran d'aide. Cet écran d'aide vous permet de sélectionner un langage d'affichage différent, d'activer les paramètres de connexion, d'identifier les icônes du panneau de contrôle, de voir la vidéo de démarrage de la machine et d'accéder aux informations du système de la machine.



ÉCRAN DE CONNEXION

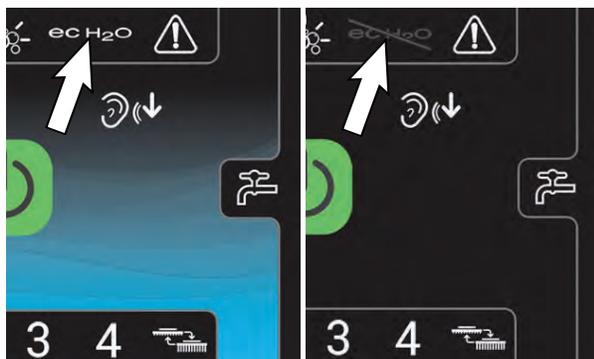
Lorsque la connexion est activée en mode Superviseur, un écran de connexion apparaît au démarrage. Saisissez votre code de connexion et appuyez sur la flèche verte pour accéder à l'écran d'accueil. Voir les instructions COMMANDES DU SUPERVISEUR à la fin du manuel pour activer l'identification au démarrage.



FONCTIONNEMENT

INDICATEUR ec-H2O (en option)

Le système ec-H2O se met automatiquement en marche au démarrage. L'icône ec-H2O apparaît sur l'écran d'accueil pour indiquer que le système est activé. Appuyez sur le bouton ec-H2O pour désactiver le système ec-H2O. Une barre oblique sur l'icône indique que le système ec H2O est désactivé.



BOUTON 1-STEP

Appuyez sur le bouton 1-STEP pour activer la fonction de lavage. La tête de lavage et la bayette descendent vers le sol. Appuyez de nouveau sur le bouton pour stopper la fonction de lavage et relever la tête de lavage et la bayette.



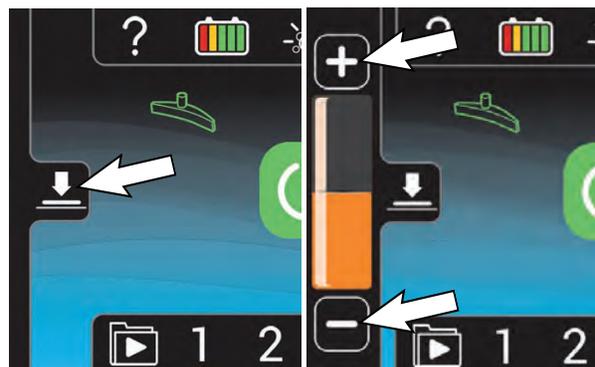
BOUTON D'EXTRACTION

Appuyez sur le bouton de l'extracteur pour activer l'extracteur. Appuyez de nouveau sur le bouton pour éteindre l'extracteur. L'extracteur se met automatiquement en route lorsqu'on appuie sur le bouton 1-Step.



BOUTON DE PRESSION DES BROSSES

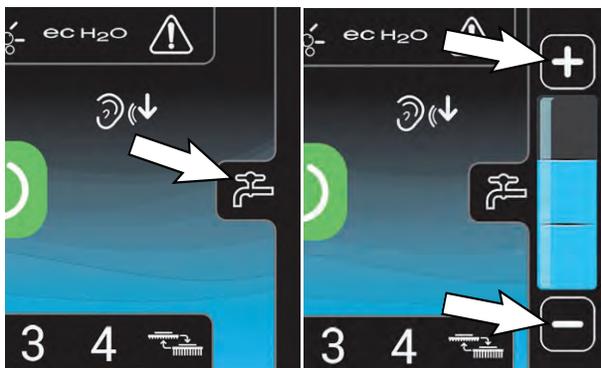
Appuyez sur le bouton de pression des brosses pour afficher l'indicateur de la pression des brosses. Appuyez sur le bouton (+) pour augmenter la pression d'abaissement. Appuyez sur le bouton (-) pour baisser la pression d'abaissement.



REMARQUE : si la pression d'abaissement est trop élevée pour les conditions de lavage, le réglage de la pression d'abaissement passera automatiquement à un niveau inférieur et commencera à clignoter. Quand il clignote, réduisez la pression d'abaissement pour éviter de surcharger le moteur de la brosse.

BOUTON DE DÉBIT DE LA SOLUTION

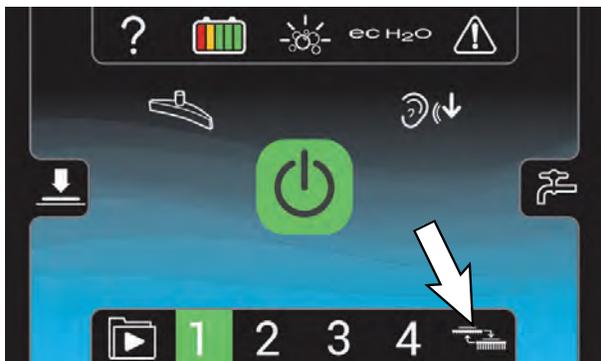
Appuyez sur le bouton de débit de la solution pour afficher l'indicateur de débit de la solution. Appuyez sur le symbole (+) pour augmenter le débit de solution. Appuyez sur le symbole (-) pour diminuer le débit de solution ou pour l'arrêter.



BOUTON DE CHANGEMENT DES BROSSES

Machines avec brosses standard : Appuyez sur le bouton de changement de brosse. La tête de lavage se relève complètement pour permettre de retirer la/les brosse(s) de lavage du dessous de la tête de lavage et de les installer à nouveau.

Machines avec brosses magnétiques : Appuyez sur le bouton de changement de brosse pour libérer la/les brosse(s) de la tête de lavage. La tête de lavage va se relever complètement pour désengager la/les brosse(s) de la tête de lavage, puis s'abaisser partiellement pour permettre le retrait de la/des brosses du dessous de la tête de lavage. Installez à nouveau la/les brosse(s) avec la tête de lavage en position partiellement basse.



BOUTON CONDITIONS DIFFICILES (OPTION DU MODÈLE ec-H2O)

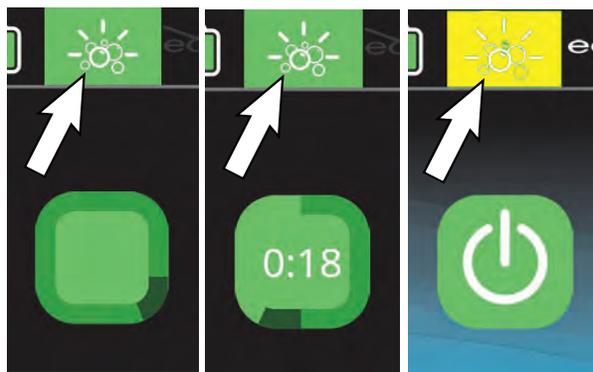
Appuyez sur le bouton Conditions Difficiles pour envoyer une poussée de détergent pour les zones très sales.

Appuyez une fois sur le bouton pour une poussée de détergent durant 30 secondes. L'icône devient verte et un compte à rebours de 30 secondes commence. Appuyez sur le bouton à tout moment pour arrêter.

Pour une poussée de détergent continue, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'une minuterie en continu apparaisse. Appuyez sur le bouton à tout moment pour arrêter.

Pour avertir l'utilisateur lorsque le réservoir de détergent pour Conditions Difficiles est vide, le bouton clignote en jaune.

REMARQUE : Lorsque le mode Conditions difficiles est activé, le système ec-H2O s'éteint automatiquement et les réglages de la pression de brosse et de la distribution de solution passent au réglage élevé. Lorsqu'il est désactivé, les réglages retrouvent leurs valeurs originales. Lorsque la machine est utilisée en mode Conditions Difficiles pendant une période prolongée, réglez le débit de solution et la pression vers le bas à un niveau inférieur pour économiser de la solution et du détergent et optimiser l'autonomie de la batterie.



FONCTIONNEMENT

BOUTON MODE SILENCIEUX (EN OPTION)

Appuyez sur le bouton Mode Silencieux pour réduire le bruit du moteur d'aspiration pour les zones à émergence réglementée. L'icône devient verte lorsque ce mode est activé. Appuyez sur le bouton pour arrêter.

REMARQUE : l'aspiration de l'eau diminuera légèrement lorsque le Mode Silencieux est activé.



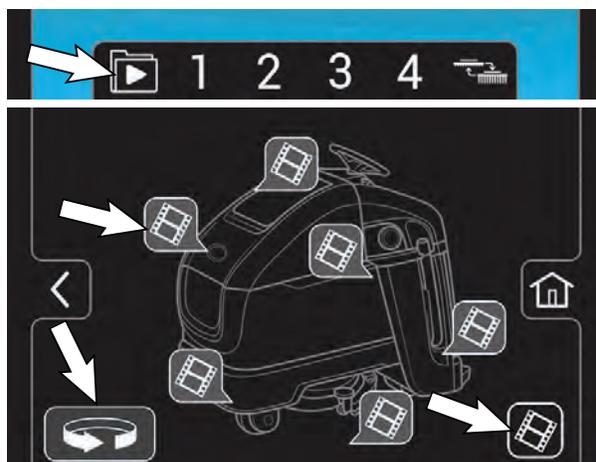
INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

L'indicateur du niveau de charge des batteries (BDI) affiche le niveau de charge des batteries pendant le fonctionnement de la machine. Lorsque les batteries sont complètement chargées, les cinq indicateurs lumineux sont allumés. Lorsque le niveau de charge atteint la lumière rouge, arrêtez le brossage et rechargez les batteries. Lorsque le voyant rouge commence à clignoter, la fonction de brossage est automatiquement arrêtée afin d'empêcher les batteries de se décharger totalement. La propulsion de la machine est encore opérationnelle lorsque le voyant rouge clignote. Cela permet à l'utilisateur de déplacer la machine vers le poste de charge.



BOUTON DE DIDACTICIEL VIDÉO (Écran d'accueil du mode opérateur)

Appuyez sur le bouton de didacticiel vidéo pour accéder à l'écran des vidéos d'initiation. Il propose des vidéos sur la manière d'effectuer une opération spécifique et sur les procédures d'entretien. Appuyez sur les boutons des vidéos pour lancer la vidéo. Appuyez sur le bouton de rotation pour afficher des vidéos supplémentaires. Le bouton de vidéo dans le coin inférieur droit fournit une liste de didacticiels vidéo supplémentaires.



BOUTONS PRÉRÉGLÉS DE CONTRÔLE DE ZONE

Utilisez les boutons de contrôle de zone pour prérégler jusqu'à quatre zones avec des débits de solutions, des pressions de brosses, des vitesses et des modes de brossage différents.

Les quatre boutons de contrôle de zone sont préréglés en usine pour différentes applications de lavage. Le bouton de contrôle de zone devient vert quand la zone est activée.

REMARQUE : Seul le mode superviseur permet de modifier les réglages d'usine des zones. Voir les instructions COMMANDES DU SUPERVISEUR à la fin du manuel.



BOUTON D'INDICATEUR D'ENTRETIEN

L'icône de l'indicateur d'entretien sur l'écran d'accueil clignote en jaune ou rouge lorsqu'une panne de la machine est détectée. Appuyez sur l'icône de l'indicateur d'entretien pour voir l'écran des pannes.

L'icône clignotant en jaune indique qu'une maintenance de la machine est nécessaire, mais que la machine peut quand même être utilisée. L'icône clignotant en rouge indique une panne sévère qui va éteindre la machine et nécessiter une maintenance. Voir l'ÉCRAN DES PANNES.



ÉCRANS DES PANNES

Lorsqu'une panne est initialement détectée, les écrans de panne suivants s'affichent automatiquement pour indiquer la panne.

Appuyez sur les flèches gauche et droite en haut de l'écran pour faire défiler les écrans des pannes.

Écran de panne machine jaune - Une panne de la machine a été détectée. Un code de panne apparaît sous l'icône de la panne. Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.



Écran ec-H2O clignotant en bleu et rouge - La cartouche de conditionnement de l'eau a expiré. Voir REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O.



Écran de panne ec-H2O jaune - La machine a détecté un problème d'alimentation en eau ou de tuyauterie dans le système ec-H2O.

Écran de panne ec-H2O rouge - La machine a détecté un problème électrique dans le système ec-H2O.

Un code de panne apparaîtra sous l'icône ec-H2O. Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.



REMARQUE : en cas de panne du système ec-H2O, la machine coupe automatiquement le système ec-H2O et passe en mode lavage classique. L'icône de l'indicateur d'entretien continue à clignoter jusqu'à ce que la panne de l'ec-H2O soit réparée.

FONCTIONNEMENT

Écran de panne jaune du remplissage

automatique de la batterie - Le réservoir de remplissage automatique de la batterie est vide et doit être rempli. Afin de protéger les batteries, la fonction de brossage de la machine sera désactivée après 10 heures d'utilisation supplémentaire si le réservoir n'est pas rempli. Ajouter de l'eau distillée dans le réservoir d'eau de la batterie et redémarrer la clé pour corriger le problème. Voir **REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE REMISE A NIVEAU D'EAU AUTOMATIQUE DES BATTERIES**.

Écran de panne rouge du remplissage

automatique de la batterie - Le réservoir de remplissage automatique de la batterie est vide et doit être rempli. La fonction de lavage est désactivée jusqu'à ce que le réservoir soit rempli. Ajouter de l'eau distillée au réservoir d'eau de la batterie et redémarrer la clé pour corriger le problème. voir **REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE REMISE A NIVEAU D'EAU AUTOMATIQUE DES BATTERIES**.



UTILISATION DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : N'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.

LISTE DE CONTRÔLE AVANT LA MISE EN SERVICE

- Vérifier le liquide des batteries. Remplir si nécessaire.
- Pour les machines équipées de l'option Smart-Fill de remise à niveau automatique des batteries : Vérifiez le réservoir de remise à niveau automatique d'eau des batteries. Remplissez-le d'eau distillée si nécessaire.
- Contrôlez le niveau de charge des batteries. Chargez si nécessaire
- Vérifiez l'absence d'usure et de détériorations sur les brosses principales. Retirez tout fil, corde ou ficelle enroulés autour des brosses de lavage principales.
- Vérifiez l'absence de dommages sur la jupe de tête de lavage et vérifiez que la jupe est correctement positionnée sur la tête de lavage.
- Nettoyez le piège à eau de la bavette.
- Vérifiez si les tuyaux d'aspiration ne sont pas bouchés.
- Vérifiez l'endommagement et l'usure des bavettes.
- Confirmez que le réservoir de récupération est vide et propre.
- Vérifiez quotidiennement l'état d'usure et l'endommagement du joint de couvercle du réservoir de récupération.
- Nettoyez le réservoir de récupération du bac à débris.
- Nettoyage du filtre de coupure à flotteur
- Brosage *ec-H2O* : Assurez-vous que tous les agents nettoyants conventionnels (restaurateurs) sont vidangés et rincés du réservoir de solution.

- Brosage *ec-H2O* : Assurez-vous que le réservoir de solution est rempli uniquement d'eau claire et froide.
- Machines avec option Conditions Difficiles : Vérifiez le niveau dans le réservoir à détergent. Remplissez le réservoir à détergent si nécessaire.
- Vérifiez le bon fonctionnement de la direction.
- Vérifier l'avertisseur.
- Vérifiez l'historique des entretiens pour déterminer les entretiens qui doivent être effectués.

FONCTIONNEMENT

UTILISATION DE LA MACHINE

Pour les instructions de fonctionnement du tableau de bord, voir FONCTIONNEMENT DU TABLEAU DE BORD.

1. Tournez la clé vers la position MARCHE.

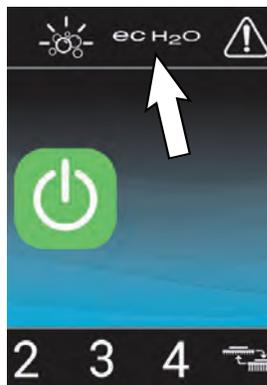


2. Placer les deux pieds sur la plateforme de l'opérateur de façon à ce que les talons appuient sur la pédale de présence de l'opérateur. Le pied droit doit être HORS de la pédale verte de mise en mouvement.

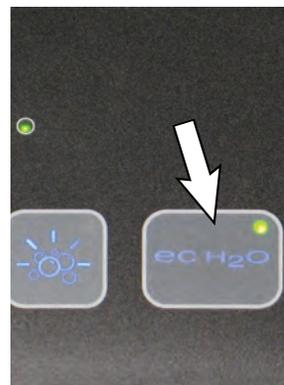


3. Modèles ec-H2O - Le système ec-H2O se met automatiquement en marche au démarrage. Le voyant ec-H2O apparaît sur le panneau de commandes pour indiquer que le système est activé.

ATTENTION : lorsque vous effectuez un lavage classique avec des détergents de nettoyage dans le réservoir de solution, assurez-vous de désactiver le système ec-H2O en appuyant sur le commutateur ec-H2O. Une panne du système se produira si du détergent de nettoyage circule accidentellement dans le système ec-H2O. Pour réparer cette panne, vidangez le réservoir de solution, ajoutez de l'eau claire et faites fonctionner le système ec-H2O pour le purger. Si la panne se répète, continuez à faire circuler de l'eau jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Voir **CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN** pour plus de détails.



Pro-Panel



Pro-Membrane

4. Placez le bouton directionnel sur la direction vers laquelle vous souhaitez vous déplacer.

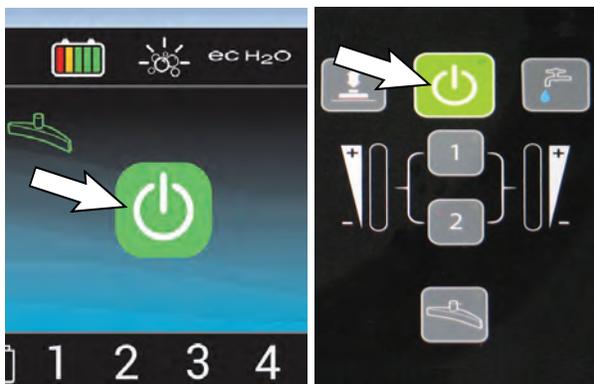


REMARQUE : Si les indicateurs lumineux du bouton directionnel clignotent rapidement, vérifiez que le pied droit n'appuie pas sur la pédale verte de mise en mouvement. La machine n'acceptera aucune commande du bouton directionnel si les indicateurs lumineux clignotent rapidement.

REMARQUE : Le bouton directionnel doit être pressé pour indiquer la direction lorsqu'on appuie sur la pédale de présence de l'opérateur.

- Appuyez sur le bouton 1-STEP pour activer la fonction de lavage. La tête de lavage et la bavette descendent vers le sol.

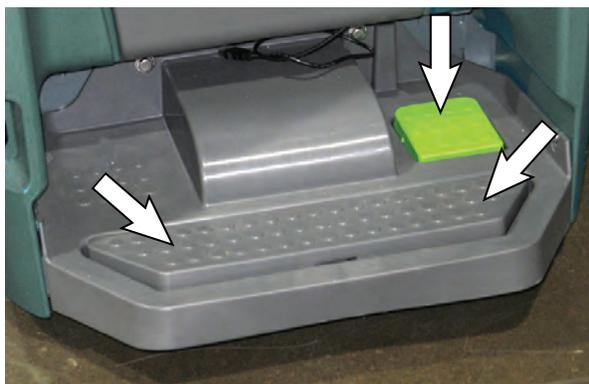
en mouvement pour arrêter la machine puis tournez la clé de contact en position OFF.



Pro-Panel

Pro-Membrane

- Avec les talons des deux pieds placés sur la pédale de présence de l'opérateur, placer le pied droit sur la pédale verte de mise en mouvement pour débiter le lavage.



- Ajustez la vitesse de brossage en tournant le contrôle de vitesse sur la vitesse souhaitée.



- Pendant que la machine est encore en mouvement, appuyez sur le bouton 1-Step pour interrompre le nettoyage. La bavette se maintient brièvement abaissée sur le sol pour récupérer l'eau, puis se relève.
- Retirez le pied de la pédale verte de mise

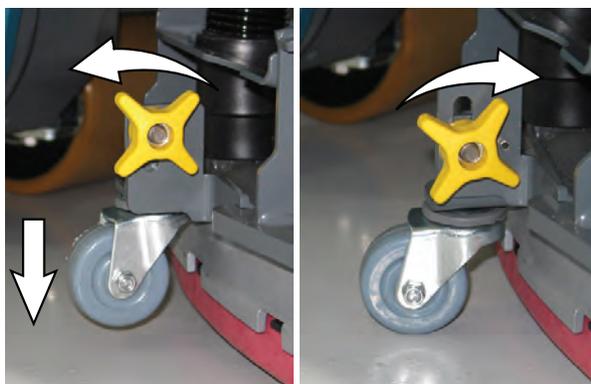
FONCTIONNEMENT

DOUBLE LAVAGE

Le double lavage consiste à effectuer deux passages ou plus sur une surface très sale. Le premier passage est effectué avec la bavette arrière et les bavettes latérales relevées, pour permettre à la solution de se répandre sur le sol. Utilisez la méthode de double nettoyage pour nettoyer les surfaces très difficiles.

Le double nettoyage peut être effectué en utilisant le SYSTÈME DE NETTOYAGE ec-H2O (en option) ou les méthodes de LAVAGE CONVENTIONNEL.

Desserrez le bouton de double nettoyage sur la roulette, abaissez la roulette de double nettoyage, et serrez le bouton pour fixer la bavette en position relevée.



Machines équipées des commandes Pro-Panel : Appuyez sur le bouton 1-STEP et ensuite sur le bouton de l'extracteur. L'indicateur lumineux de l'extracteur va s'éteindre et l'extracteur va s'arrêter quelques secondes plus tard.



Machines équipées de Pro-Panel : Appuyez sur le bouton 1-STEP et ensuite sur le bouton de l'extracteur. Le bouton de l'extracteur s'éteint et l'extracteur s'arrête.



Lavez la zone très sale. Laissez agir la solution de nettoyage sur le sol, de 3 à 5 minutes.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.

Avant de nettoyer le sol une seconde fois, desserrez le bouton de la roulette de double nettoyage, relevez la roulette de double nettoyage, et serrez le bouton de la roulette pour fixer la roulette de double nettoyage en position relevée. Appuyez sur le bouton de l'extracteur pour activer l'extracteur. L'indicateur lumineux du bouton s'allume. Lavez ensuite le sol une seconde fois pour ramasser la solution de nettoyage.



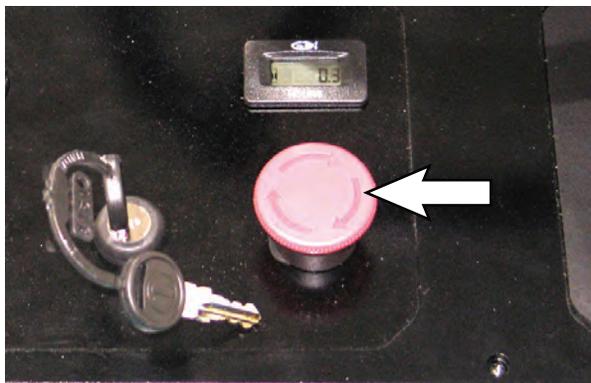
AVERTISSEMENT : les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

REMARQUE : Réduisez si besoin le débit de solution lorsque vous nettoyez le sol pour la seconde fois.

REMARQUE : Le double broissage n'est pas recommandé dans les zones dans lesquelles la solution de nettoyage risque de couler sous des étagères ou d'endommager des produits.

BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence. Ce bouton rouge coupe l'alimentation de la machine. Pour redémarrer, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et tournez à nouveau la clé.



PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE



AVERTISSEMENT : les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

1. Faites chevaucher de 2 pouces /5 cm chaque couloir de brossage.
2. Maintenez la machine en mouvement afin d'éviter d'endommager le revêtement au sol.
3. Essuyez les lames de la bavette avec un chiffon si les lames laissent des traînées.
4. Évitez de heurter la machine contre les poteaux et les murs.
5. Afin d'éviter d'endommager les bavettes, assurez-vous que les bavettes restent centrées sous la machine lors du déplacement entre les zones de travail.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'utilisation de la machine, toujours conserver une hauteur libre suffisante lors du passage dans les embrasures de porte, les plafonds bas ou les surplombs. Conduire lentement dans les embrasures de porte et les ouvertures étroites, particulièrement avec le modèle à double disque dont la bavette dépasse de la largeur de la machine.

6. Éviter de mettre la machine en marche sur des plans inclinés et des rampes.
7. Lors de la vidange et du remplissage de la machine, complétez toujours le niveau de détergent du réservoir de conditions difficiles en option.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous utilisez la machine, ne balayez pas sur des pentes de plus de 9 % et ne déplacez pas la machine sur des pentes de plus de 9 %.

8. Versez une solution de contrôle de mousse recommandée dans le réservoir de récupération, en cas d'excès de mousse.

ATTENTION : une accumulation de mousse n'activera pas le filtre d'arrêt à flotteur et cela endommagera le moteur d'extraction.

9. Utilisez la méthode du double brossage pour les zones très sales. Brossez d'abord la zone avec la bavette relevée, laissez agir la solution pendant 3 à 5 minutes, puis brossez la zone une deuxième fois, avec la bavette abaissée.
10. Lorsque vous laissez la machine sans surveillance, stationnez la machine sur une surface plane, éteignez la machine et retirez la clé.
11. N'utilisez pas la machine dans les zones où la température ambiante est supérieure à 43 °C (110 °F) ou inférieure à 2°C (36 °F).

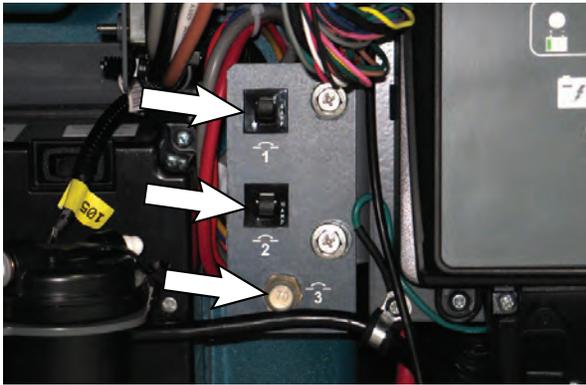
FONCTIONNEMENT

TABLEAU DES DISJONCTEURS

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

La machine est équipée de disjoncteurs réenclenchables pour la protéger contre une surcharge de courant. Si un disjoncteur se déclenche, débranchez la connexion du câble de la batterie et réinitialisez le disjoncteur en appuyant sur le bouton une fois le disjoncteur est refroidi. Rebranchez la connexion du câble de la batterie. Si le disjoncteur ne se réenclenche pas ou continue de se déclencher, contactez le personnel d'entretien.

Ouvrez la porte d'accès au panneau électrique pour accéder aux disjoncteurs.

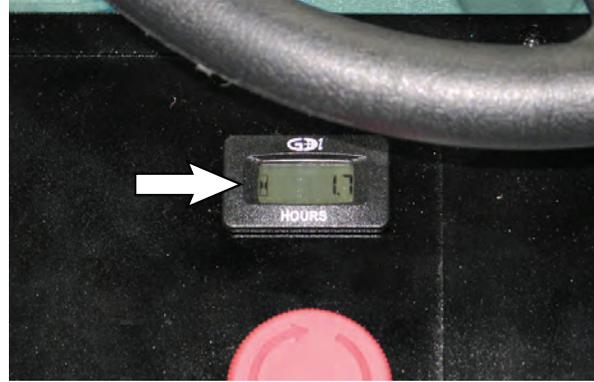


Disjoncteur	Puissance	Circuit protégé
CB1	4 A	Contact
CB2	10 A	ec-H2O, remplissage automatique d'eau des batteries
CB3	70 A	Commande de la propulsion

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de la maintenance de la machine, toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel formé.

COMPTEUR HORAIRE

Le compteur horaire enregistre le nombre d'heures de service de la machine. Utilisez le compteur horaire pour effectuer les procédures d'entretien spécifiques et pour enregistrer l'historique des opérations d'entretien.



VIDANGE DES RÉSERVOIRS

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

Nettoyez et vidangez le réservoir de récupération après chaque utilisation.

1. Déplacez la machine vers le lieu de vidange.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

2. Débranchez le tuyau de drainage du réservoir de récupération de son crochet, tenez l'extrémité du tuyau à proximité du drain, retirez le bouchon du tuyau et videz le réservoir de récupération.



REMARQUE : si vous utilisez un seau pour vidanger la machine, utilisez un seau différent pour remplir le réservoir de solution.

3. Retirez et nettoyez le filtre d'arrêt à flotteur.



4. Retirez le bac à déchets et nettoyez-le.



Rincez le réservoir de récupération à l'eau propre et essuyez tout résidu de saleté.



POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous entretenez la machine, n'utilisez pas de jet de pression sur la machine. Un dysfonctionnement électrique risque de se produire. Utilisez un chiffon humide.

FONCTIONNEMENT

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Vidangez le réservoir de solution quotidiennement.

1. Déplacez la machine vers le lieu de vidange.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

2. Pour vider l'eau restante du réservoir de solution, retirez le tuyau de solution du réservoir.



3. Rincez le réservoir de solution à l'eau claire. Rebranchez fermement le tuyau au réservoir de solution après le rinçage/vidange du réservoir.

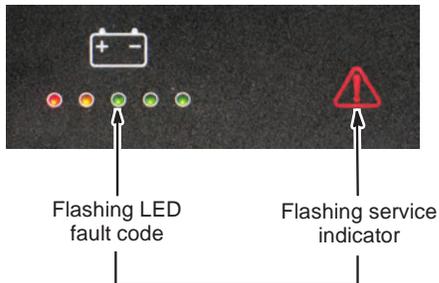
4. Retirez le filtre du réservoir de solution et nettoyez le filtre après 50 heures d'utilisation. Vidangez le réservoir de solution avant le démontage du filtre.



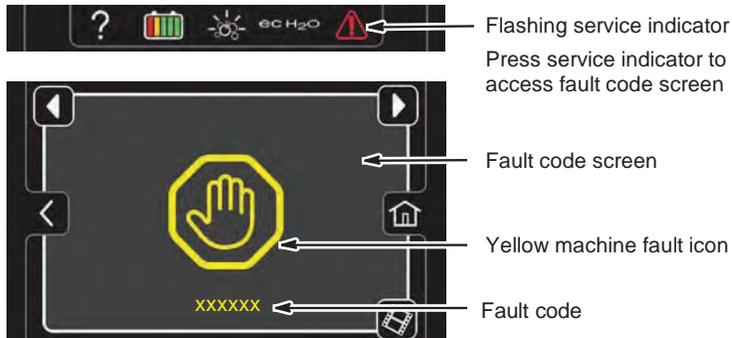
CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN

Lorsque la machine ou le chargeur de batterie détecte une panne, l'indicateur d'entretien clignote. Un code de défaut est indiqué pour déterminer le problème, tel que décrit ci-dessous.

Pro-Membrane Control Panel (LED)



Pro-Panel Controls (LCD)



Code de panne LED ☀ = Clignotant	Code de panne LCD	Cause	Solution
☀ ☀ ☀ ☀ ☀	0xFFFF0	Bouton d'arrêt d'urgence activé	Relâchez le bouton d'arrêt d'urgence et redémarrez la machine. Si la panne persiste, contactez le personnel d'entretien.
● ● ● ☀ ●	0x0201	Avertissement d'ouverture de l'actionneur	Contactez le personnel d'entretien.
● ● ● ☀ ☀	0x0101	Avertissement d'ouverture du moteur de lavage	Contactez le personnel d'entretien.
● ● ☀ ● ●	0x0501	Avertissement d'ouverture du moteur d'aspiration	Contactez le personnel d'entretien.
● ● ☀ ● ☀	0x0601	Avertissement d'ouverture de la pompe de détergent	Contactez le personnel d'entretien.
● ● ☀ ☀ ●	0x0910	Déclenchement du disjoncteur de propulseur	Débranchez la batterie et réenclenchez le disjoncteur. Si la panne persiste, contactez le personnel d'entretien.
● ● ☀ ☀ ☀	0x0901	Panne d'ouverture du moteur de propulsion	Contactez le personnel d'entretien.
● ☀ ● ● ☀	0x0301	Avertissement d'ouverture de valve de solution	Contactez le personnel d'entretien.
● ☀ ● ☀ ☀	0x0303	Surcharge de la vanne de solution.	Contactez le personnel d'entretien.
● ☀ ☀ ☀ ●	0xFF20	Perte de communication CAN du contrôleur de lavage	Redémarrez la machine. Si la panne persiste, contactez le personnel d'entretien.
	0x0B04	Panne de CAN du remplissage de batterie	

FONCTIONNEMENT

Code de panne LED ☀ = Clignotant	Code de panne LCD	Cause	Solution
☀ ● ● ● ☀	0x0900	Panne générique de la propulsion I-Drive	Redémarrez la machine. Si la panne persiste, contactez le personnel d'entretien.
	0x0903	Perte de communication du propulseur	
	0x0904	Cycle de puissance du propulseur requis	
	0x0905	Panne de limite de courant de propulsion	
	0x0920 - 0x0943	Pannes de propulsion	
	0x0914	Avertissement de frein à solénoïde de propulsion	
☀ ● ● ☀ ●	0x0906	Court-circuit inférieur du moteur de propulsion	Contactez le personnel d'entretien.
	0x0907	Court-circuit supérieur du moteur de propulsion	
☀ ● ● ☀ ☀	0x0103	Surcharge du moteur de lavage	Contactez le personnel d'entretien.
	0x0104	Surcharge du moteur de lavage 1	
	0x0105	Surcharge du moteur de lavage 2	
☀ ● ☀ ● ☀	0x0902	Panne de régime élevé du propulseur	Relâchez la pédale verte de mise en mouvement ou retirez l'obstruction de la pédale verte. Redémarrez la machine. Si la panne persiste, contactez le personnel d'entretien.
☀ ● ☀ ☀ ●	0x0107	Court-circuit FET du moteur de lavage	Contactez le personnel d'entretien.
	0x0207	Court-circuit FET de l'actionneur	
	0x0307	Court-circuit FET d'une valve	
	0x0507	Court-circuit FET du moteur d'extracteur	
	0x0607	Court-circuit FET de la pompe de détergent	
	0x0617	Court-circuit FET de la pompe de remplissage des batteries	
☀ ● ☀ ☀ ☀	0x0503	Surcharge du moteur d'extraction.	Contactez le personnel d'entretien.
	0x0504	Surcharge du moteur d'extraction 1	
	0x0505	Surcharge du moteur d'extraction 2	
☀ ☀ ● ● ●	0x0506	Panne de charge du ramassage à extraction coupée	Contactez le personnel d'entretien.
☀ ☀ ● ● ☀	0x0603	Panne de surintensité de la pompe de détergent	Contactez le personnel d'entretien.
	0x0604	Panne de surintensité de la pompe de détergent 2	
	0x0605	Panne de surintensité de la pompe de détergent 1	

Code de panne LED ☀= Clignotant	Code de panne LCD	Cause	Solution
☀ ☀ ● ☀ ●	0x0606	Panne de charge de la pompe de détergent coupée	Contactez le personnel d'entretien.
☀ ☀ ● ☀ ☀	0x0926	Avertissement de surchauffe de la propulsion	Laissez le moteur refroidir. Redémarrez la machine. Si la panne persiste, contactez le personnel d'entretien.
☀ ☀ ☀ ● ☀	0x0106	Court-circuit sur le moteur de lavage	Contactez le personnel d'entretien.
☀ ☀ ☀ ☀ ●	0x0102	Perte de tension/puissance	Contactez le personnel d'entretien.

REMARQUE : Contactez un agent Tennant pour tous les autres codes de panne.

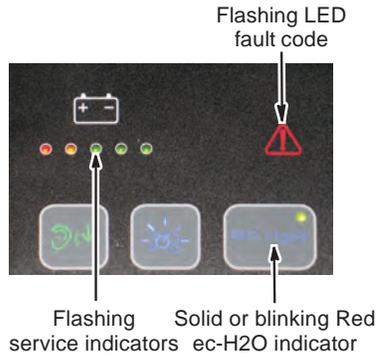
CODS INDICATEUR D'ENTRETIEN DU CHARGEUR EMBARQUÉ

Code de panne LED ☀= Clignotant	Code de panne LCD	Cause	Solution
☀ ☀ ☀ ● ●	0xF100	État d'erreur du chargeur.	Contactez le personnel d'entretien.
	0xF104	Problème de charge des batteries	Contactez le personnel d'entretien.
● ☀ ☀ ● ●	0xF101	Le chargeur n'est pas connecté au pack de batteries.	Vérifiez les connexions du câble. Si le code de panne persiste, contactez le personnel d'entretien.
● ☀ ● ● ●	0xF102	Surchauffe du chargeur.	Laissez le chargeur se refroidir. Placez-le dans un endroit bien aéré. Si la panne persiste, contactez le personnel d'entretien.
● ☀ ☀ ☀ ●	0xF103	Panne de communication du chargeur	Redémarrez la machine. Si le code de panne persiste, contactez le personnel d'entretien.

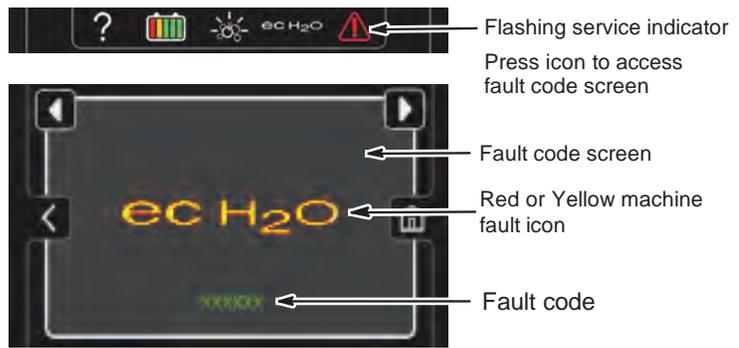
FONCTIONNEMENT

CODES INDICATEUR D'ENTRETIEN DU SYSTÈME ec-H2O (EN OPTION)

Pro-Membrane Control Panel (LED)



Pro-Panel Controls (LCD)

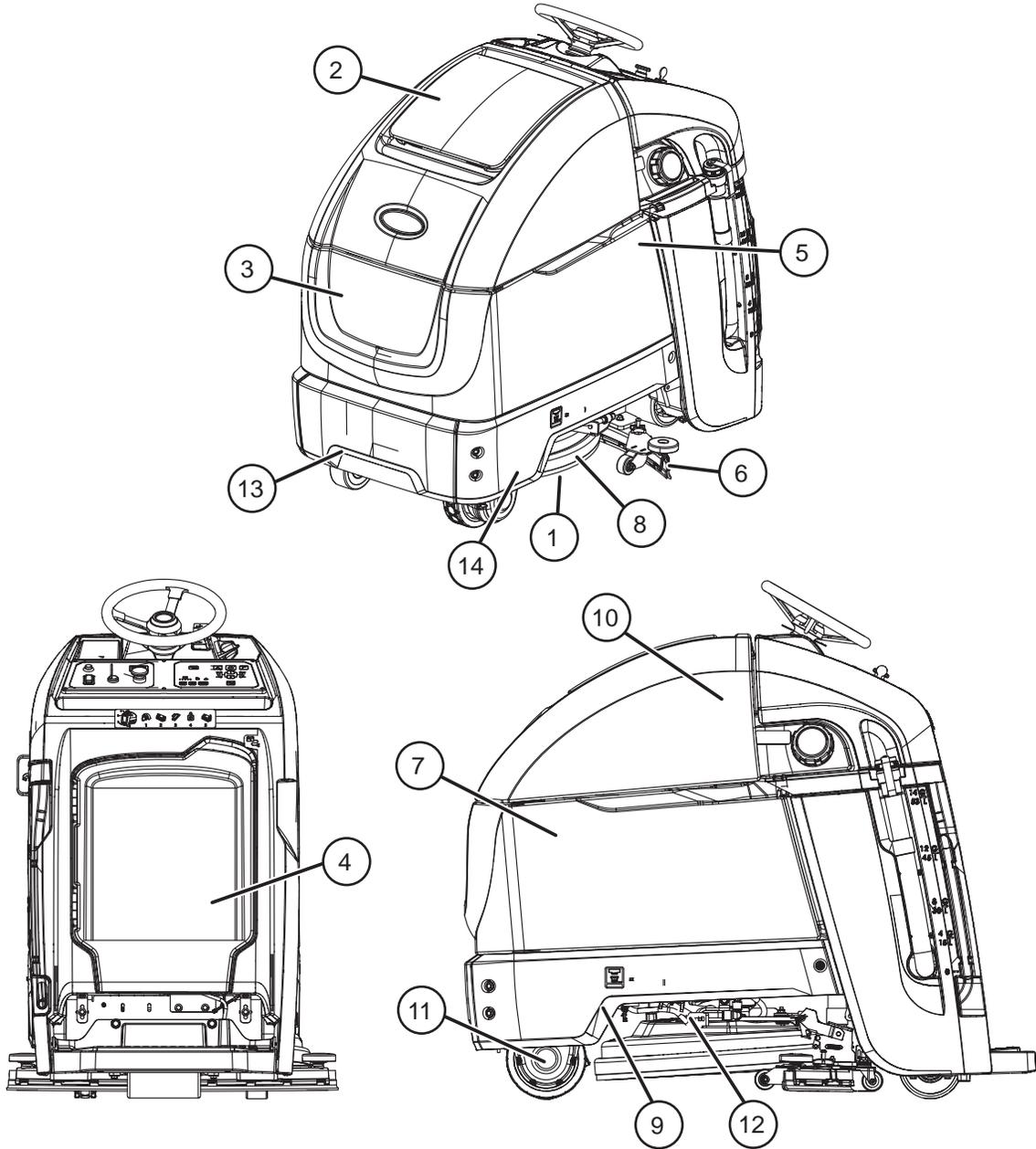


Code de panne LED ☼ = Clignotant	Code de panne LCD	Cause	Solution
● ☼ ☼ ☼ ●	0x0704	Panne de CAN ec-H2O	Redémarrez la machine. Si la panne persiste, contactez le personnel d'entretien.
● ☼ ● ☼ ●	0x0711	Avertissement d'ouverture de pompe ec-H2O	Redémarrez la machine. Si la panne persiste, contactez le personnel d'entretien.
● ☼ ☼ ☼ ☼	0x0713	Surtension de la pompe ec-H2O	Contactez le personnel d'entretien.
☼ ● ● ● ●	0x0717	Court-circuit de la pompe ec-H2O	Contactez le personnel d'entretien.
☼ ● ☼ ● ●	0x0703	Disjoncteur de circuit ec-H2O déclenché	Réenclenchez le disjoncteur. S'il se déclenche à nouveau, contactez le personnel de service.
	0x0700	Pannes électriques ec-H2O	Contactez le personnel d'entretien.
	0x0712		
	0x0716		
	0x0720		
	0x0727		
	0x072A		
	0x0741		
	0x0746		
0x0747			
	0x0702	Panne d'alimentation en eau ou de tuyauterie dans le système ec-H2O	Contactez le personnel d'entretien.
	0x0708*		
	0x0721		
	0x0723		
	0x0726		
	0x0728		

Code de panne LED ☀= Clignotant	Code de panne LCD	Cause	Solution
	0x0781	Réservoir de détergent vide	Remplissez le réservoir de détergent
Indicateur ec- H2O clignotant bleu/rouge	0x0707	La cartouche de conditionnement de l'eau est périmée	Remplacez la cartouche de conditionnement de l'eau.

*Vérifiez si du détergent a été ajouté au réservoir de solution. Si le système ec-H2O a été utilisé avec un détergent, vidangez le réservoir de solution, ajoutez de l'eau propre et faites fonctionner le système ec-H2O jusqu'à disparition du code de panne.

TABLEAU D'ENTRETIEN



Le tableau ci-dessous indique la personne responsable de chaque procédure.

O = Opérateur.

T = Personnel formé

Fréquence	Personne resp.	Légende	Description	Procédure	Lubrifiant/Fluide
Tous les jours	O	1	Patin(s)	Vérifier, retourner ou remplacer	
	O	1	Brosse(s)	Vérifier, nettoyer	
	O	6	Bavette	Nettoyer, vérifier l'endommagement et l'usure	
	O	8	Jupe de la tête de brossage	Vérifier l'endommagement et l'usure	
	O	2	Bac de récupération	Vidanger, rincer, nettoyer le filtre de coupure à flotteur et le bac à déchets si équipé	
	O	3	Réservoir de solution	Vidanger, rincer	
	O	4	Réservoir Conditions difficiles (en option)	Vérifier, remplir	CAD
	O	5	Réservoir de remplissage automatique des batteries (en option)	Vérifier, remplir	DW
	O	7	Batteries	Charger si nécessaire	
Toutes les semaines	O	7	Éléments des batteries	Vérifier le niveau d'électrolyte	DW
	O	7	Compartiment des batteries	Vérifiez l'absence de liquide	
	O	6	Réservoir de récupération de l'égouttement du bloc de bavette (modèle à double disque)	Vérifier. Nettoyer	
50 heures	O	2	Joint du bouchon du réservoir de récupération	Vérifier l'usure	
	O	9	Filtre du réservoir de solution	Enlever et nettoyer	
100 heures	O	7	Système de remise à niveau d'eau des batteries (en option)	Vérifier l'absence de dommages et d'usure au niveau des tuyaux.	
200 heures	O	7	Batteries, bornes et câbles	Vérifier et nettoyer	
	T	13	Chaîne de direction	Lubrifier, vérifier la tension et vérifier l'endommagement et l'usure	GL
	T	14	Câble de direction	Vérifier la tension. Vérifier l'endommagement et l'usure	
750 heures	T	10	Moteur d'extraction	Remplacer les charbons	
1 250 heures	T	11	Moteur de propulsion	Remplacer les charbons	
	T	12	Moteur de la/des brosse(s)	Remplacer les charbons	

LUBRIFIANT/FLUIDE

DW – Eau distillée

CAD - Détergent commercial approuvé

GL Lubrifiant pour engrenages SAE 90

MAINTENANCE

ENTRETIEN DE LA MACHINE

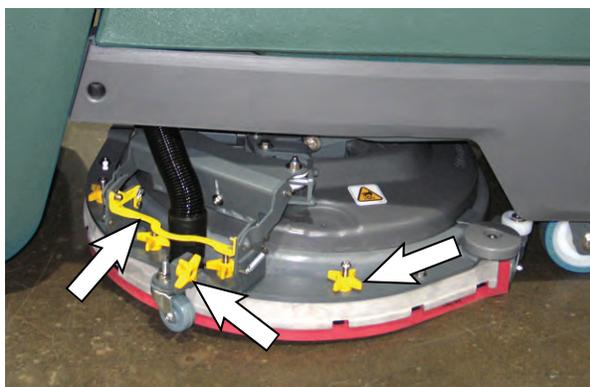
Afin de maintenir la machine en bon état de fonctionnement, exécutez les procédures d'entretien suivantes.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle appropriée. Toutes les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel formé

REPÈRES DE COULEUR JAUNE

Cette machine dispose de repères de couleur jaune facilement identifiables pour les éléments de services simples. Aucun outil n'est nécessaire pour effectuer ces opérations de maintenance.



APRÈS CHAQUE UTILISATION

1. Retournez le patin ou remplacez-le s'il est usé. Voir REMPLACEMENT DES BROSSES ET PATINS.



2. Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement. Voir REMPLACEMENT DES BROSSES ET PATINS.

3. Essuyez les lames de la bavette. Vérifiez l'absence de dommages et d'usure sur les lames. Faites pivoter les lames en cas d'usure. Voir REMPLACEMENT DES LAMES DE BAVETTE.



4. Nettoyez la jupe de la tête de brosse. Vérifiez l'usure et l'endommagement. Remplacez si elle est usée ou endommagée.



5. Vidangez et nettoyez le réservoir de récupération. Voir VIDANGE DES RÉSERVOIRS.





POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous entretenez la machine, n'utilisez pas de jet de pression sur la machine. Un dysfonctionnement électrique risque de se produire. Utilisez un chiffon humide.

6. Retirez le bac à déchets et nettoyez-le.



7. Retirez et nettoyez le filtre d'arrêt à flotteur.



8. Vidangez et rincez le réservoir de solution.



9. Option Conditions difficiles - Remplissez le réservoir Conditions difficiles avec un détergent recommandé à pleine concentration. Remettez le bouchon en place.



10. Option de remplissage automatique des batteries - Remplissez le réservoir avec de l'eau distillée. Remettez le bouchon en place.

REMARQUE : Vérifiez l'absence de liquide dans le compartiment à batteries à chaque fois que vous remplissez le réservoir de remplissage automatique de l'eau des batteries. Vidangez tout liquide du compartiment à batteries. Voir VALVE DE DRAINAGE DU COMPARTIMENT À BATTERIES.



MAINTENANCE

11. Chargez les batteries. Voir BATTERIES.

ATTENTION : ne débranchez pas les câbles de la batterie lorsque le chargeur est branché, pour ne pas endommager le circuit imprimé.

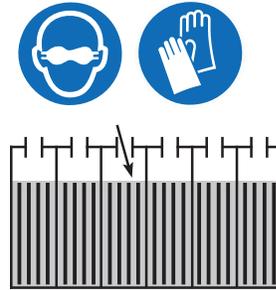
12. Nettoyez la surface extérieure de la machine avec un produit nettoyant tous usages et un chiffon humide.



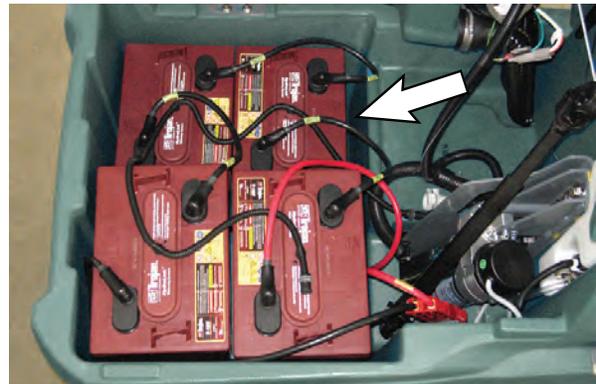
APRÈS CHAQUE SEMAINE DE SERVICE

1. Vérifiez le niveau d'électrolyte de toutes les batteries. Voir BATTERIES.

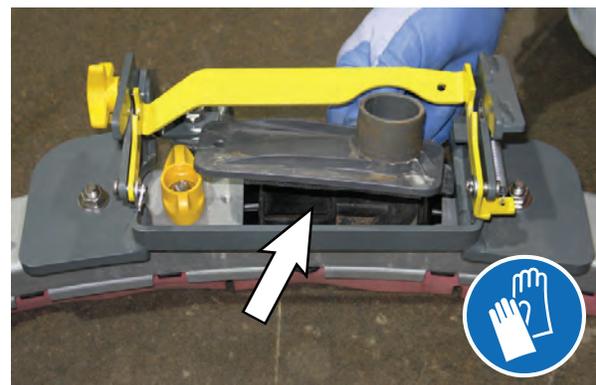
REMARQUE : si la machine est équipée d'un système de remise à niveau d'eau des batteries automatique ou manuel, voir BATTERIES.



2. Vérifiez l'absence de liquide dans le compartiment à batteries. Voir VALVE DE DRAINAGE DU COMPARTIMENT À BATTERIES.



3. **Machines avec têtes de lavage de 24 po. (600 mm) uniquement** : Retirez le couvercle de la récupération de l'égouttement du bloc de bavette et nettoyez le réservoir.



TOUTES LES 50 HEURES DE SERVICE

1. Examinez et nettoyez le joint du couvercle du réservoir de récupération. Remplacez le joint s'il est endommagé.



2. Vidangez le réservoir de solution. Retirez le filtre du réservoir de solution et nettoyez l'écran. Tournez la cuvette de filtre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la retirer.



TOUTES LES 100 HEURES DE SERVICE

Si la machine est équipée du système de remise à niveau d'eau des batteries en option, vérifiez l'usure et l'endommagement des tuyaux d'eau et raccords. Remplacez le système s'il est endommagé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien des batteries, portez un équipement de protection individuelle selon le besoin. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.



MAINTENANCE

TOUTES LES 200 HEURES DE SERVICE

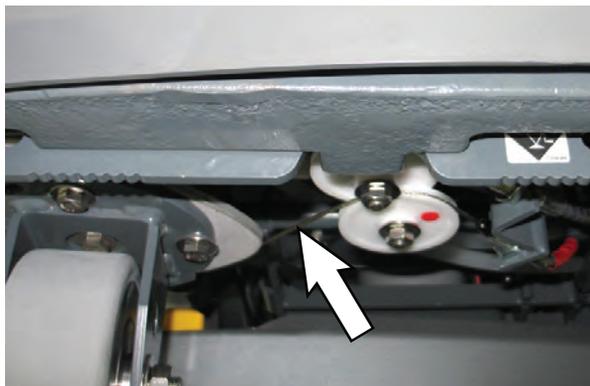
1. Vérifiez si les cosses des câbles ne sont pas desserrées et nettoyez la surface des batteries, y compris les bornes et les attaches des câbles, pour éviter la corrosion. Voir BATTERIES.
2. Vérifiez l'endommagement ou l'usure et lubrifiez la chaîne de direction.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de la maintenance de la machine, toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel formé.



3. Inspectez le câble de direction pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé ou usé. Utilisez la jauge de tension pour vérifier la tension du câble de direction.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de la maintenance de la machine, toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel formé.



MOTEURS ÉLECTRIQUES

Remplacez les charbons du moteur comme indiqué. Contactez un personnel formé pour le remplacement des charbons.

Remplacement des charbons	Heures
Moteur d'extraction	750
Moteur de propulsion	1250
Moteur de la/des brosse(s)	1250

BATTERIES

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

La durée de vie des batteries dépend de leur bon entretien. Pour optimiser la durée de vie des batteries :

- Ne chargez pas les batteries plus d'une fois par jour et seulement après avoir fait tourner la machine pendant au moins 15 minutes.
- Ne laissez pas les batteries partiellement déchargées pendant une longue période de temps.
- Chargez toujours les batteries dans un endroit bien aéré pour prévenir l'accumulation de gaz.
- Laissez le chargeur charger entièrement les batteries avant de réutiliser la machine.
- Maintenez les niveaux adéquats d'électrolyte des batteries noyées (liquides) en vérifiant les niveaux chaque semaine.

Votre machine est équipée de batteries de type noyé (liquide) au plomb ou de batteries ne nécessitant aucun entretien, fournies par Tennant.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant l'entretien de la machine, éloignez tout objet métallique des batteries. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

BATTERIES NE NÉCESSITANT AUCUN ENTRETIEN

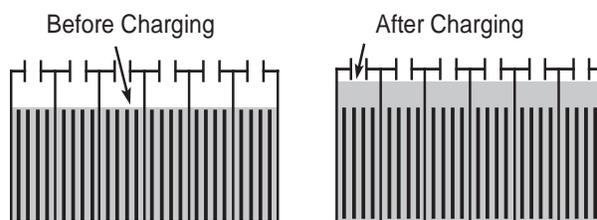
Les batteries ne nécessitant aucun entretien (AGM scellées) n'ont pas besoin d'une remise à niveau d'eau. Le nettoyage et autre entretien courant restent nécessaires.

BATTERIES AU PLOMB-ACIDE noyées (LIQUIDES)

Les batteries de type noyé (liquide) au plomb-acide requièrent une remise à niveau d'eau régulière comme décrit ci-dessous. Vérifiez le niveau d'électrolyte de la batterie chaque semaine.

REMARQUE : si la machine est équipée d'un système de remise à niveau d'eau des batteries automatique ou manuel, passez aux instructions du SYSTÈME DE REMISE À NIVEAU D'EAU DES BATTERIES.

Le niveau d'électrolyte doit être légèrement au-dessus des plaques de batterie, comme illustré avant la charge. Ajoutez de l'eau distillée si nécessaire. **NE REMPLISSEZ PAS TROP.** L'électrolyte va augmenter de volume et risque de déborder lors de la charge. Après la charge, vous pouvez ajouter de l'eau distillée jusqu'à environ 3 mm (0,12 po) sous les tubes de visée.



VÉRIFICATION DES CONNEXIONS/ NETTOYAGE

Toutes les 200 heures de service, vérifiez si les cosses des câbles ne sont pas desserrées et nettoyez la surface des batteries, y compris les bornes et les attaches des câbles, pour éviter la corrosion. Utilisez une brosse de lavage avec une solution concentrée de bicarbonate de soude et d'eau. N'ôtez pas les bouchons des batteries lors du nettoyage de celles-ci.



MISE EN CHARGE DES BATTERIES

Les instructions de mise en charge figurant dans ce manuel sont destinées au chargeur de batterie accompagnant votre machine. L'utilisation d'autres chargeurs de batteries qui ne sont ni fournis ni agréés par Tennant est interdite.

Si votre machine est équipée d'un type de chargeur de batterie autonome, consultez le manuel du propriétaire du chargeur pour les instructions de fonctionnement. Contactez votre distributeur ou Tennant pour des recommandations en matière de chargeur de batterie si la machine n'est pas équipée d'un chargeur.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : N'utilisez pas de chargeurs de batterie incompatibles, car ceux-ci peuvent endommager les blocs de batteries et provoquer un incendie.

NOTE IMPORTANTE : Le chargeur de batterie est réglé pour charger le type de batterie accompagnant votre machine. Si vous choisissez de changer de type ou de capacité de batterie (à savoir type noyé (liquide) au plomb-acide, ne nécessitant pas d'entretien, scellée, batteries AGM, etc.), le profil de charge du chargeur doit être changé, afin d'éviter l'endommagement de la batterie. Voir RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE.

1. Transportez la machine dans un endroit bien aéré.



AVERTISSEMENT : Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.

2. Arrêtez la machine sur une surface plane et sèche, mettez la machine hors tension et retirez la clé de contact.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'entretien des batteries, arrêtez-la sur une surface plane, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

3. Si la machine est équipée de batteries de type noyé (liquide) au plomb-acide, vérifiez le niveau d'électrolyte de la batterie chaque semaine avant la mise en charge. Pour les modèles équipés d'un système automatique de remise à niveau d'eau des batteries, vérifiez si le réservoir de remise à niveau d'eau automatique doit être rempli. Ajoutez de l'eau distillée si nécessaire.
4. Pour les modèles équipés de chargeurs embarqués, retirez le cordon d'alimentation du chargeur des crochets de rangement et branchez le cordon sur une prise murale reliée à la terre.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Ouvrez le réservoir de récupération pendant la charge des batteries si la température est supérieure à 80°F/27°C.



Pour les modèles équipés de chargeurs autonomes, branchez d'abord le cordon d'alimentation CC du chargeur sur la prise de charge des batteries, puis branchez le cordon d'alimentation CA sur une prise murale reliée à la terre. Reportez-vous au manuel du chargeur de batterie autonome pour les instructions d'utilisation. Ne fermez pas le réservoir de récupération sur les câbles du chargeur lors de la charge avec un chargeur autonome.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : ne débranchez pas le cordon d'alimentation CC du chargeur de la prise de la machine lorsque le chargeur est en marche. Ceci peut provoquer des étincelles. Si le chargeur doit être arrêté durant la mise en charge, débranchez d'abord le cordon d'alimentation en courant alternatif.

5. Le chargeur commence automatiquement à charger et se coupe lorsque les batteries sont complètement chargées. La durée maximale du cycle de charge peut être de 6 à 12 heures, en fonction du type de batterie.

Chargeur de batterie embarqué : les témoins de l'indicateur de niveau de charge de la batterie ondulent d'arrière en avant durant le cycle de charge. Lorsque les cinq témoins clignotent par séries de 2 éclats, le cycle de charge est terminé.



Pro-membrane



Pro-panel

ATTENTION : ne débranchez pas les câbles de la batterie lorsque le chargeur est branché, pour ne pas endommager le circuit imprimé.

6. Après la charge des batteries, débranchez le cordon d'alimentation et enroulez le cordon autour des crochets prévus.

Pour les modèles équipés d'un chargeur autonome, débranchez toujours le cordon d'alimentation c.a. avant de débrancher le chargeur de la machine.

RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE

Le chargeur de batterie est réglé pour charger le type de batterie accompagnant votre machine. Si vous choisissez de changer de type ou de capacité de batterie, le profil de charge du chargeur doit être changé, afin d'éviter l'endommagement de la batterie.

L'indicateur du niveau de charge des batteries doit également être reprogrammé pour correspondre au type de batterie afin d'éviter l'endommagement des batteries et/ou une brève durée de fonctionnement.

REMARQUE : Pour les machines livrées sans batteries, l'indicateur du niveau de charge des batteries et le chargeur de batterie embarqué sont réglés sur les batteries GEL par défaut. Si vous choisissez d'utiliser un type de batterie différent, les paramètres doivent être modifiés comme décrit ci-dessous.

REMARQUE : Pour les modèles livrés sans batterie et avec un chargeur externe, ce dernier est livré pré-réglé pour des batteries de type liquide (plomb-acide). L'indicateur du niveau de charge des batteries est réglé sur les batteries GEL par défaut. L'indicateur du niveau de charge des batteries doit être reprogrammé pour correspondre aux réglages du chargeur (Voir CHARGEUR DE BATTERIE AUTONOME plus bas).

MODÈLES IRIS : Pour les modèles équipés de la fonction de rapport des données de charge par IRIS, Tennant recommande d'utiliser le même type de batteries. Si une batterie de capacité ou de type différent est désirée, contacter le département Service de Tennant.

CHARGEUR DE BATTERIE AUTONOME :

1. Pour changer les réglages du chargeur de batteries autonome, se référer au manuel d'utilisation du chargeur autonome.
2. Pour reprogrammer l'indicateur du niveau de charge des batteries (BDI) :

Modèle Pro-Membrane - Le logiciel d'application de service est requis, contactez le personnel d'entretien.

Modèle Pro-Panel- voir MODIFICATION DES RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ dans la section SUPERVISEUR pour les modèles Pro-Panel.

CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ :

Modèle Pro-Membrane - Pour changer les réglages du chargeur de batteries embarqué, le logiciel de maintenance est nécessaire, contacter le personnel de service. Le profil du chargeur peut également être modifié manuellement. Voir MODIFICATION DES RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ pour le modèle Pro-Membrane. L'indicateur du niveau de charge des batteries est automatiquement reprogrammé pour correspondre au type de batterie lorsque le profil du chargeur de batterie est modifié.

Modèle Pro-Panel- Pour changer les réglages du chargeur de batterie embarqué, voir MODIFICATION DES RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ dans la section SUPERVISEUR pour les modèles Pro-Panel. L'indicateur du niveau de charge des batteries est automatiquement reprogrammé pour correspondre à la batterie sélectionnée.

MAINTENANCE

MODIFICATION DES RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ (Modèle Pro-Membrane)

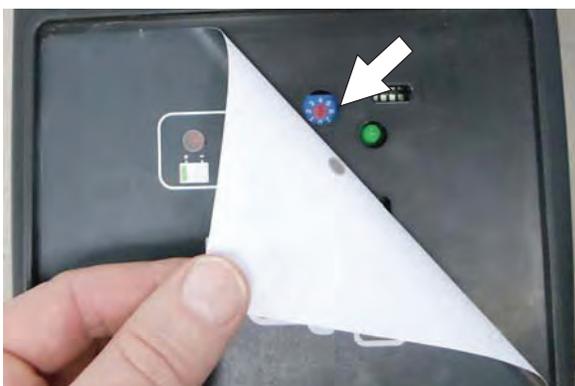
Pour régler manuellement les réglages du chargeur de batterie embarqué pour un type de batterie différent, suivez attentivement les instructions décrites ci-dessous :

REMARQUE : La méthode manuelle est une solution uniquement si le personnel d'entretien ne peut pas modifier le réglage avec le logiciel d'application de service.

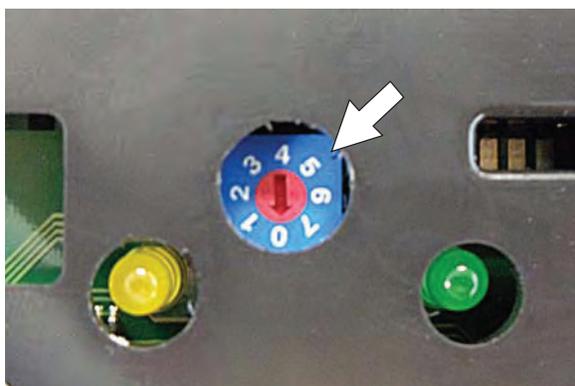
1. Déconnectez le câble de la batterie au niveau de la machine.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

2. Ouvrez le panneau d'accès pour accéder au chargeur de batteries embarqué.
3. Décollez soigneusement l'étiquette du chargeur pour accéder au cadran de réglage.



4. À l'aide d'un petit tournevis standard, tournez le cadran jusqu'au type de batterie approprié, conformément au tableau ci-dessous.



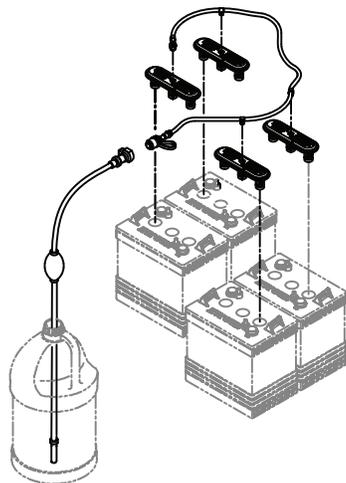
Position du cadran	Paramètres de description de batterie avec plages AH
0	Paramètres Bus CAN*
1	Liquide, Trojan 180 à 260 AH
2	Liquide, Trojan 270 à 360 AH
3	Liquide, Enersys/Tab 200 à 350 AH
4	AGM, Tianneng 180-260 AH
5	AGM, Discover 200 à 350 AH
6	Gel, Sonnenschein 80 à 150 AH

* Le réglage du bus CAN du cadran sur position « 0 » est le réglage du logiciel qui est programmé pour correspondre au type de batterie fourni avec la machine. Si le cadran est réglé sur une autre valeur, il ne doit pas être remis en position « 0 », dans le cas contraire, vous risquez d'endommager la batterie. Le logiciel d'application de service est nécessaire pour remettre le cadran en position « 0 ». Contactez le personnel d'entretien.

5. Réapposez l'étiquette.
6. Pour régler l'indicateur de niveau de charge en fonction du nouveau type de batterie, branchez le cordon du chargeur de batterie embarqué sur une prise électrique. Le logiciel de la machine reprogrammera automatiquement l'indicateur de charge des batteries en fonction du nouveau type de batterie.

SYSTÈME HYDROLINK® DE REMPLISSAGE DES BATTERIES (Option de batterie Trojan®)

Les instructions suivantes sont destinées aux modèles équipés du système HydroLINK de remise à niveau d'eau des batteries.



Le système HydroLINK de remise à niveau d'eau des batteries en option représente un moyen sûr et facile de maintenir les niveaux d'électrolyte corrects dans les batteries. Ce kit est conçu exclusivement pour les batteries de type noyé (liquide) au plomb-acide Trojan.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle si nécessaire. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Vérifiez que les tuyaux et les connexions ne sont ni usés ni endommagés avant d'utiliser le système de remise à niveau d'eau des batteries.

1. Chargez complètement les batteries avant d'utiliser le système de remise à niveau d'eau des batteries. N'ajoutez pas d'eau dans les batteries avant la charge, l'électrolyte va augmenter de volume et risque de déborder au cours de la charge.

2. Après avoir chargé les batteries, vérifiez les voyants de niveau d'électrolyte des batteries situés sur les couvercles des batteries. Si le voyant de niveau est blanc, ajoutez de l'eau distillée comme décrit dans les instructions suivantes. Si les voyants de niveau sont noirs, les niveaux d'électrolyte sont corrects et aucun appoint n'est nécessaire.



3. Repérez l'emplacement du raccord de connexion du tuyau de solution à l'intérieur du compartiment des batteries. Retirez le cache-poussière et connectez le tuyau de la pompe manuelle.

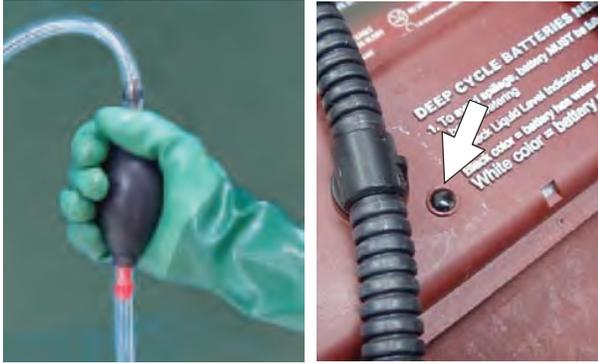


4. Immergez l'autre extrémité du tuyau de la pompe manuelle dans un bidon d'eau distillée.



MAINTENANCE

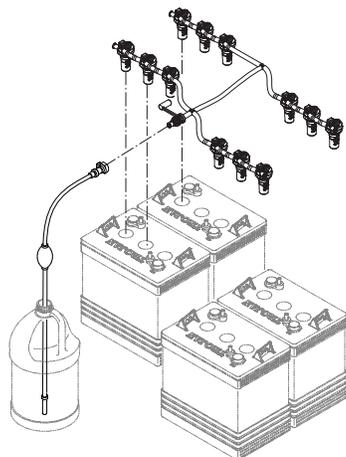
5. Pressez la poire du tuyau de la pompe manuelle jusqu'à ce qu'elle soit ferme. Les voyants de niveau deviendront noirs lorsque le niveau d'électrolyte des batteries sera au maximum.



6. Après avoir fait l'appoint en eau, remplacez le couvercle anti-poussière sur le tuyau de remplissage des batteries et rangez ce tuyau dans le compartiment des batteries pour une utilisation ultérieure.

SYSTÈME DE REMISE A NIVEAU D'EAU MANUELLE DES BATTERIES (OPTION de batterie Trojan®)

Les instructions suivantes sont destinées aux modèles équipés du système optionnel de pompe manuelle pour remise à niveau d'eau des batteries.



Le système optionnel de pompe manuelle pour remise à niveau d'eau des batteries représente un moyen sûr et facile de maintenir les niveaux d'électrolyte corrects dans les batteries. Ce kit est conçu exclusivement pour les batteries de type noyé (liquide) au plomb-acide Trojan.

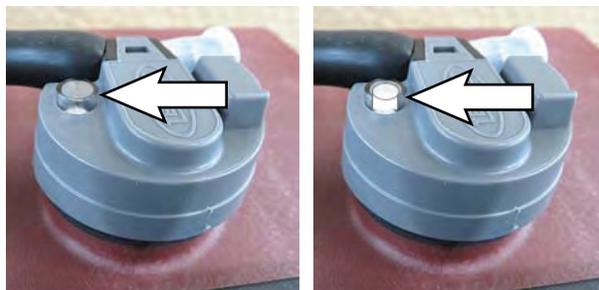
POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle si nécessaire. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Vérifiez que les tuyaux et les connexions ne sont ni usés ni endommagés avant d'utiliser le système de remise à niveau d'eau des batteries.

1. Chargez complètement les batteries avant d'utiliser le système de remise à niveau d'eau des batteries. N'ajoutez pas d'eau dans les batteries avant la charge, l'électrolyte va augmenter de volume et risque de déborder au cours de la charge.
2. Après avoir chargé les batteries, vérifiez les voyants de niveau d'électrolyte des batteries situés sur les couvercles des batteries.



3. Si les voyants de niveau sont bas, ajoutez de l'eau tel que décrit dans les instructions suivantes.



Indicateur bas = ajouter de l'eau

Indicateur haut = plein

4. Repérez l'emplacement du raccord de connexion du tuyau de solution à l'intérieur du compartiment des batteries. Retirez le cache-poussière et connectez le tuyau de la pompe manuelle.

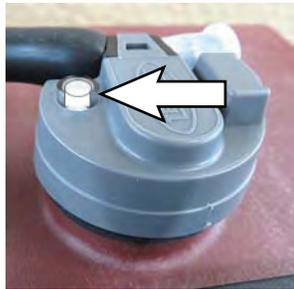


5. Immergez l'autre extrémité du tuyau de la pompe manuelle dans un bidon d'eau distillée.



MAINTENANCE

6. Pressez la poire du tuyau de la pompe manuelle jusqu'à ce qu'elle soit ferme. L'indicateur de niveau montera lorsqu'elles seront pleines.



Indicateur haut = plein

7. Après avoir fait l'appoint en eau, remplacez le couvercle anti-poussière sur le tuyau de remplissage des batteries et rangez ce tuyau dans le compartiment des batteries pour une utilisation ultérieure.

REPLISSAGE AUTOMATIQUE DE BATTERIE SMART-FILL (EN OPTION)

POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle si nécessaire. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Le système automatique de remise à niveau d'eau des batteries est conçu pour remplir automatiquement les batteries après que la machine ait atteint un nombre limité de cycles de charge. Ne retirez pas les bouchons des batteries et n'ajoutez pas d'eau aux batteries.

Contrôlez la présence de fuites, les raccords du tuyau, et l'endommagement ou l'usure sur le système automatique de remise à niveau d'eau des batteries. Remplacez-le s'il est endommagé.

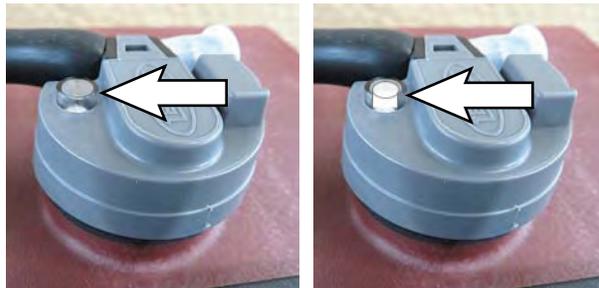


Vérifiez régulièrement le niveau d'eau du réservoir automatique de remise à niveau d'eau. Ajoutez de l'eau distillée si le niveau est bas.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, utilisez uniquement de l'eau distillée pour remplir le réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries.



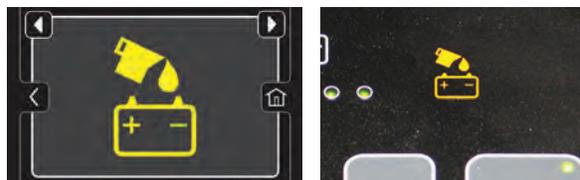
Pour les machines équipées de voyants d'électrolyte de batterie, l'indicateur de niveau monte et devient visible lorsqu'elles sont pleines. Il descend lorsqu'il est nécessaire d'ajouter de l'eau dans la machine.



Indicateur bas = ajouter de l'eau

Indicateur haut = plein

L'indicateur de remplissage automatique des batteries indiquera également à l'utilisateur de remettre de l'eau distillée quand le réservoir sera vide. Voir UTILISATION DU TABLEAU DE BORD pour des détails supplémentaires.



VALVE DE DRAINAGE DU COMPARTIMENT À BATTERIES

Utiliser la valve de drainage du compartiment à batteries pour drainer le liquide du compartiment à batteries.

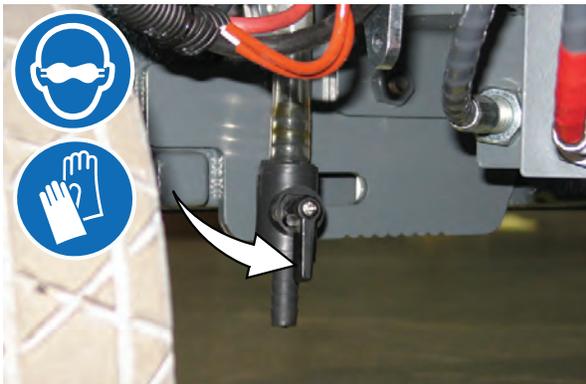
POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, suivez toujours les règles de sécurité du lieu de travail lors de l'élimination du liquide du compartiment pour batteries.

1. Placez l'avant de la machine au-dessus d'une zone où le compartiment à batteries peut être drainé, éteignez la machine et retirez la clé.

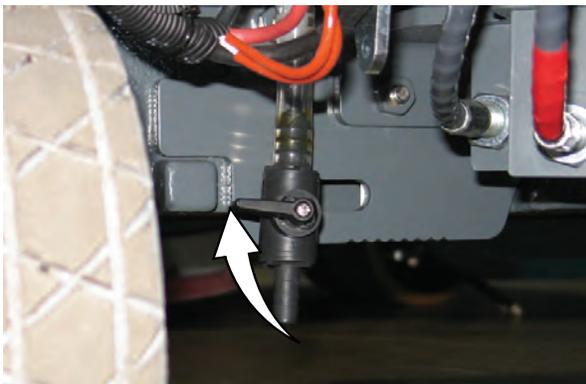
POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

2. Ouvrez la valve du drain du compartiment à batteries et laissez le liquide s'écouler du compartiment à batteries.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle si nécessaire. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.



3. Fermez la valve du drain du compartiment à batteries après que tout le liquide se soit écoulé du compartiment à batteries.



REPLACEMENT DES BROSSES ET PATINS

Remplacez les patins lorsqu'ils ne nettoient plus convenablement. Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement.

Les patins de nettoyage doivent être placés sur des systèmes d'entraînement de patin avant d'être prêts à fonctionner. Le patin de nettoyage est maintenu en place par un disque de centrage. Chaque côté du patin peut être utilisé pour le nettoyage. Retournez le patin pour utiliser l'autre côté.

Les patins de nettoyage doivent être nettoyés à l'eau et au savon, immédiatement après leur utilisation. Ne lavez pas les patins avec un système de nettoyage sous pression. Suspendez les patins ou posez-les à plat pour les faire sécher.

REMARQUE : Remplacez toujours les brosses et les patins par paire. Dans le cas contraire, une brosse ou un patin sera plus agressif qu'un autre.

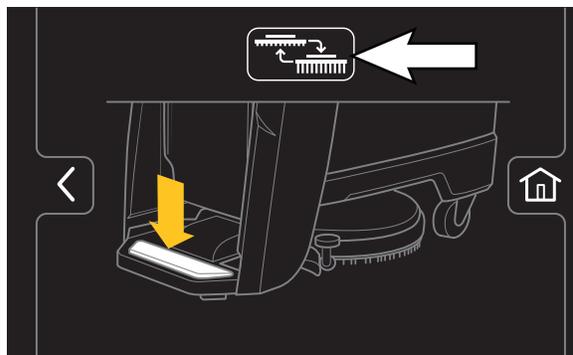
REPLACEMENT DES BROSSES ET PATINS SUR LES MACHINES PRO-PANEL

1. Placez-vous avec les deux pieds sur la pédale de présence de l'opérateur (n'appuyez pas sur la pédale de mise en marche), tournez la clé dans la position ON et appuyez sur le bouton de changement de brosse pour relever la tête de lavage au niveau adéquat pour l'installation des brosses ou patins.

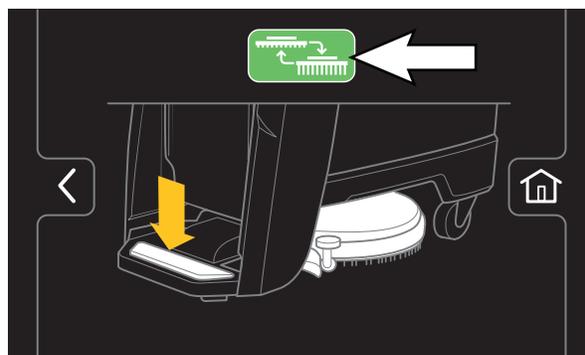


REMARQUE : Restez sur la pédale de présence de l'opérateur jusqu'à ce que la tête de lavage se soit déplacée jusqu'au bout et ait arrêté de bouger. Le processus s'interrompt si la pédale de présence de l'opérateur est relâchée. Revenez sur la pédale de présence de l'opérateur et appuyez à nouveau sur le bouton de changement de brosse pour poursuivre le processus. Tournez la clé de contact sur la position OFF pour annuler le processus.

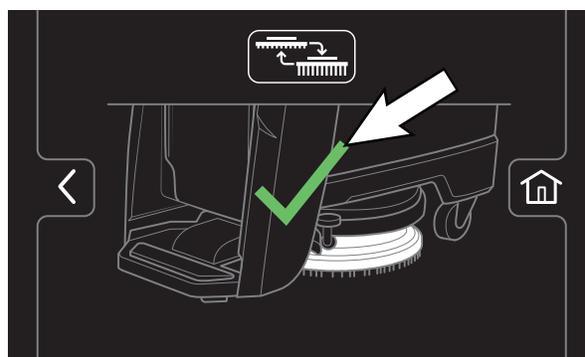
2. Appuyez sur le bouton de changement de brosse pour désengager la brosse.



Le bouton de changement de brosse deviendra vert pendant que la tête de brosse se repositionne pour permettre le changement du système d'entraînement de la brosse ou du patin.



3. Attendez l'apparition de la marque verte sur l'écran Pro-Panel.



4. Relâchez la pédale de présence de l'opérateur.

MAINTENANCE

- Machines équipées de système d'entraînement magnétique :** Retirez la brosse ou le système d'entraînement du patin du dessous de la tête de lavage.



AVERTISSEMENT : Danger, champs magnétique. Le système d'entraînement magnétique du patin/de la brosse peut être dangereux pour les porteurs de stimulateurs cardiaques ou d'implants médicaux.



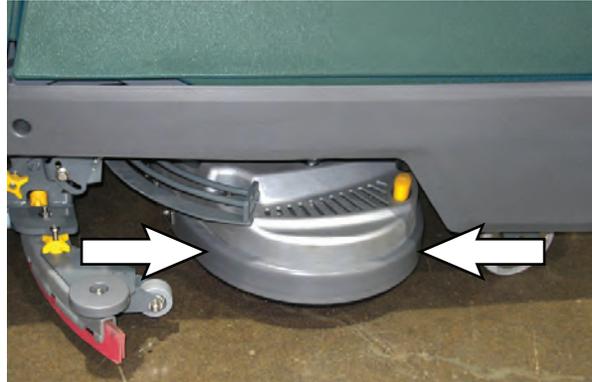
Machines avec brosse à moyeux à 3 points de fixation : Pour retirer la brosse ou le patin, attrapez le disque et faites le tourner rapidement.



- Machines équipées de système d'entraînement magnétique :** Poussez la nouvelle brosse ou système d'entraînement de patin sous la tête de lavage et relevez la brosse ou le patin jusqu'à ce que l'aimant attache la brosse ou le patin au système d'entraînement.

Machines avec brosse à moyeux à 3 points de fixation : Positionnez les trois attaches dans les fentes du moyeu de moteur et faites faire un tour rapide dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au système d'entraînement du patin/de la brosse, pour que le moyeu s'engage.

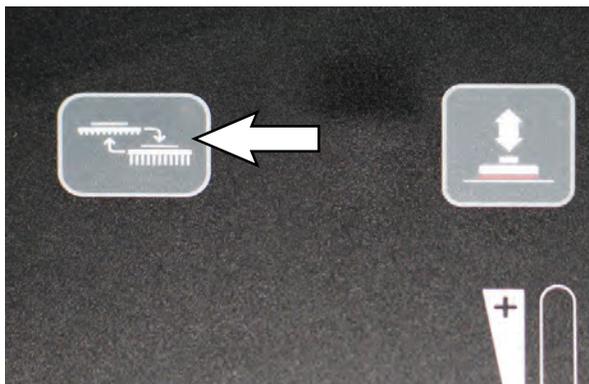
- Vérifiez si la brosse ou le patin est bien monté(e) solidement sur le moyeu d'entraînement.
- Vérifiez si la jupe de tête de lavage est correctement positionnée sur la tête de lavage.



- Répétez la procédure pour l'autre système d'entraînement de brosse ou de patin, si la machine est équipée de deux têtes de lavage.

REPLACEMENT DES BROSSES ET PATINS SUR LES MACHINES PRO-PANEL

1. Placez-vous avec les deux pieds sur la pédale de présence de l'opérateur (n'appuyez pas sur la pédale de mise en marche), tournez la clé dans la position ON et appuyez sur le bouton de changement de brosse pour relever la tête de lavage au niveau adéquat pour l'installation des brosses ou patins.



REMARQUE : Restez sur la pédale de présence de l'opérateur jusqu'à ce que la tête de lavage se soit déplacée jusqu'au bout. Le processus s'interrompt si la pédale de présence de l'opérateur est relâchée. Revenez sur la pédale de présence de l'opérateur et appuyez à nouveau sur le bouton de changement de brosse pour poursuivre le processus. Tournez la clé de contact sur la position OFF pour annuler le processus.

2. Relâchez la pédale de présence lorsque la LED verte arrête de clignoter et reste allumée en vert.
3. **Machines équipées de système d'entraînement magnétique :** Retirez la brosse ou le système d'entraînement du patin du dessous de la tête de lavage.



AVERTISSEMENT : Danger, champs magnétique. Le système d'entraînement magnétique du patin/de la brosse peut être dangereux pour les porteurs de stimulateurs cardiaques ou d'implants médicaux.



Machines avec brosse à moyeux à 3 points de fixation : Pour retirer la brosse ou le patin, attrapez le disque et faites le tourner rapidement.



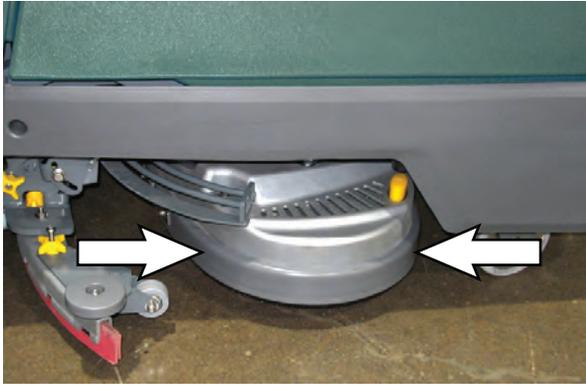
4. **Machines équipées de système d'entraînement magnétique :** Poussez la nouvelle brosse ou système d'entraînement de patin sous la tête de lavage et relevez la brosse ou le patin jusqu'à ce que l'aimant attache la brosse ou le patin au système d'entraînement.

Machines avec brosse à moyeux à 3 points de fixation : Positionnez les trois attaches dans les fentes du moyeu de moteur et faites faire un tour rapide dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au système d'entraînement du patin/de la brosse, pour que le moyeu s'engage.

5. Vérifiez si la brosse ou patin est bien monté solidement sur le moyeu d'entraînement.

MAINTENANCE

6. Vérifiez si la jupe de tête de lavage est correctement positionnée sur la tête de lavage.



7. Répétez la procédure pour l'autre système d'entraînement de brosse ou de patin, si la machine est équipée de deux têtes de lavage.
8. Revenez sur la pédale de présence de l'opérateur pour permettre à la machine de terminer le cycle de changement de brosse.

REPLACEMENT DES LAMES DE BAVETTE

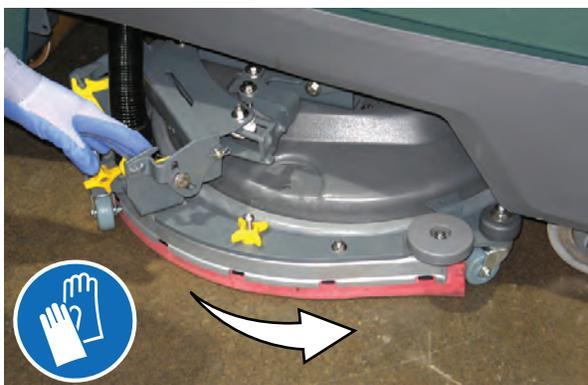
Chaque lame de bavette possède quatre bords nettoyants. Lorsque les lames sont usées, il suffit de faire pivoter les lames bout à bout ou de haut en bas pour obtenir un nouveau bord nettoyant. Remplacez la lame lorsque les quatre bords sont usés.

REPLACEMENT DES BAVETTES SUR LES MACHINES ÉQUIPÉES DE TÊTES DE LAVAGE DE 20 PO (500 MM)

1. Abaissez la tête de lavage et arrêtez la machine.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

2. Faites tourner l'assemblage de bavette vers le côté droit de la machine.



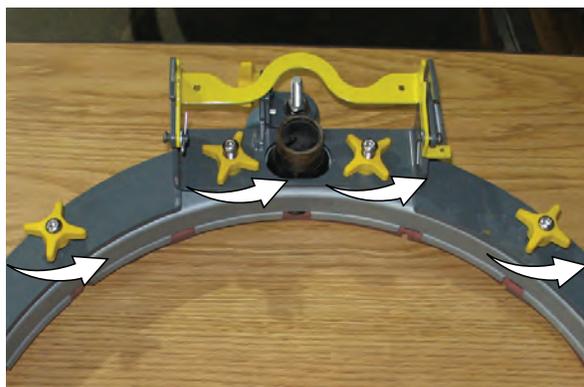
3. Débranchez le tuyau d'aspiration du bloc de la bavette arrière.



4. Appuyez sur le levier de retenue de la bavette et retirez l'assemblage de bavette de la machine.



5. Desserrez complètement les deux boutons extérieurs du bloc de bavette. Cela séparera la retenue de la lame chargée par ressort du châssis de bavette.

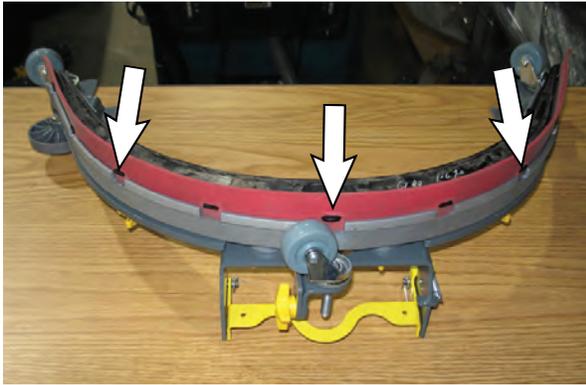


6. Retirez la ou les lames usées de la retenue de lame.



MAINTENANCE

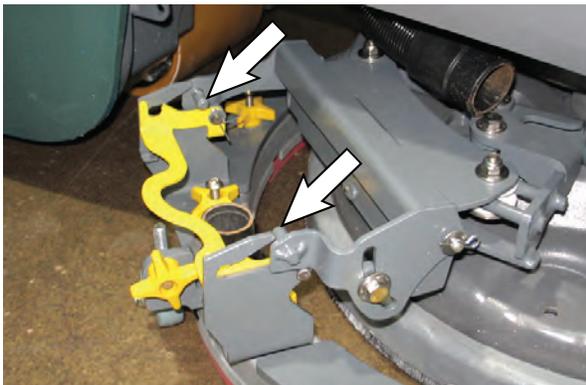
7. Faites pivoter la lame arrière pour obtenir un nouveau bord nettoyant et réinstallez la bande. Assurez-vous d'aligner les fentes sur la lame avec les languettes de retenue.



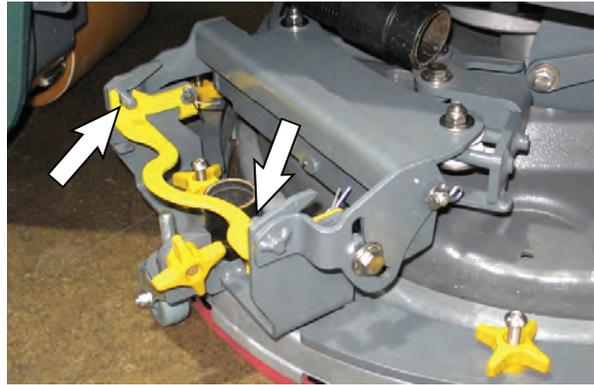
8. Pressez le châssis de bavette et la retenue de lame ensemble et resserrez les deux boutons extérieurs.



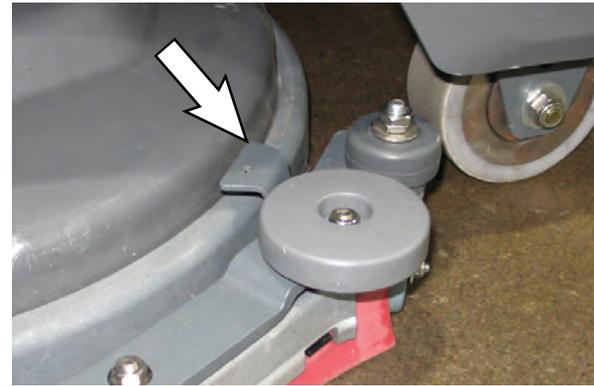
9. Placez la bride de fixation de bavette près du support de bavette et alignez les plots du support de bavette avec la bride de fixation de bavette.



10. Faites glisser l'assemblage de bavette sur le support de bavette jusqu'à ce que les deux plots du support de bavette soient en place dans la bride de fixation.

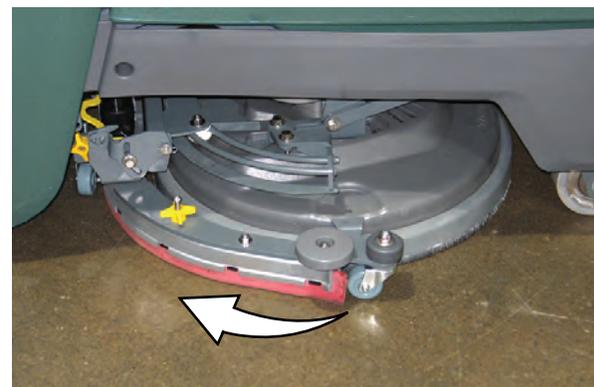


11. Assurez-vous que les deux onglets de bavette sont positionnés au-dessus de la jupe de tête de lavage.



12. Branchez le tuyau d'aspiration sur le bloc de bavette.

13. Faites tourner et centrer l'assemblage de bavette sous la machine.

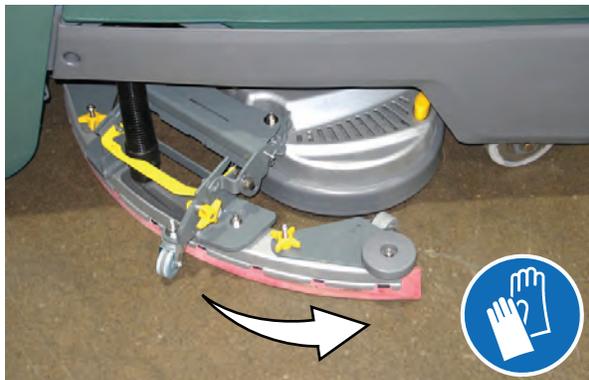


REPLACEMENT DES BAVETTES SUR LES MACHINES ÉQUIPÉES DE TÊTES DE LAVAGE DE 24 PO (600 MM)

1. Abaissez la tête de lavage et arrêtez la machine.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

2. Faites tourner l'assemblage de bavette vers le côté droit de la machine.



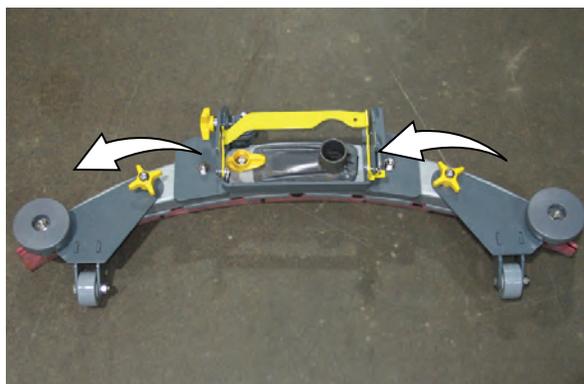
3. Débranchez le tuyau d'aspiration du bloc de la bavette arrière.



4. Appuyez sur le levier de retenue de la bavette et retirez l'assemblage de bavette de la machine.



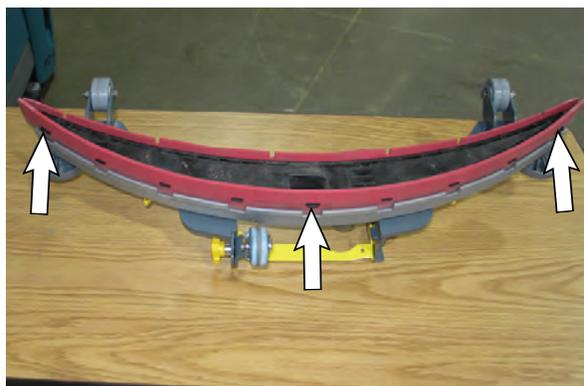
5. Desserrez complètement les deux boutons extérieurs du bloc de bavette. Cela séparera la retenue de la lame chargée par ressort du châssis de bavette.



6. Retirez la ou les lames usées de la retenue de lame.

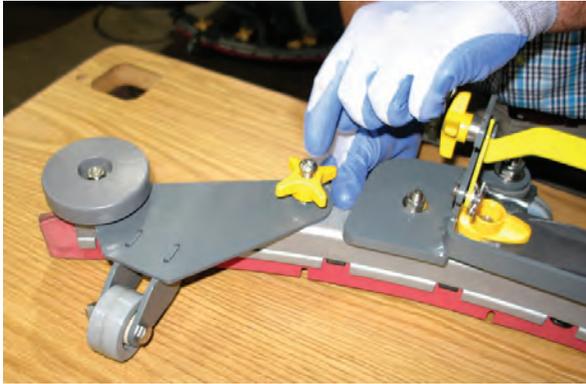


7. Faites pivoter la lame arrière pour obtenir un nouveau bord nettoyant et réinstallez la lame. Assurez-vous d'aligner les fentes sur la lame avec les languettes de retenue.

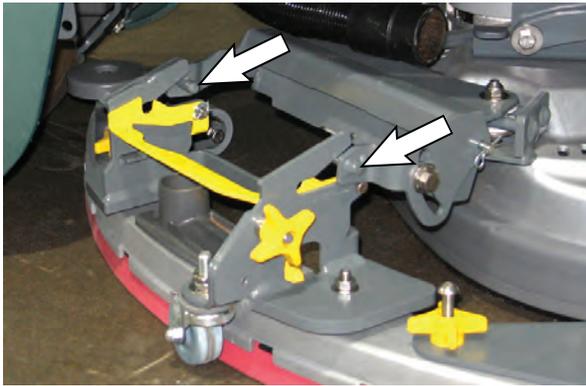


MAINTENANCE

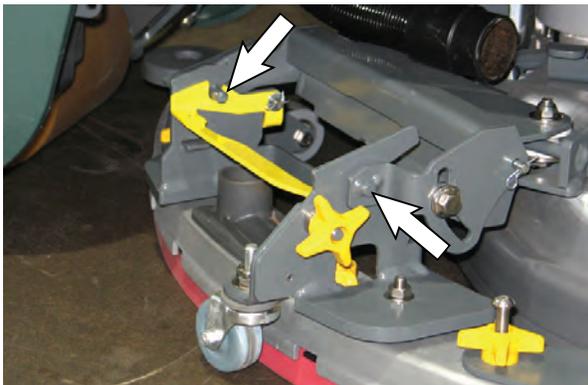
8. Pressez le châssis de bavette et la retenue de lame ensemble et resserrez les deux boutons extérieurs.



9. Placez la bride de fixation de bavette près du support de bavette et alignez les plots du support de bavette avec la bride de fixation de bavette.

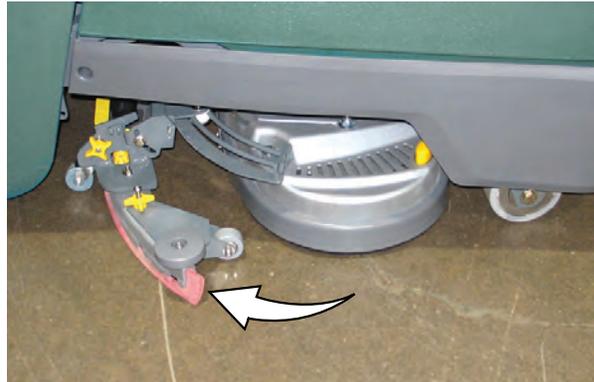


10. Faites glisser l'assemblage de bavette sur le support de bavette jusqu'à ce que les deux plots du support de bavette soient en place dans la bride de fixation.



11. Branchez le tuyau d'aspiration sur le bloc de bavette.

12. Faites tourner et centrer l'assemblage de bavette sous la machine.



REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

La cartouche de conditionnement de l'eau doit être remplacée lorsqu'elle atteint son utilisation d'eau maximale, ou sa date d'expiration, ou lorsque la cartouche a été activée, selon la première échéance. Le tableau de bord émettra un code lorsqu'il sera temps de remplacer la cartouche. Voir UTILISATION DU TABLEAU DE BORD pour des détails supplémentaires.

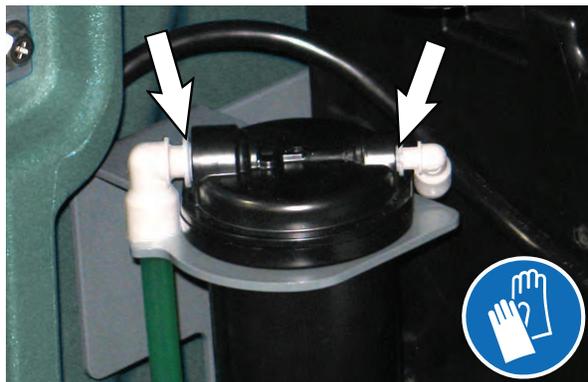
Suivant l'utilisation qui est faite de la machine, en moyenne, une nouvelle cartouche peut durer entre 12 mois, pour une utilisation intensive, et 24 mois, pour une faible utilisation.

ATTENTION : Lors de la première utilisation et après avoir remplacé la cartouche de conditionnement de l'eau, le système ec-H2O se substituera automatiquement au débit de solution sélectionné pendant un maximum de 75 minutes.

1. Arrêtez la machine sur une surface plate et retirez la clé.
2. Ouvrez la porte d'accès à la cartouche ec-H2O de conditionnement de l'eau.



3. Déconnectez les deux connecteurs de tuyau du dessus de la cartouche en appuyant les colliers gris vers l'intérieur et en tirant les connecteurs vers l'extérieur. Soulevez la cartouche pour la retirer.



4. Marquez la date d'installation sur l'étiquette de la nouvelle cartouche.

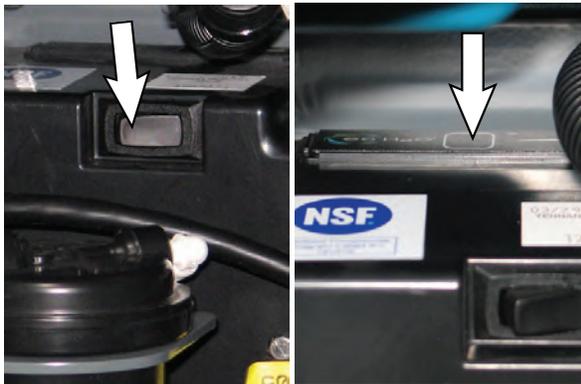


MAINTENANCE

5. Installez la nouvelle cartouche et reconnectez les deux tuyaux. Assurez-vous que les connecteurs de tuyau sont entièrement insérés dans la cartouche.

Assurez-vous de lire attentivement et de bien comprendre toutes les étapes avant d'effectuer la procédure.

- a. Mettez le contact.
- b. Appuyez et maintenez le commutateur du module ec-H2O enfoncé pendant 10 secondes. Lorsque le commutateur est relâché, les trois témoins lumineux de l'indicateur de débit commencent à se déplacer (onduler) d'avant en arrière.
- c. Dans les 5 secondes suivant le relâchement du commutateur, tandis que les trois témoins de l'indicateur ondulent, appuyez puis relâchez rapidement sur le bouton de débit de solution situé sur le module ec-H2O. Les trois témoins de l'indicateur clignotent alors trois fois pour indiquer que la minuterie a bien été remise à zéro. Répétez le processus si les trois témoins lumineux ne clignotent pas trois fois.



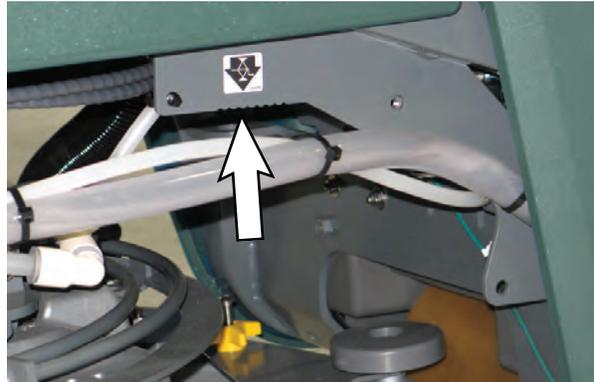
SOULÈVEMENT AU CRIC DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

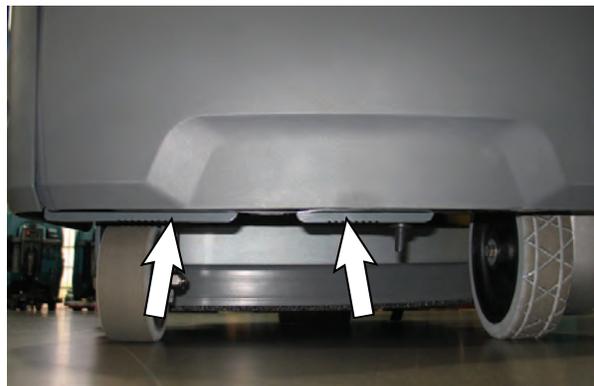
Utilisez les emplacements désignés pour soulever la machine au cric pour l'entretien ou la réparation. Videz les réservoirs de récupération et de solution et placez la machine sur une surface plane avant de la soulever.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Maintenez la machine en position avec les chandelles. Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine.

Point de levage arrière.



Points de levage avant.



LEVAGE AU CRIC DE L'AVANT DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Placez le volant de manière à ce que la roue avant de direction soit orientée tout droit vers l'avant de la machine.
2. Bloquez la roue arrière.
3. Placez le cric sous le point de levage central situé sur l'avant de la machine.
4. Utilisez le cric pour soulever la machine du sol.



5. Placez une chandelle sous l'autre point de levage et abaissez la machine sur la chandelle de manière à ce que la chandelle et le cric supportent tous deux le poids de la machine.



6. Une fois la maintenance terminée, utilisez le cric pour soulever la machine de la chandelle, retirez la chandelle, et abaissez la machine jusqu'au sol.

LEVAGE AU CRIC DE L'ARRIÈRE DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Bloquez les deux roues avant.
2. Faites tourner l'assemblage de bavette vers le côté droit de la machine.
3. Retirez le carénage inférieur de la machine.



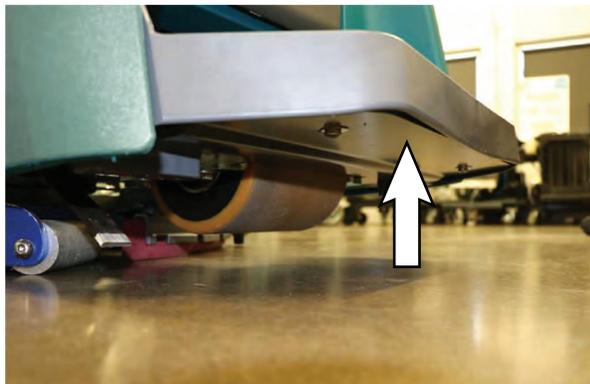
4. Placez le cric sous l'attache/point de levage et arrangez tous les tuyaux et câbles de manière à ce qu'ils ne soient pas écrasés lorsque la machine est soulevée du sol.



5. Utilisez le cric pour soulever la machine du sol.

MAINTENANCE

- Placez un bloc de bois sous l'arrière de la machine pour fournir un support supplémentaire.



- Une fois la maintenance terminée, utilisez le cric pour soulever la machine du bloc de bois, retirez le bloc de bois, et abaissez la machine jusqu'au sol.
- Installez à nouveau le carénage inférieur.

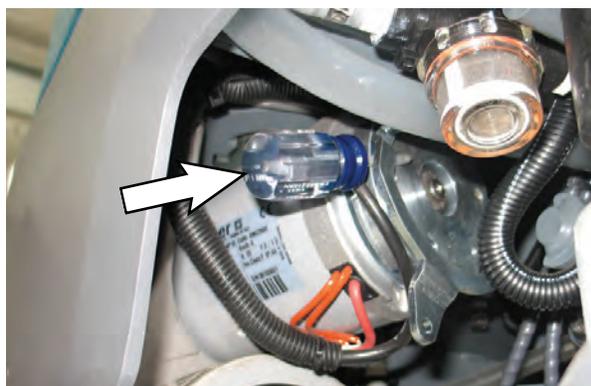
POUSSAGE, REMORQUAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE

POUSSAGE OU REMORQUAGE DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, ne pas pousser ou tirer la machine sans un opérateur sur le siège qui assure le contrôle de la machine.

Si la machine est mise hors service, vous pouvez la pousser par l'avant ou par l'arrière, mais le remorquage n'est possible que par l'avant.

Le frein d'immobilisation doit être désengagé avant de remorquer ou de pousser la machine. Pour désengager le frein, insérez la pointe d'un petit tournevis entre le levier de frein électronique et le moyeu. La machine peut se déplacer librement lorsque le frein d'immobilisation est désactivé.



Ne poussez ou remorquez la machine que sur une courte distance et ne dépassez pas 3,2 km/h (2 mph). La machine n'est PAS prévue pour être poussée ou remorquée sur une longue distance ou à une vitesse élevée.

ATTENTION ! Ne poussez ou ne remorquez pas la machine sur une longue distance ; ceci risque d'endommager le système de propulsion.

Immédiatement après avoir poussé la machine, retirez le tournevis situé entre le levier de frein électronique et le moyeu. N'utilisez JAMAIS la machine avec le frein désengagé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : N'utilisez pas la machine avec le frein désengagé.

TRANSPORT DE LA MACHINE

Lorsque vous transportez la machine à l'aide d'une remorque ou d'un camion, veuillez suivre attentivement la procédure de chargement et d'arrimage :

- Videz les réservoirs, relevez la tête de brosse et retirez le bloc de bavette.
- Chargez soigneusement la machine sur le camion ou la remorque.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors du chargement/déchargement de la machine, utilisez une rampe capable de supporter le poids de la machine et de l'opérateur. Ne tournez pas sur les pentes ou rampes. Ne conduisez pas sur une rampe glissante.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors du chargement/déchargement, n'utilisez pas la machine sur une rampe dont la pente excède 18 %. Utilisez un treuil lorsque la pente excède 18 %.

- Une fois chargée, positionnez l'avant de la machine contre l'avant de la remorque ou du camion. Abaissez la tête de lavage et arrêtez la machine.
- Mettez une cale derrière chaque roue arrière.

- À l'aide de sangles, arrimez la machine en utilisant les quatre supports d'arrimage situés sur le châssis de la machine. Il peut s'avérer nécessaire d'installer des supports d'arrimage sur le plancher de votre remorque ou du camion.

REMARQUE : en cas de transport de la machine dans un camion ouvert ou une remorque, sécurisez le couvercle du réservoir de récupération.

ATTENTION : n'utilisez pas la zone du panneau de commande ou les rails servant à l'entreposage des accessoires comme points d'ancrage, cela pourrait occasionner des dommages.

ENTREPOSAGE DE LA MACHINE

Avant d'entreposer la machine pour une période prolongée, il convient de suivre les procédures suivantes.

- Chargez les batteries avant d'entreposer la machine, afin de prolonger la durée de vie des batteries. Rechargez les batteries une fois par mois.
- Déconnectez les batteries avant de les stocker.
- Videz et rincez les réservoirs de récupération et de solution.
- Entreposez la machine à l'abri de l'humidité en veillant à relever la bavette et la tête de lavage.

ATTENTION : N'exposez pas la machine à la pluie ; entreposez-la à l'intérieur.

- Ouvrez le couvercle du réservoir de récupération pour faciliter la circulation de l'air.
- Si vous entreposez la machine à des températures inférieures à zéro, passez à la rubrique PROTECTION CONTRE LE GEL.

REMARQUE : Pour éviter tout endommagement potentiel de la machine, entreposez-la dans un environnement exempt de rongeurs et d'insectes.

PROTECTION CONTRE LE GEL

Entreposage de la machine à des températures inférieures à zéro degré.

- Vidangez complètement le réservoir de solution et le réservoir de récupération.
- Videz l'eau du filtre du réservoir de solution situé sous la machine. Remplacez le filtre.



- Versez 4 l (1 gal) d'antigel au propylène glycol pour véhicule de loisir (RV) dans le réservoir de solution.

Pour les modèles équipés d'un réservoir optionnel pour Conditions difficiles : soulevez le réservoir et videz le détergent du réservoir. Retournez le réservoir. Versez 1 litre d'antigel (1/4 gallon) au propylène glycol pour véhicule de loisir (RV) dans le réservoir de détergent.



MAINTENANCE

4. Modèles non équipés du système ec-H2O -
Démarrez la machine et faites fonctionner le système de circulation de solution. Arrêtez la machine lorsque l'antigel est visible sur le sol.

Modèles équipés du système ec-H2O et du mode Conditions difficiles- Réglez la commande de dosage de détergent au débit le plus élevé. Démarrez la machine et réglez le débit de solution sur Élevé. Faites fonctionner le brossage ec-H2O et appuyez sur le bouton Conditions difficiles pour faire circuler l'antigel à travers les deux systèmes. Arrêtez la machine lorsque l'antigel est visible sur le sol. Cela peut prendre jusqu'à deux minutes.

Modèles équipés avec le système ec-H2O
-Démarrez la machine et le débit de solution, et effectuez un lavage ec-H2O pour faire circuler l'antigel dans le système. Arrêtez la machine lorsque l'antigel est visible sur le sol. Cela peut prendre jusqu'à deux minutes.

5. Modèles équipés d'un réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries. -
Soulevez le réservoir de la machine et videz l'eau du réservoir.



IMPORTANT : NE PAS mettre d'antigel dans le réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries.

6. Après l'entreposage de la machine à des températures inférieures à zéro degré, vidangez tout antigel restant dans le réservoir de solution et dans le réservoir de détergent Conditions difficiles, en option. Ajoutez de l'eau propre au réservoir de solution et au réservoir de détergent en option, puis faites fonctionner la machine pour rincer le système.
7. Si la machine est équipée d'un réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries, le remplir avec de l'eau distillée.

DÉPISTAGE DES PANNES

Problème	Cause	Solution
L'icône d'indication de service clignote.	Une panne de machine ou de chargeur de batterie embarqué a été détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
L'icône ec-H2O est rouge ou clignotant rouge	Une panne du système ec-H2O a été détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN
L'icône ec-H2O clignote en rouge et bleu	La cartouche ec-H2O a atteint son seuil d'utilisation maximal ou sa date d'expiration	Remplacez la cartouche ec-H2O
La machine ne fonctionne pas.	Bouton d'arrêt d'urgence activé	Tournez le bouton pour le réinitialiser
	Panne de machine détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
	Batteries déchargées	Rechargez les batteries
	Câble(s) de batterie desserré(s)	Rebranchez les câbles
	Batterie(s) défectueuse(s).	Remplacez batterie(s).
	Contact défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Panne de pédale verte de mise en mouvement	Contactez le personnel d'entretien
	Disjoncteur déclenché	Réenclenchez le disjoncteur
Le chargeur de batterie embarqué ne fonctionne pas	Tableau de bord défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Prise non branchée sur l'alimentation	Vérifiez le branchement de la prise
	Batteries trop déchargées	Remplacez les batteries
	Défaut de chargeur de batterie détecté	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
	Chargeur défectueux	Remplacez le chargeur
La machine ne se déplace pas	Cordon d'alimentation défectueux	Remplacez le cordon d'alimentation.
	Indicateur lumineux avant/arrière clignote rapidement	Retirer le pied droit de la pédale verte de mise en mouvement
	Une panne de propulsion a été détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
	Disjoncteur déclenché	Réenclenchez le disjoncteur
	Moteur ou câblage de propulsion défectueux	Contactez le personnel d'entretien
Le moteur de brosse ne fonctionne pas	Charbons du moteur usé	Contactez le personnel d'entretien
	Une panne de moteur de brosse a été détectée.	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
	Moteur du patin ou câblage défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Charbons du moteur usé	Contactez le personnel d'entretien
	Courroie lâche ou rompue	Contactez le personnel d'entretien

MAINTENANCE

Problème	Cause	Solution
Le moteur de l'extracteur ne fonctionne pas	Le bloc de bavette est relevé	Abaissez le bloc de bavette au sol
	Une panne de moteur du patin a été détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
	Moteur ou câble de l'extracteur défectueux	Contactez le personnel d'entretien
Brossage non satisfaisant	Débris pris dans la brosse ou le patin	Retirez les débris
	La brosse ou le patin est usé.	Remplacez le patin/la brosse.
	Pression de brosse incorrecte	Ajustez la pression de brossage
	Type de brosse/patin incorrect	Utilisez la brosse/le patin correct pour l'application
	Niveau de charge des batteries faible	Rechargez les batteries
	Pression de brosse inégale	Tête de brossage / brosses pas de niveau. Contactez le personnel d'entretien
Traînées d'eau - Peu ou pas de ramassage d'eau	Réservoir de récupération plein ou formation de mousse excessive	Vidangez le réservoir de récupération
	Bouchon du tuyau de vidange desserré	Remettez le bouchon en place.
	Lames de bavette usées	Faites pivoter ou remplacez les lames de bavette
	Récupération de l'égouttement obstrué (bloc de bavette)	Enlevez et nettoyez
	Bloc de bavette obstrué	Nettoyez le bloc de bavette
	Raccord du tuyau d'aspiration détaché	Fixez la connexion du tuyau d'aspiration
	Tuyau d'aspiration obstrué	Nettoyez le tuyau d'aspiration
	Tuyau d'aspiration endommagé	Remplacez le tuyau d'aspiration
	Filtre d'arrêt à flotteur du réservoir de récupération obstrué	Nettoyez le filtre
	Bouchon du réservoir de récupération pas complètement fermé	Vérifiez la présence d'obstructions
	Joints défectueux sur le bouchon du réservoir de récupération	Remplacez le joint
Débit de solution faible ou nul	Réservoir de solution vide	Remplissez le réservoir de solution
	Bas débit de la solution défini	Augmentez le débit de la solution
	Filtre du réservoir de solution obstrué	Nettoyez le filtre
	Conduite d'alimentation en solution bouchée	Débouchez la conduite d'alimentation en solution
	La pompe ec-H2O n'amorce pas	Redémarrez la machine et réglez le débit sur Élevé
Le réservoir Conditions difficiles ne distribue pas de détergent.	Pas de détergent	Remplissez le réservoir
	Interrupteur à flotteur défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Pompe défectueuse	Contactez le personnel d'entretien
	Potentiomètre de pompe défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Tableau de commande défectueux	Contactez le personnel d'entretien

Problème	Cause	Solution
Le réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries ne distribue pas d'eau	Le réservoir est vide	Remplissez le réservoir
	Pompe défectueuse	Contactez le personnel d'entretien
	Pompe qui n'amorce pas	Contactez le personnel d'entretien
	Tableau de bord défectueux	Contactez le personnel d'entretien
Courte durée de fonctionnement	Niveau de charge des batteries faible	Chargez les batteries
	Les batteries doivent être entretenues	Voir BATTERIES.
	Batterie défectueuse ou fin de la durée de vie des batteries	Remplacez les batteries
	Indicateur de niveau de charge des batteries programmé de manière incorrecte	Voyez CHARGEMENT DES BATTERIES.
	Chargeur défectueux	Remplacez le chargeur de batterie
	Pression de brossage réglée trop haut	Baissez la pression de brossage

DIMENSIONS, CAPACITÉS ET PERFORMANCES GÉNÉRALES DE LA MACHINE

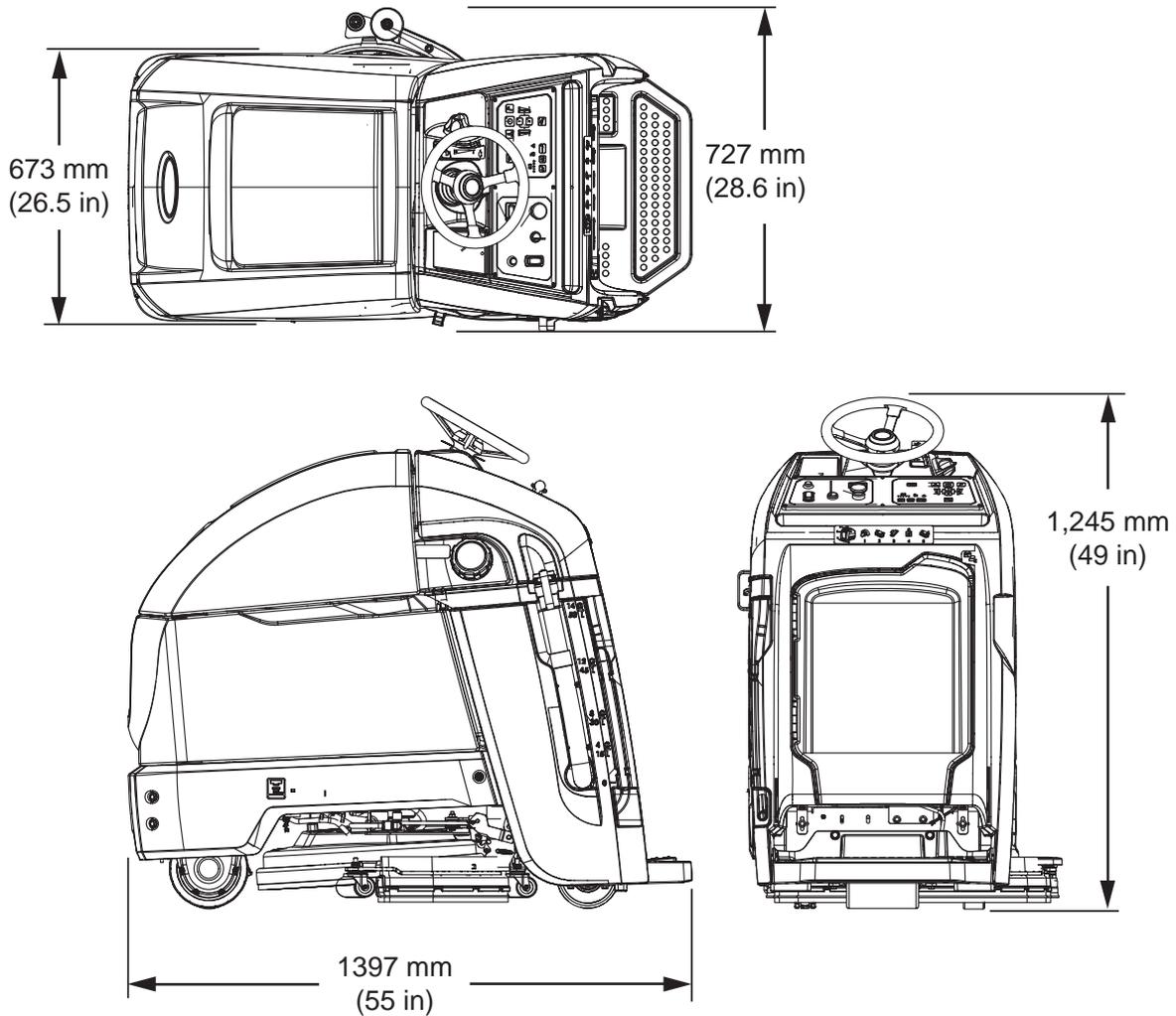
MODÈLE	Disque unique de 20 po. / 500 mm	Double disque de 24 po. / 600 mm
Longueur	55 po / 1 397 mm	55 po / 1 397 mm
Largeur (corps)	26,5 po / 673 mm	26,5 po / 673 mm
Hauteur	49 po / 1 245 mm	49 po / 1 245 mm
Poids	490 lb / 222 kg	495 lb / 225 kg
Poids (batteries comprises)	725 lb / 329 kg	730 lb / 331 kg
PNBV	1 100 lb / 500 kg	
Largeur de la bavette	28,6 po / 727 mm	30,7 in / 780 mm
Capacité du réservoir de solution	14,1 gal / 53 l	
Capacité du réservoir de récupération	18,4 gal / 70 l	
Capacité du réservoir Conditions difficiles	0,66 gal / 2,5 l	
Capacité du réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries	0,48 gal / 1,8 l	
Largeur de la trace de brossage	20 po / 508 mm	24 po / 610 mm
Pression au sol	62 lb / 28 kg 90 lb / 41 kg	64 lb / 29 kg 91 lb / 41 kg
Vitesse de brossage	0,2 - 3,6 mph / 0,32 - 5,8 km/h	
Vitesse de déplacement	0,2 - 3,6 mph / 0,32 - 5,8 km/h	
Vitesse en marche arrière	0 - 1,1 mph / 0 - 1,8 km/h	
Taux de rendement - réel estimé	24 588 pi ² /h / 2 287 m ² /h	30 052 pi ² /h / 2 795 m ² /h
Taux de rendement ec-H2O - réel estimé	25 284 pi ² /h / 2 351 m ² /h	30 903 pi ² /h / 2 874 m ² /h
Largeur du couloir de braquage	60 po / 1 524 mm	
Inclinaison de la rampe pour le brossage	9 %	
Inclinaison maximale de la rampe pour le déplacement (PNBV)	9 %	
Inclinaison de la rampe pour le chargement (réservoirs vides)	18 %	
Débit de solution	Faible : 0,15 gal/min / 0,57 l/min, Moy : 0,35 gal/min / 1,32 l/min, Élevé : 0,50 gpm / 1,89 l/min	
Débit de solution ec-H2O	Faible : 0,12 gal/min / 0,45 l/min, Moy : 0,25 gal/min / 0,95 l/min, Élevé : 0,35 gpm / 1,32 l/min	
Moteur de la/des brosse(s)	24 V CC, 0,87 Hp / 0.65 kW	
Moteur de propulsion	24 V CC, 0,64 Hp / 0.48 kW, 20 A	
Moteur d'extraction	24 V CC, 0,62 ch / 0.46 kW / 19,1 A	
Hauteur d'aspiration	42 po H2O / 1 067 mm	
Hauteur d'aspiration Quiet-Mode	30 po H2O / 762 mm	
Pompe de solution ec-H2O	24 V CC, 2 A, 1,0 gpm / 3,8 l/min, débit d'ouverture minimal	
Pompe de solution pour conditions difficiles	24 V CC, 1,7 A, 2 oz/min / 59 ml/min, débit ouvert minimum	
Pompe de remplissage automatique des batteries	13,5 V CC, 4 A, 0,9 gpm / 3,5 l/min, débit d'ouverture minimum	
Tension de la machine	24 V CC	
Capacité de la batterie	4-6V 210AH C/20 Liquide, 4-6V 240AH C/20 Liquide, 4-6V 220AH C/20 AGM	
Consommation électrique totale	1,1 kW	
Chargeur de batterie - embarqué	115 - 240 V CA, 50/60Hz, 24 V CC, 25 A	
Chargeur de batterie - intelligent autonome	85-270 V CA, 50/60 Hz, 24 V CC, 650 W (27,1 A)	

DONNÉES TECHNIQUES

MODÈLE	Disque unique de 20 po. / 500 mm	Double disque de 24 po. / 600 mm
Degré de protection	IPX3	
Niveau de pression sonore L_{pA}^*	63,7 dBA	64,5 dBA
Niveau de pression sonore L_{pA}^* - Quiet-Mode	59,7 dBA	61,3 dBA
Incertitude sonore K_{pA}^*	3,0 dBA	3,0 dBA
Incertitude puissance sonore L_{pA} - incertitude K_{pA}^*	82,5 dBA	84,0 dBA
Vibration de la machine – main-bras*	<2,5 m/s ²	
Température de fonctionnement ambiante	Min : 36° F / 2° C Max: 110° F / 43° C	

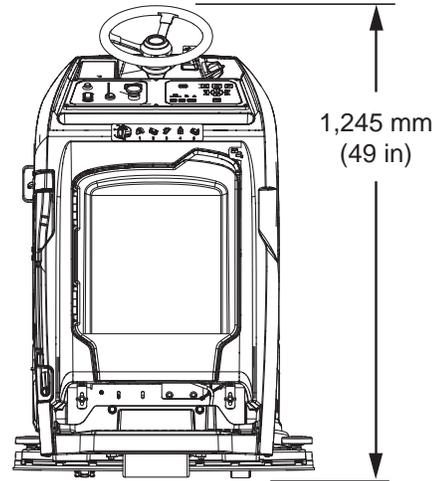
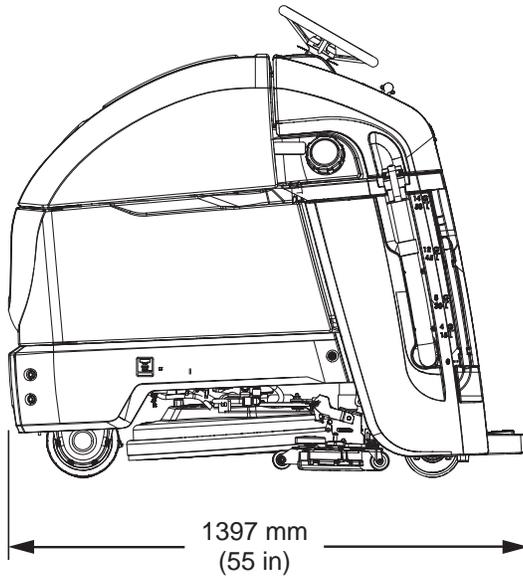
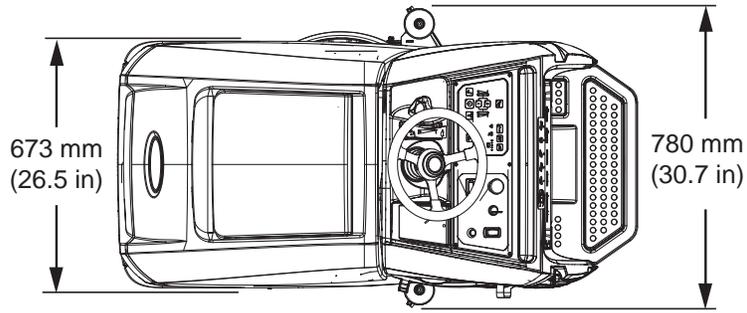
DIMENSIONS DE LA MACHINE

500 mm / 20 po Modèle à disque simple :



DONNÉES TECHNIQUES

600 mm / 24 po Modèle à disque double :



COMMANDES DU SUPERVISEUR

COMMANDES DU SUPERVISEUR

ATTENTION : ces instructions sont destinées à l'usage exclusif du superviseur. Retirez les pages du manuel au besoin.

La fonctionnalité Commandes du superviseur permet à un superviseur de programmer les réglages de brossage de la machine en vue de son utilisation par un opérateur. La fonction de verrouillage empêche l'opérateur de modifier ou d'enregistrer les paramètres de zones.

La fonctionnalité Commandes du superviseur permet une moindre variabilité de la machine pour des résultats de nettoyage uniformes et constants, et une assurance de qualité de la machine, quelle que soit l'expérience de l'utilisateur, et réduit les exigences de formation de l'utilisateur.

MODÈLE AVEC PANNEAU DE COMMANDES PRO-MEMBRANE

Remarque : La zone 3 est uniquement disponible sur les machines construites avec un numéro de série antérieur à 11003113.

La machine dispose d'un choix de trois modes de commandes du superviseur :

Mode déverrouillé 1 : L'opérateur a le contrôle complet de tous les réglages de brossage avec la possibilité de reconfigurer les boutons prédéfinis de contrôle de zone. Le mode déverrouillé 1 est le réglage usine par défaut.

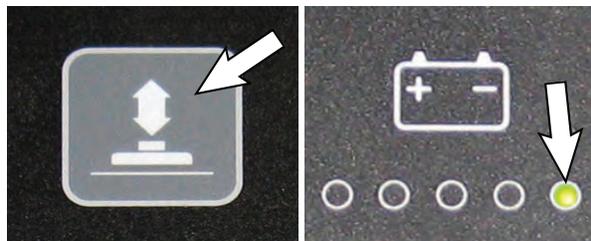
Mode verrouillé 2 : Les boutons de contrôle de zone sont prédéfinis et verrouillés par le superviseur. L'opérateur peut reconfigurer les réglages de zone prédéfinis, mais ne peut pas les enregistrer.

Mode verrouillé 3 : Les boutons de contrôle de zone sont prédéfinis et verrouillés par le superviseur. L'opérateur ne peut qu'utiliser les réglages de zone prédéfinis par le superviseur.

ENTRER DANS LES MODES DE COMMANDE DU SUPERVISEUR

1. Arrêtez la machine sur une surface plane, et tournez la clé de contact en position off (O).

2. Maintenez le bouton de pression de brossage enfoncé, tout en tournant la clé de contact sur on. Relâchez le bouton lorsque le témoin LED de décharge de batterie situé tout à fait à droite s'allume. Après avoir relâché le bouton, le mode de contrôle actif du superviseur sera affiché comme décrit à l'étape 3.



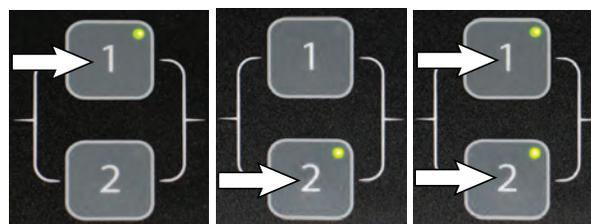
3. Pour sélectionner ou modifier un mode de contrôle du superviseur, appuyez sur le bouton de contrôle de zone et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote trois fois. Pour le mode verrouillé 3 = Maintenez les boutons de contrôle de zone 1 & 2 enfoncés. Une fois la sélection effectuée, le voyant reste allumé pour indiquer un nouveau mode.

Mode déverrouillé 1 = Bouton de contrôle de zone 1

Mode verrouillé 2 = Bouton de contrôle de zone 2

Mode verrouillé 3 = Boutons de contrôle de zone 1 & 2

Remarque : La zone 3 est uniquement disponible sur les machines construites avec un numéro de série antérieur à 11003113.



Mode déverrouillé 1 Mode verrouillé 2 Mode verrouillé 3

4. Appuyez sur le bouton de débit de solution pour configurer le bouton de contrôle de zone pour les modes verrouillés 2 ou 3.



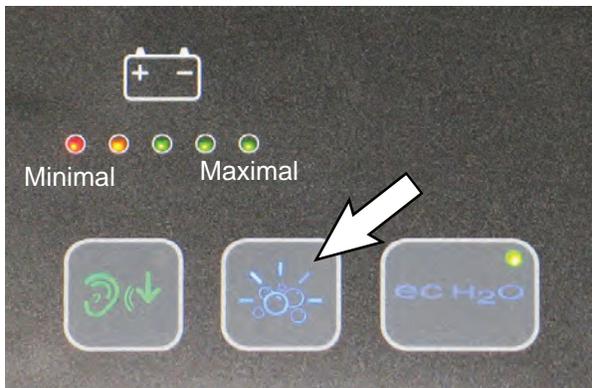
5. Configurez les paramètres du bouton de contrôle de zone figurant dans la liste ci-dessous, puis appuyez sur le bouton de contrôle de zone en le maintenant enfoncé jusqu'à ce qu'il clignote trois fois pour enregistrer ces paramètres. Répétez le processus pour les deux autres zones. Pour pré-régler la zone de contrôle 3 appuyez sur les boutons de contrôle de zones 1 et 2 en même temps.

Préréglages de contrôle de zone :

- Pression des brosses
- Débit de solution
- Activation/désactivation du mode silencieux
- Activation/désactivation du mode ec-H2O
- Activation/désactivation du mode Conditions difficiles (Maintenir le bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'indicateur lumineux LED s'allume)
- Vitesse maximale de brossage

Pour régler la vitesse maximale de brossage, appuyez sur le bouton du mode Conditions difficiles pour faire défiler les cinq choix de vitesse, comme décrit ci-dessous. Pour les modèles non équipés du bouton du mode Conditions difficiles, appuyez sur la zone sur le panneau ainsi qu'illustré. Le bouton est caché.

La sélection de vitesse est affichée par les témoins LED de l'indicateur de charge de la batterie. Le témoin LED rouge représente la vitesse la plus faible. Le témoin LED vert tout à fait à droite correspond à la vitesse la plus rapide.



REMARQUE : La vitesse maximale de brossage ne peut être réglée qu'avec les modes commandes du superviseur 2 et 3.

6. Pour quitter le mode Commandes du superviseur, tournez la clé de contact sur off.

COMMANDES DU SUPERVISEUR

MODÈLE AVEC COMMANDES PRO-PANEL

Deux types de modes utilisateur peuvent agir en interface avec l'écran d'accueil.

Mode opérateur - Peut utiliser la machine avec des autorisations et des restrictions contrôlées par le superviseur. L'écran d'accueil du Mode opérateur ne donne pas accès au bouton de réglage de la machine ou au bouton de vitesse maximale de brosse. Il y a deux types de modes utilisateur qui peuvent s'interfacer avec l'écran d'accueil de l'opérateur :



Mode superviseur - Peut utiliser la machine en ayant un accès complet à toutes les commandes, ainsi qu'à la configuration des autorisations et des restrictions pour le mode opérateur, et qu'une capacité de connexion. L'écran d'accueil du Mode superviseur permet d'accéder au bouton de réglage de la machine et au bouton de vitesse de brosse maximale.



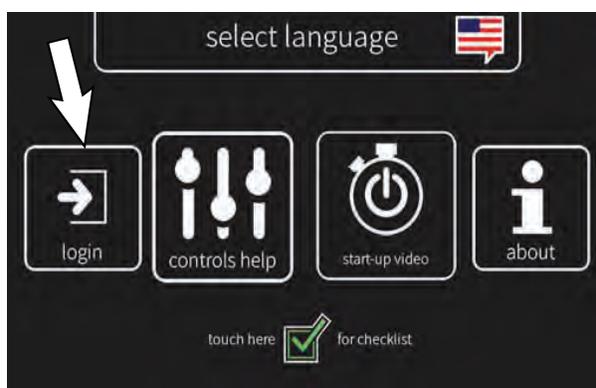
Une machine neuve à la sortie de l'usine démarrera automatiquement en mode superviseur avec un profil superviseur attribué par défaut. Le code de connexion du superviseur attribué en usine pour la machine est « 1234 ». Ce code de connexion n'est pas requis tant qu'il n'est pas activé. Le nom et le code de connexion du superviseur par défaut peuvent être modifiés, comme il est décrit dans cette section. En cas d'oubli du code de connexion du mode superviseur attribué, utilisez le code de récupération 836626826.

ENTRER DANS LE MODE SUPERVISEUR

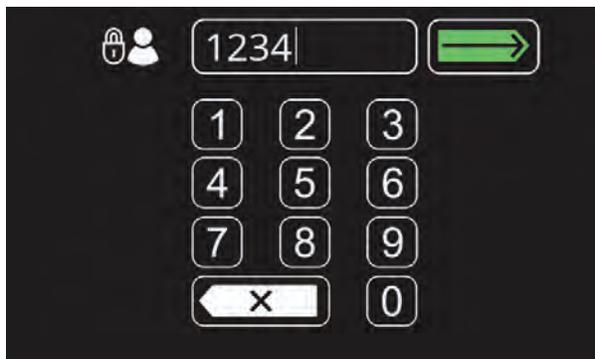
1. Mettez la machine sous tension. L'écran d'accueil s'affiche au démarrage. Appuyez sur le bouton Aide.



2. Appuyez sur le bouton de connexion.



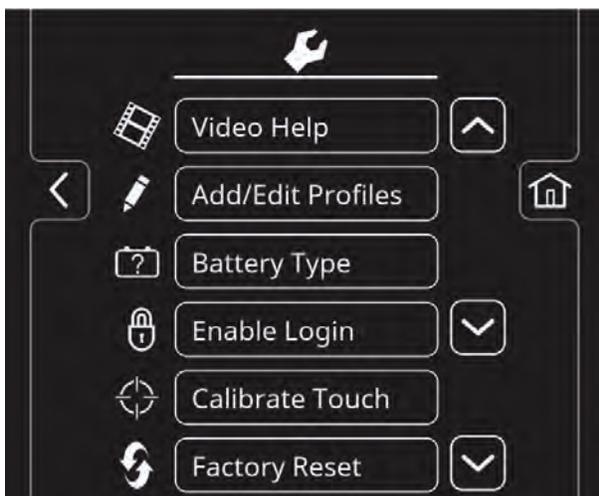
3. Première utilisation - Saisissez le numéro de connexion du mode superviseur attribué en usine « 1234 » puis appuyez sur le bouton vert.



4. L'écran d'accueil du mode superviseur apparaît. Appuyez sur le bouton des réglages de la machine.



5. L'écran des réglages de la machine permet d'accéder au menu suivant.



Aide Vidéo - Pour voir des procédures spécifiques d'opération et d'entretien de la machine.



Ajouter / Modifier des profils - Sert à ajouter/modifier des profils d'utilisateur pour opérer la machine.



Type de Batterie - Sert à configurer la machine pour différents types de batteries. Voir BATTERIES.



Activer l'identifiant- Sert à exiger un code de connexion au démarrage de la machine pour pouvoir utiliser cette dernière.



Calibrer l'écran tactile† - Sert à calibrer l'écran tactile si les points de contact sont mal alignés.†



Réinitialisation usine - Réinitialise le numéro de connexion du superviseur au numéro d'usine par défaut 1234, supprime les profils d'utilisateur et réinitialise tout contrôle de zone personnalisé au réglage prédéfini en usine.

COMMANDES DU SUPERVISEUR

AJOUTER/ÉDITER LES PROFILS

1. Appuyez sur le bouton « Ajouter/Modifier des profils » pour entrer un nouveau profil d'utilisateur.



2. Appuyez sur le bouton « Ajouter un profil » pour ajouter un nouveau profil d'utilisateur.



 Appuyez sur le bouton Éditer profil pour éditer un profil existant.

 Appuyez sur le bouton Copier profil pour copier un profil existant.

 Appuyez sur le bouton Supprimer profil pour supprimer un profil existant.

3. Appuyez sur le bouton Opérateur pour ajouter un profil Opérateur ou appuyez sur le bouton Superviseur pour ajouter un profil Superviseur supplémentaire.

Remarque : le profil de superviseur par défaut de la machine ne peut être supprimé de la liste des profils.



 Appuyez sur le bouton Opérateur pour ajouter/éditer/copier/supprimer un profil opérateur.

 Appuyez sur le bouton Superviseur pour ajouter/éditer/copier/supprimer un profil superviseur.

4. Entrez le nom du nouveau profil utilisateur, puis appuyez sur le bouton vert.



- Attribuez un code de connexion pour le nouveau profil utilisateur puis appuyez sur le bouton vert. Le nouveau code de connexion peut être toute combinaison ayant entre 3 et 8 chiffres.



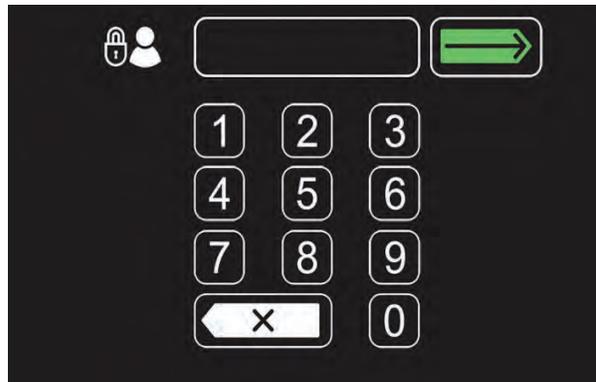
- Sélectionnez les commandes auxquelles le nouvel utilisateur aura accès. La couleur verte représente les commandes déverrouillées, le gris les commandes verrouillées. Appuyez sur le bouton d'enregistrement clignotant pour enregistrer le nouveau profil.



- Le nouveau profil d'utilisateur est maintenant enregistré dans la liste des profils d'utilisateurs ainsi qu'affiché. Vous pouvez ajouter plus de profils d'utilisateurs Opérateurs et Superviseurs. Appuyez sur la flèche de retour pour retourner à l'écran précédent et ajouter d'autres profils d'utilisateurs.



- Pour activer l'écran de connexion au démarrage, voir Activation de l'écran de connexion.

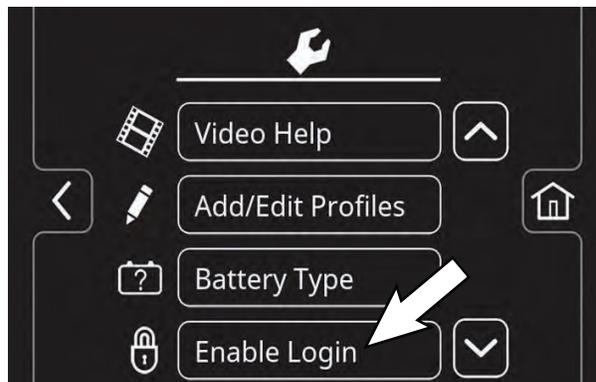


ACTIVATION DE L'ÉCRAN DE CONNEXION

- Mettez la machine sous tension.
- Appuyez sur le bouton Aide et connectez-vous à l'appareil en mode superviseur. Voir Entrer dans le mode superviseur.
- Appuyez sur le bouton des réglages de la machine.



- Appuyez sur le bouton Activer l'identifiant. Le bouton d'activation de l'identifiant de connexion passe de l'état activé à désactivé.

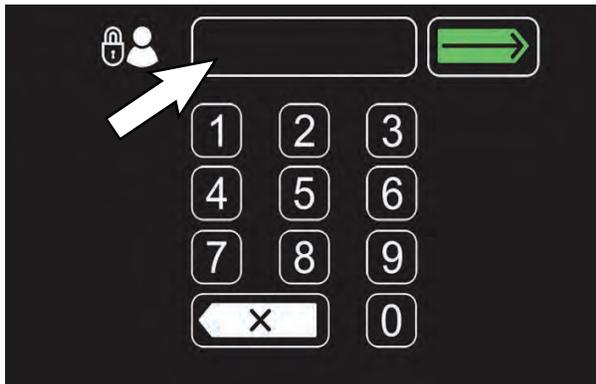


COMMANDES DU SUPERVISEUR

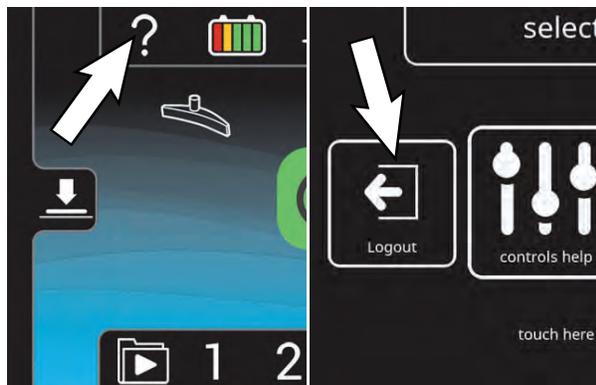
- Appuyez sur le bouton Oui pour activer la connexion.



- Maintenant, au démarrage de la machine, un écran de connexion s'affiche. Le nouvel utilisateur devra saisir le code de connexion qui lui a été attribué pour pouvoir utiliser la machine.



- Lorsque l'utilisateur a fini d'utiliser la machine, il est recommandé qu'il se déconnecte en appuyant sur le bouton d'aide puis sur le bouton de déconnexion. Une autre façon de se déconnecter est de mettre la clé en position off.

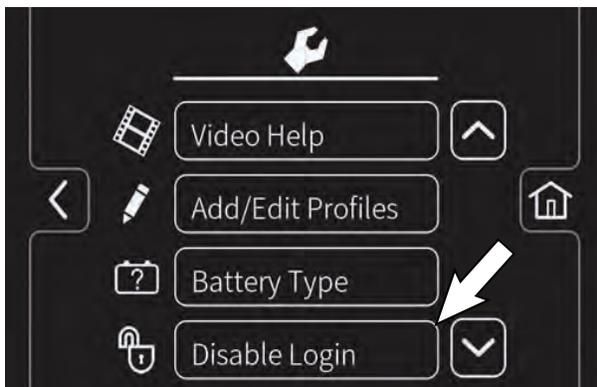


DÉSACTIVATION DE L'ÉCRAN DE CONNEXION

1. Mettez la machine sous tension.
2. Appuyez sur le bouton Aide et connectez-vous à l'appareil en mode superviseur. Voir ENTRER DANS LE MODE SUPERVISEUR.
3. Appuyez sur le bouton des réglages de la machine.



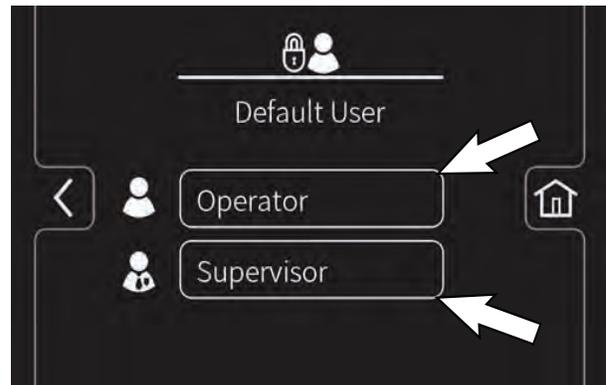
4. Appuyez sur le bouton Désactiver l'identifiant.



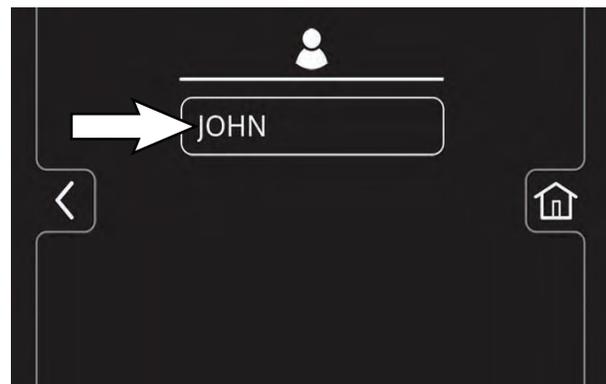
5. Appuyez sur le bouton Oui pour désactiver la connexion au démarrage de la machine.



6. Appuyez sur les boutons Opérateur ou Superviseur pour sélectionner le profil d'utilisateur souhaité en tant qu'écran d'accueil par défaut sans connexion.



7. Sélectionnez un profil d'utilisateur pré-attribué. Dans cet exemple, le profil d'opérateur « JOHN » est sélectionné. Tournez la clé sur off pour appliquer les réglages.



8. Au démarrage, l'écran d'accueil ne comporte plus à présent de demande d'identifiant de connexion pour le profil d'opérateur par défaut.

REMARQUE : pour que l'écran d'accueil par défaut sans identifiant soit un profil d'utilisateur différent, vous devez recommencer la connexion et répéter les instructions de désactivation de la déconnexion.

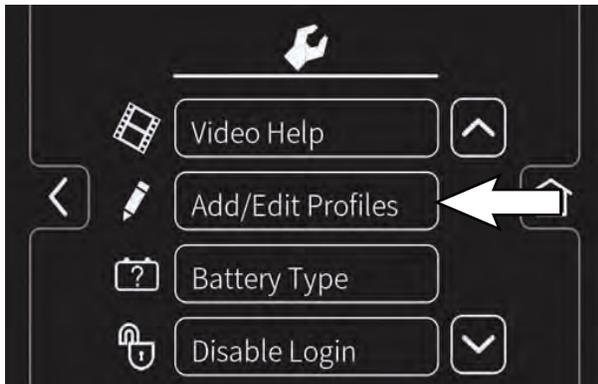
COMMANDES DU SUPERVISEUR

MODIFICATION DU CODE DE CONNEXION DU SUPERVISEUR ATTRIBUÉ EN USINE

1. Appuyez sur le bouton des réglages de la machine.



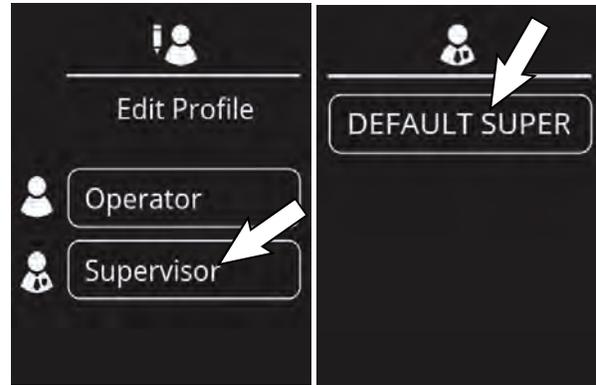
2. Appuyez sur le bouton Ajouter / Modifier les profils.



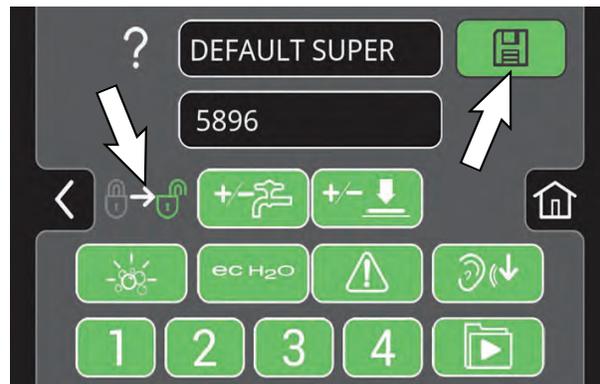
3. Appuyez sur le bouton Modifier le profil.



4. Appuyez sur le bouton Superviseur puis appuyez sur le bouton « SUPER DÉFAUT ».

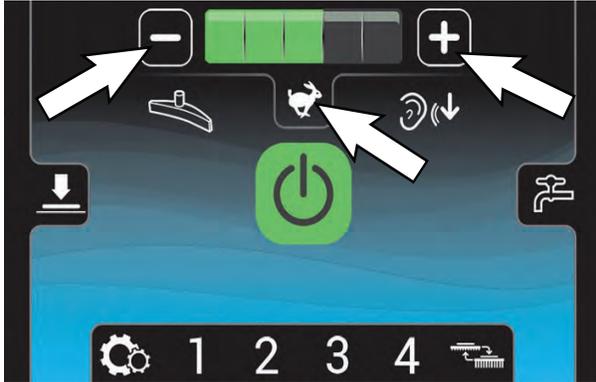


5. Saisissez le code de connexion attribué en usine et entrez un nouveau code de connexion. Appuyez sur le bouton d'enregistrement clignotant pour enregistrer le nouvel identifiant de connexion.



MODIFIER LA VITESSE DE LAVAGE

1. Mettez la machine sous tension.
2. Appuyez sur le bouton Aide et connectez-vous à l'appareil en mode superviseur. Voir **ENTRER DANS LE MODE SUPERVISEUR**.
3. Appuyez sur le bouton de vitesse maximale de brossage pour accéder à la barre de réglage de la vitesse de lavage.

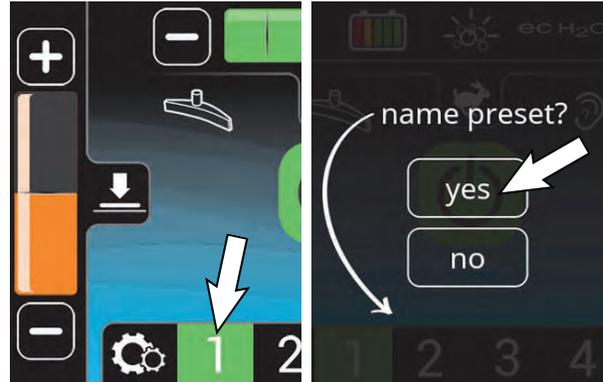


4. Appuyez sur le symbole (+) pour augmenter la vitesse maximale de brossage. Appuyez sur le symbole (-) pour diminuer la vitesse maximale de brossage.

MODIFIER LES BOUTONS PRÉRÉGLÉS DE CONTRÔLE DE ZONE

1. Sélectionnez les réglages souhaités dans la liste suivante.
 - Pression des brosses
 - Débit de solution
 - Marche / Arrêt du mode silencieux
 - Marche / Arrêt du système ec-H2O (en option)
 - Marche / Arrêt du mode Conditions Difficiles (en option)
 - Vitesse maximale de lavage
2. Mettez la machine sous tension.
3. Appuyez sur le bouton Aide et connectez-vous à l'appareil en mode superviseur. Voir **Entrer dans le mode superviseur**.

4. Puis appuyez sur un bouton de contrôle de zone et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un écran vous invite à nommer la nouvelle zone préréglée. Sélectionnez « Oui » pour nommer la zone préréglée.



5. Si les paramètres de zones sont configurés pour broser un hall d'entrée, par exemple, renommez la zone « HALL ». Appuyez sur la flèche verte pour enregistrer la nouvelle zone préréglée.



6. Le nom apparaît au-dessus du numéro du réglage de zone lorsque le bouton de zone est appuyé. Répétez le processus pour d'autres zones.



COMMANDES DU SUPERVISEUR

MODIFICATION DES RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ (modèle Pro-Panel)

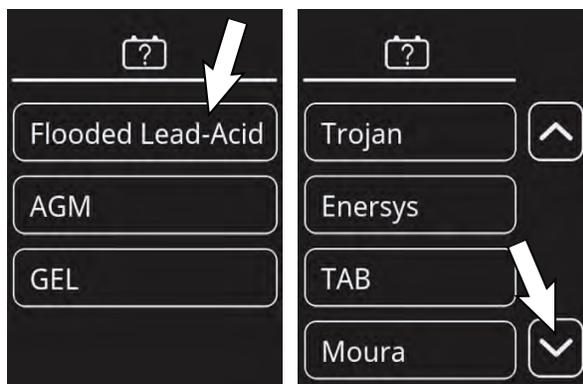
1. Tournez la clé en position ON.
2. Appuyez sur le bouton des réglages situé sur l'écran d'accueil.



3. Appuyez sur le bouton Type de batterie.



4. Sélectionnez le type et la marque de batterie installée dans la machine. Consultez l'étiquette de batterie pour déterminer le type et la marque. Appuyez sur les flèches haut et bas pour faire défiler les batteries.



REMARQUE : le profil de chargeur et l'indicateur du niveau de charge des batteries sont automatiquement reprogrammés quand le type de batterie est sélectionné.

ÉTALONNAGE

1. Allumez la machine, connectez-vous à l'écran principal et appuyez sur le bouton de réglages pour accéder à l'écran de réglages Superviseur. Voir *ENTRER DANS LE MODE SUPERVISEUR*.
2. Appuyez sur le bouton d'étalonnage pour recalibrer les contacts si les points de contact sont décalés.